

# Прочетете това преди да започнете работа с вашата видеокамера

Преди да използвате устройството за първи път, моля, прочетете внимателно и изцяло това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.**

## ВНИМАНИЕ

Употребата на оптични инструменти с този продукт ще увеличи риска от нараняване на очите ви. Употребата на настройки, извършването на процедури или работата с това устройство по начин, различен от описания в това ръководство, може да доведе до опасно излагане на радиация.

При смяна на батерията използвайте единствено определените вид. В противен случай може да предизвикате пожар или да се нараните.

## ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ В ЕВРОПА

Лазерен продукт от клас 1

## ВНИМАНИЕ

Възможно е звукът и картината на тази видеокамера да бъдат повлияни от електромагнитни полета с определена честота. Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на EMC директивата за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

## Забележка

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване на операцията докато извършвате трансфер на данни, рестартирайте програмата или изключете и отново включете комуникационния кабел (USB и т.н.).



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи разделителна система за отпадъци)

Този символ на устройството или на неговата опаковка му показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Допълнителни аксесоари: Устройство за дистанционно управление (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E)

## Бележки относно употребата

**Вашата видеокамера е снабдена с два вида ръководства за експлоатация.**

- “Ръководство за експлоатация” (Този наръчник)
- Ръководство “Първи стъпки” за използването на видеокамерата с компютър (намира се на приложения CD-ROM)

**Видове дискове, които можете да използвате с вашата видеокамера**

Можете да използвате единствено следните дискове.

## Прочетете това преди да започнете работа с вашата видеокамера (Продължение)

- 8cm DVD+RW
- 8cm DVD+RW
- 8cm DVD-R
- 8cm DVD+R DL

Използвайте дискове с обозначенията, описани по-долу. За подробности вижте стр. 12.



За по-голяма сигурност на записа / възпроизвеждането, препоръчваме ви да използвате Sony дискове или дискове с обозначението VIDEO CAMERA (за VIDEO CAMERA).

### Забележка

Използването на дискове, различни от гореспоменатите, може да доведе до незадоволителен запис/възпроизвеждане или е възможно да не успеете да махнете диска от вашата видеокамера.

В зависимост от мястото, от което сте закупили диска, дискът може да има обозначението VIDEO CAMERA.

### Видове "Memory Stick", които можете да използвате с вашата видеокамера

Можете да използвате "Memory Stick Duo" с обозначението MEMORY STICK Duo или MEMORY STICK PRO Duo (стр. 99).

#### "Memory Stick Duo"

(Можете да използвате този размер с вашата видеокамера.)



#### "Memory Stick"

(Не можете да използвате с вашата видеокамера.)



- Не можете да използвате гръцки вид памет, освен "Memory Stick Duo".
- "Memory Stick PRO" и "Memory Stick PRO Duo" могат да бъдат използвани единствено с "Memory Stick PRO" съвместимо оборудване.

- Не прикрепяйте етикет или нещо подобно на "Memory Stick Duo" или Memory Stick Duo адаптера.

### Когато използвате "Memory Stick Duo" с "Memory Stick"-съвместимо устройство

Уверете се, че сте заредили "Memory Stick Duo" в Memory Stick Duo адаптера.

Memory Stick Duo адаптер



### Използване на видеокамерата

Не дръжте видеокамерата за следните части:



Визьор

LCD екран



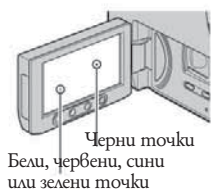
Батерия

- Видеокамерата не е защитена от прах и мръсотия и не е водоустойчива. Вижте "Относно работата с вашата видеокамера" (стр. 102).
- За да предотвратите счупването на дискове или загубата на данни, когато някоя от следните лампички на ключа POWER (стр. 23) или лампичките за достъп (стр. 26, 27) светят, не правете следното:
  - не махайте комплекта батерии или променливотоковия адаптер от видеокамерата.
  - не изгазвайте видеокамерата на вибрации или сътресения.

- Когато свързвате вашата видеокамера към друго устройство посредством използването на USB кабел, уверете се, че поставяте свързващия жак в правилната посока. Поставянето на свързващия жак насила и в неправилната посока може да причини повреда на свързващия терминал или на вашата камера.

### Относно опциите на менюто, LCD панела, визъора и обектива

- Раздел от менюто, който е оцветен в сиво, не е достъпен при текущите условия на запис или по време на възпроизвеждане.
- LCD екранът и визърът са произведени по високо прецизна технология и 99,99% от пикселите са ефективни. Въпреки това, възможно е да се появят малки тъмни ц/или ярки точки (бели, червени, сини или зелени на цвят) на LCD екрана и във визъора. Появата на тези петънца е нормална и е в резултат на производствения процес; те не засягат по никакъв начин записа.



- Излагането на LCD екрана, визъора или лещата на обектива на директна слънчева светлина за продължителни периоди от време може да причини повреда.
- Не снимайте директно слънцето. Това може да повреди вашата видеокамера. Снимайте слънцето само при условия на намалена светлина, като например по зряч.

### Относно записа

- Преди да започнете да снимате, изпробвайте функцията запис, за да се уверите, че картината и звукът се записват без проблеми. Не можете да изтривате изображения, след като веднъж сте ги записали на DVD-R/DVD+R DL. За пробен запис използвайте DVD-RW/DVD+RW (стр. 12)

Обезщетения, касаещи съдържанието на записа, не могат да бъдат предоставени, дори ако записът или възпроизвеждането е невъзможно поради повреда на видеокамерата, записващия носител и т.н.

- Цветовите системи на телевизорите се различават в зависимост от държавата/региона. За да гледате вашите записи на телевизор, имате нужда от телевизионен апарат, базиран на системата PAL.
- Телевизионни програми, филми, видеокасети и други материали, могат да бъдат със защитени авторски права. Непозволеното записване на такива материали може да бъде в противоречие със Закона за защита на авторските права.

### Относно настройките за езика

Екранните указатели на различните езици, са използвани за илюстрация на работни операции. Ако е необходимо, променете езика, преди да започнете да използвате вашата видеокамера (стр. 24).

### Относно това ръководство

- Изображенията и индикаторите на LCD екрана и визъора, използвани в това ръководство с обяснителна цел, са заснети с помощта на цифров фотоапарат и е възможно да изглеждат различно от това, което виждате в действителност.
- Дизайнът и спецификациите на записващия носител и на другите аксесоари са обект на промяна без предупреждение.
- Илюстрациите, използвани в това ръководство, се базират на модел DCR-DVD308E.
- Понятието "guck" в ръководството за експлоатация визуира 8cm DVD guck.

### Относно обектива Carl Zeiss

Вашата видеокамера е оборудвана с обектив Carl Zeiss, който е съвместна разработка на Carl Zeiss - Германия и Sony Corporation, и извежда изключително качествени изображения. Обективът използва измервателната система МТФ за видеокамери и предоставя качество, характерно за обективите на Carl Zeiss.

Продължава -

## Прочетете това преди да започнете работа с вашата видеокамера (Продължение)

MTF е съкращение за модулационно трансферна функция (Modulation Transfer Function). Числовата стойност показва количеството светлина, което преминава от обекта през обектива.

Относно обозначенията, използвани в това ръководство  
Достъпните операции зависят от използваните дискове. Следните обозначения се използват за да покажат вида на диска, който можете да използвате за съответната операция.



# Съдържание

Прочетете това преди да започнете работа с вашата видеокамера.....	2
Примери и решения.....	9

## Работа с вашата видеокамера

Какво можете да правите с вашата видеокамера.....	10
Избор на диск.....	12
Използване на вашата видеокамера.....	14
“HOME” и “OPTION” – Как да се възползвате от двата вида менюта.....	16

## Подготовка за експлоатация

Стъпка 1: Проверка на приложените аксесоари.....	19
Стъпка 2: Зареждане на комплекта батерии.....	20
Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на датата и часа.....	23
Промяна на настройките за езика.....	24
Стъпка 4: Подготовка за запис.....	25
Стъпка 5: Зареждане на диск или “Memory Stick Duo”.....	26

## Запис/Възпроизвеждане

Запис и възпроизвеждане с лекота (Easy Handycam).....	29
Запис.....	32
Използване на функцията zoom.....	34
Запис на звук с по-голямо присъствие (5.1-канален съраунд запис) (DCR-DVD109E/DVD306E/DVD308E/DVD708E).....	34
Запис на тъмни места (NightShot plus).....	35
Настройка на експонацията на обекти със задно осветяване.....	35
Запис в огледален режим.....	35

Избор на съотношение на екрана (16:9 или 4:3) (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E).....	35
Възпроизвеждане.....	37
Използване на функцията PB zoom.....	39
Възпроизвеждане на серия от неподвижни изображения (Slide show -изреждане на кадри).....	39
Възпроизвеждане на изображението на телевизор.....	40
Съвместяване на диска за възпроизвеждане на групи устройства или DVD плейъри (финализиране).....	42

## Редактиране

Категория -- (OTHERS).....	46
Изтриване на изображения.....	46
Разделяне на изображение.....	48
Създаване на плейлист.....	49
Презапис на видеорекордер или DVD/HDD рекордер.....	52
Отпечатване на записани изображения (PictBridge-съвместим принтер).....	53




## Работа с носителя за запис

Категория (MANAGE DISC/MEMORY).....	55
Възпроизвеждане на диск на групи устройства.....	55
Откриване на правилния диск (DISC SELECT GUIDE).....	56
Изтриване на всички сцени на диска (Форматиране).....	57
Запис на допълнителни сцени след извършване на финализиране/затваряне на диска.....	58

## Настройки на видеокамерата

Какво можете да правите с категорията (SETTINGS) в HOME MENU.....	60
Използване на HOME MENU.....	60

## Съдържание (Продължение)

Списък с опции в категорията 	
(SETTINGS) .....	61
MOVIE SETTINGS .....	62
(Опции за запис на филми)	
PHOTO SETTINGS .....	64
(Опции за запис на неподвижни изображения)	
VIEW IMAGES SET .....	65
(Опции за настройка на дисплея)	
SOUND/DISP SET .....	67
(Опции за настройка на краткия звуков сигнал и екрана)	
OUTPUT SETTINGS.....	68
(Опции за свързване с други устройства)	
CLOCK/  LANG .....	69
(Опции за настройка на часа и езика)	
GENERAL SET .....	70
(Други опции за настройки)	
Включване на функциите посредством използването на 	
OPTION MENU.....	71
Използване на OPTION MENU.....	71
Запис на опции в OPTION MENU.....	72
Преглед на опции в OPTION MENU.....	72
Функции, зададени в OPTION MENU .....	73

## Използване на компютър

Какво можете да правите с Windows компютър .....	78
Инсталиране на софтуер и ръководството "Първи стъпки".....	79
Преглед на ръководството "Първи стъпки" .....	81
Използване на Macintosh компютър .....	82

## Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми.....	83
Предупредителни индикатори и съобщения .....	92

## Допълнителна информация

Използване на вашата видеокамера за граница.....	96
Поддръжка и предпазни мерки .....	98
Спецификации .....	106

## Бърза справка

Идентификация на частите и регулаторите .....	110
Индикатори, извеждани по време на запис/възпроизвеждане .....	114
Речник .....	117
Азбучен указател.....	118

# Примери и решения

## Запис

Цвета в близък план



- ▶ PORTRAIT ..... 75
- ▶ FOCUS ..... 73
- ▶ TELE MACRO ..... 73

Дете на сцена под светлината на прожектор



- ▶ SPOTLIGHT ..... 75

Фокусиране на куче в лявата част на екрана



- ▶ FOCUS ..... 73
- ▶ SPOT FOCUS ..... 73

Фойерверки в целия им блясък



- ▶ FIREWORKS ..... 74
- ▶ FOCUS ..... 73

Запис на добра снимка на ски писта или плаж



- ▶ BACK LIGHT ..... 35
- ▶ BEACH ..... 75
- ▶ SNOW ..... 75

Спящо дете при приглушена светлина



- ▶ NightShot plus ..... 35
- ▶ COLOR SLOW SHTR ..... 76

Проверка на формата ви в голфа



- ▶ SPORTS ..... 75



## Какво можете да правите с вашата видеокамера

Вашата видеокамера записва изображения на 8 см DVD дискове\*. Те са по удобни от видеокасетите и могат да се използват за много повече функции.

### Запис на прекрасни изображения с лекота

**Не е нужно превъртане, за да започнете запис (стр. 29, 32)**

Записаните изображения се запазват в празни участъци на диска, така че не съществува риск от случайно изтриване на ценни записи.

Тъй като не е необходимо да превъртате преди да започнете запис, можете да стартирате процедурата по запис по всяко време.

#### **Забележки**

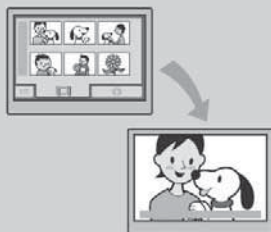
Неподвижните изображения могат да бъдат записвани само на "Memory Stick Duo".



**Можете лесно да откриете сцена, като използвате екрана VISUAL INDEX (стр. 30, 37)**

Екранът VISUAL INDEX ви позволява да прегледате записаните изображения само с един поглед. Всичко, което трябва да направите, е да докоснете сцената, която желаете да прегледате.

Дискът не се износва, независимо колко пъти го възпроизведате. Безценните моменти, които сте запомнили на диска, ще се запазят за дълго време.



**Запис в широкоекранен режим с 5.1-канален звук (стр. 34, 35)**

Можете да записвате висококачествени широкоекранни изображения на широкоекранен LCD екран, който показва същия 16:9 ъгъл като широкоекранен телевизор. Освен това можете да запишете на диска и реалистичен 5.1-канален сграунд звук.



#### **Забележки**

- Възможно е някои модели да не поддържат широкоекранен режим и 5.1-канален звук.

\* DVD (Digital Versatile Disc) е оптичен диск с голям капацитет.

## Записаният disk може да се възпроизвежда на различни устройства.

### Възпроизвеждане на DVD плейъри или DVD устройства (стр. 42)

Можете да възпроизведете disk, записан с вашата DVD видеокамера, който е финализиран/затворен\*\*, на DVD плейъри и рекордери или на компютърни DVD устройства, поддържащи 8 cm дискове.

Когато финализирате/затваряте диска, можете да създавате DVD менюта, които да ви помагат бързо да откривате желаните сцени.



Възпроизвеждане на изображения на широкоекранни телевизори и системи за домашно кино (стр. 40)

Изображения, записани в широкоекранен формат, могат да бъдат възпроизведени на широкоекранен телевизор с пълен панорамен ефект. Дисковете се записват и с 5.1-канален съраунд звук, за да се възползвате пълноценно от системата за домашно кино.



### Забележки

- Възможно е някои модели да не поддържат широк екран и 5.1-канален съраунд запис.

## Свързване на вашата DVD видеокамера към компютър

### Високоскоростно прехвърляне на изображения (стр. 78)

Данните с изображения могат да бъдат бързо прехвърлени на компютър без да е необходимо възпроизвеждане.

Компютри с високоскоростен USB порт (USB 2.0) предоставят още по-бързо прехвърляне на изображенията.



### Използване на приложения софтуер за редактиране и копиране (стр. 78)

Pictue Motion Browser – софтуерът, приложен към вашата DVD видеокамера, ви позволява да добавяте музика и ефекти, за да създавате ваши собствени DVD дискове. Копирането на дискове е предельно лесно и ви позволява да споделите вашите ценни моменти със семейството и приятелите си.



\*\* Да финализирате/затворите един записан disk означава да го конвертирате така, че да може да бъде възпроизведен на други DVD устройства (стр. 42).

## Избор на диск

Вашата DVD видеокамера е съвместима с 8 cm DVD-R, DVD+RW, DVD-R и DVD+R DL. Тя не поддържа 12 cm дискове.

Време за запис

### Очаквано време за запис на едната страна на диска.

Времето за запис се различава в зависимост от вида на дисковете или режима на запис.

Приблизително време за запис

	(): минимално време за запис			
Режим на запис	DVD -RW	DVD +RW	DVD -R	DVD +R DL
9M (HQ) (високо качество)		20 (18)		35 (32)
6M (SP) (станд. качество)		30 (18)		55 (32)
3M (LP) (гълъг запис)		60 (44)		110 (80)

### 💡 Съвети

- Числата 9M и 6M в таблицата показват средната честота. M е означение на Mfps.
- Ако използвате двустранен диск, вие можете да правите записи от двете страни на диска (стр. 98).

Вашата DVD видеокамера използва формат VBR (варирац битрейт), който автоматично регулира качеството на изображението според записаната сцена. Тази технология предизвиква отклонения във времето за запис на диска. Движещо се изображение с бързи движения и сложни образи се записва при по-висок битрейт, а това намалява общото време за запис.

## Формат на запис за DVD-RW

Когато използвате DVD-RW диск, можете да избирате формат на записа измежду режими VIDEO и VR.









В това ръководство режим VIDEO е обозначен като **VIDEO**, а режим VR като **VR**.

<b>VIDEO</b>	Формат на запис, съвместим с повечето DVD плетъри, особено след като е извършено финализиране/затваряне. В режим VIDEO можете да изтриете само последното изображение.
<b>VR</b>	Формат на запис, който ви позволява да редактирате (например да изтриете или да пренареждате изображенията) материала, който сте записали с вашата DVD видеокамера. След като затворите диска, можете да го възпроизведете на DVD плетър, който поддържа режим VR.

Речник за режими VIDEO и VR (стр. 117)

## Характеристики на дисковия формат

Цифрите в скоби () указват номера на страницата.

Видове дискове и символи	DVD-RW		DVD+RW	DVD-R	DVD+R DL
					
Обозначения, използвани в това ръководство					
	VIDEO	VR			
Можете да запишете обижесто се изображение със съотношение на картината 16:9 (широкоекранна) и 4:3 на един и същи диск (35)	●	●	–	●	●
Изтриване на последния запис (47)	●	●	●	–	–
Изтриване или редактиране на записи на видеокамерата (46)	–	●	–	–	–
Неколкократно използване на даден диск, дори дискът да се заплъни посредством форматиране*2 (57)	●	●	●	–	–
Възпроизвеждане на записи на други DVD устройства, ако затворите диска (42)	●	●*1	–*3	●	●
Създаване на DVD меню, когато затваряте на диска (45)	●	–	●	●	●
Създаване на по-бъли записи от едната страна на диска	–	–	–	–	●

\*1 Обърнете се към ръководството за експлоатация, приложено към вашието DVD устройство, за да видите дали устройството поддържа режим VR на DVD-RW.

\*2 Форматирането изтрива всички записи и връща носителя за запис в първоначалния му празен вид (стр. 57). Дори когато използвате нов диск, форматирайте диска като използвате вашата DVD видеокамера (стр. 26).

\*3 За да възпроизвеждате диск на DVD устройството на вашия компютър, трябва да финализирате диска затворите. DVD+RW диск, който не е затворен, може да причини повреда в компютъра.

Работа с вашата видеокамера

## Използване на вашата DVD видеокамера

### ① Подготовка

Вижте страници от 19 до 28.)



Изберете гуска, който е най-подходящ за вашите нужди.

Желаете ли да изтриете или редактирате изображения с вашата видеокамера?

Да

Не

Желаете ли да изтриете изображенията и да използвате гуска отново?

Да

Не

За бързи записи

DVD  
-RW  
VR

DVD  
-RW  
VIDEO

DVD  
+RW

DVD  
+R DL

DVD  
-R

- Изберете режима за запис на вашата DVD видеокамера и форматирайте гуска (стр. 26).

#### 💡 Съвети

- Можете да изберете гуска от [DISC SELECT GUIDE] (стр. 56).

### ② Запис, възпроизвеждане, редактиране

(Вижте страници 32, 37 и 46.)

Какво можете да правите с вашата видеокамера зависи от вида на гуска (стр. 13).

### ③ Гледане на записи от вашата видеокамера

(Вижте страници 30 и 37.)

Можете да свържете видеокамерата и към телевизор и да гледате изображението на него (стр. 40).



Продължава на следващата страница

#### 4 Гледане на друго DVD устройство

(Вижте страници 42, 55.)

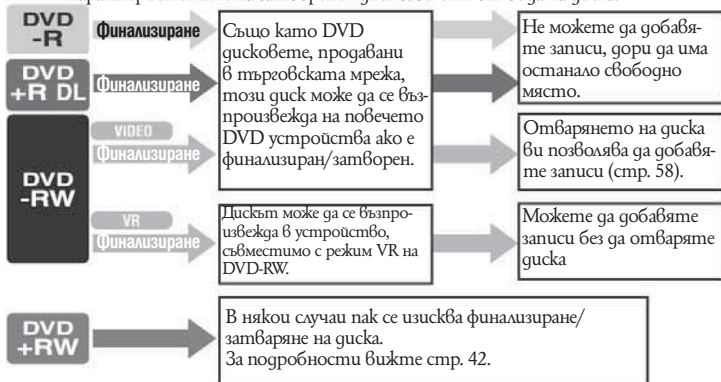
За да гледате диск, записан на вашата DVD видеокамера, на друго DVD устройство, трябва първо да финализирате/затворите диска.



#### Забележки

- Колкото по-малък е обемът, останал за запис на диска, толкова повече време е нужно за финализирането/затварянето на диска.

Характеристиките на затворения диск зави сят от вида на диска.



#### Съвместимост на възпроизвеждане

Съвместимостта на възпроизвеждане с каквото и да било DVD устройство не е гарантирана. Обърнете се към ръководството за експлоатация, приложено към вашето DVD устройство, или се посъветвайте с вашия доставчик.

# HOME" и OPTION"

Как да се възползвате от два вида менюта

## HOME MENU" – Отправна точка за работа с вашата видеокамера



### ► Категории и опции в HOME MENU

#### Категория (CAMERA)

Опции	Страница
MOVIE*	33
PHOTO*	33

#### Категория (VIEW IMAGES)

Опции	Страница
VISUAL INDEX*	37
PLAYLIST	49

#### Категория (OTHERS)

Опции	Страница
DELETE*	46
EDIT	48
PLAYLIST EDIT	49
PRINT	53
COMPUTER	78

#### Категория (MANAGE DISC/MEMORY)

Опции	Страница
FINALIZE*	42
DISC SELECT GUIDE	56
FORMAT*	57
FORMAT*	58
UNFINALIZE	58
DISC INFO	55

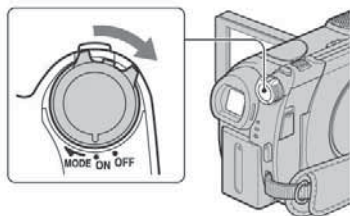
#### Категория -- (SETTINGS)

За да настроите вашата видеокамера (стр. 60).

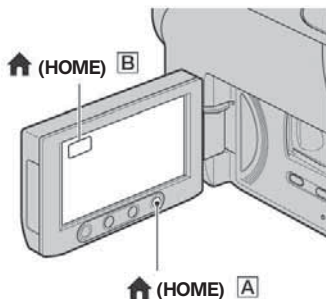
Можете да зададете тези опции и в режим Easy Handycam (стр. 29). За опциите в категория (SETTINGS) вижте стр. 61.

## Използване на HOME MENU

- 1** Забъртете ключа POWER, за да включите видеокамерата.



- 2** Натиснете (HOME) **A** (или **B**).



- 3** Докоснете категорията, която желаете да използвате.

Пример: Категория - (OTHERS)



- 4** Докоснете опцията, която желаете да използвате.

Пример: [EDIT]



- 5** Продължете операциите, като следвате съобщенията на екрана.

## За да скриете екрана HOME MENU

Докоснете . Когато желаете да научите повече за функцията на всяка опция в HOME MENU – HELP

- 1** Натиснете (HOME). Появява се HOME MENU.



- 2** Докоснете (HELP). Долната част на бутона (HELP) става оранжева.





- ③ Докоснете опцията, чието съдържание желаете да изведете.

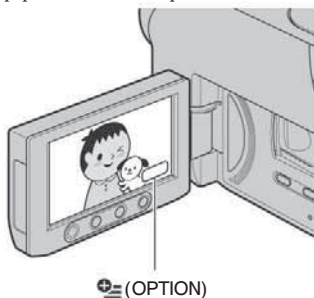


Когато докоснете опция, обяснението на самата опция се извежда на екрана. За да въведете опцията, докоснете [YES]; в противен случай докоснете [NO].

За изключите функцията HELP  
На стъпка 2 отново докоснете [?] (HELP).

### Използване на OPTION MENU

Просто докоснете екрана по време на запис или възпроизвеждане и ще изведете функциите, с които можете да работите в този момент. Ще откриете, че извършването на различни настройки е лесно. За повече информация вижте стр. 71.



## Стъпка 1: Проверка на приложените аксесоари

Уверете се, че аксесоарите, указаните по-долу, са приложени към вашата видеокамера. Цифрите в скоби показват броя на приложените аксесоари.

Променивотоков адаптер (1) (стр. 20)



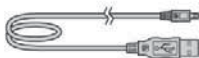
Захранващ кабел (1) (стр. 20)



Свързващ A/V кабел (1) (стр. 40, 52)



USB кабел (1) (стр. 53)

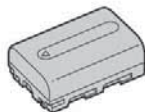


Безжично устройство за дистанционно управление (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E) (1) (стр. 113)



Има инсталирана литиева батерия.

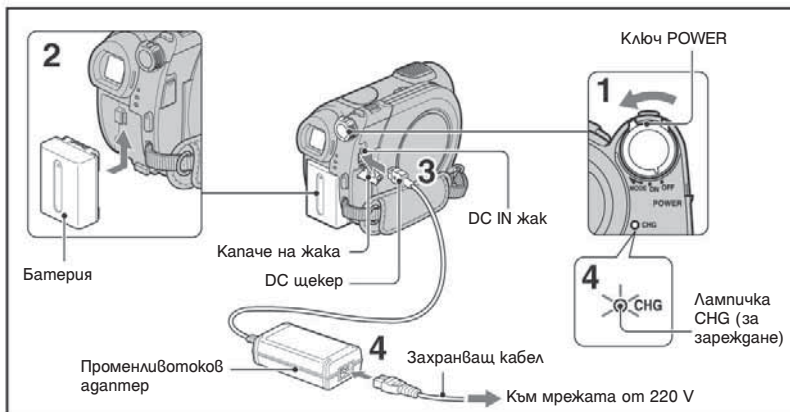
Комплект акумулаторни батерии NP-FH40 (1) (стр. 20)



CD-ROM "Handycam Application Software" (1) (стр. 78)

Ръководство за експлоатация на видеокамерата (това ръководство) (1)

## Стъпка 2: Зареждане на комплекта батерии



Можете да зареждате батериите, като прикрепите комплекта батерии "InfoLITHIUM" (серия H) (стр. 101) към вашата видеокамера.

### ⚠ Забележки

- Можете да използвате единствено комплект батерии "InfoLITHIUM" серия H.

**1** Преместете ключа POWER по посока на стрелката, за да го поставите в положение OFF (CHG) (настройка по подразбиране).

**2** Прикрепете комплекта батерии към вашата видеокамера, като го плъзнете по посока на стрелката докато чуete щракване.

**3** Свържете променливотоковия адаптер с жака DC IN на вашата видеокамера.

Отворете капачето на жака, за да свържете DC щекера на променливотоковия адаптер. Включете щекера така, че обозначението ▲ да съвпада с обозначението ▲ на видеокамерата.

**4** Свържете променливотоковия адаптер с мрежата от 220 V.

Лампичката CHG (за зареждане) светва и зареждането започва. Лампичката CHG (за зареждане) се изключва, когато батерията се зареди напълно.

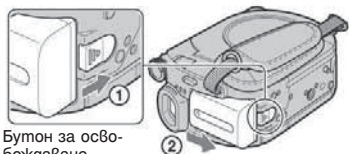
**5** Изключете променливотоковия адаптер от жака DC IN на видеокамерата.

### ⚠ Забележки

- Изключете променливотоковия адаптер от жака DC IN, като прищържете и видеокамерата, и DC щекера.

**За да извадите комплекта батерии**

Завъртете ключа POWER в положение OFF (CHG). Плъзнете бутона за освобождаване BATT (батерия) и извадете комплекта батерии.



Бутон за освобождаване  
БАТТ (батерия)

### Забележки

- Когато изваждате комплекта батерии или променливотоковия адаптер, уверете се, че лампичката (Movie) / (Still) (стр. 23) е изключена.

### Когато съхранявате комплекта батерии

Ако няма да използвате комплекта батерии за дълъг период от време, изразходвайте заряда на батериите докрай.

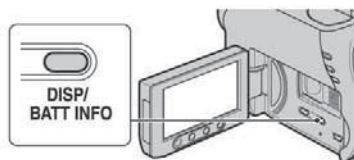
### За да използвате външен източник на захранване

Направете същото свързване, както когато зареждате комплекта батерии. В този случай зарядът на батериите няма да се изразходва.

### За да проверите оставащия заряд на батерията

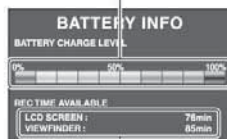
#### (Battery Info)

Задатите клавиша POWER в положение OFF (CHG); след това натиснете DISP/BATT INFO.



След известно време информацията за батерията и приблизителното оставащо време за запис се извеждат за около 7 секунди. Можете да прегледате информацията за батерията за около 20 секунди като отново натиснете DISP/BATT INFO докато информацията е изведена.

Оставащ заряд на батерията (приблизително)



Капацитет на записа (приблизително)

Време за зареждане  
Приблизително време (мин.), необходимо за пълно зареждане на изразходван комплект батерии.

Комплект батерии	Време за зареждане
NP-FH40 (приложен в комплекта)	125
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

### Време за запис

Приблизително време (мин.), когато използвате напълно зареден комплект батерии.

### За модели DCR-DVD106E/DVD108E/DVD608E

Комплект батерии	Време на непрекъснат запис	Обичайно време за запис*
NP-FH40 (приложен в комплекта)	95	45
NP-FH50	100	50
NP-FH70	110	50
NP-FH70	120	55
NP-FH70	235	110
NP-FH70	255	120
NP-FH100	545	260
NP-FH100	590	285

## Зареждане на комплекта батерии (Продължение)

### За модел DCR-DVD109E

Комплект батерии	Време на непрекъснат запис	Обичайно време за запис*
NP-FH40	90	45
(приложен в комплекта)	100	50
NP-FH50	105	50
	115	55
NP-FH70	230	110
	245	115
NP-FH100	525	250
	565	270

### За модели DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

Комплект батерии	Време на непрекъснат запис	Обичайно време за запис*
NP-FH40	85	40
(приложен в комплекта)	95	45
	95	45
NP-FH50	100	50
	110	50
	110	50
NP-FH70	215	105
	235	110
	235	110
NP-FH100	495	235
	545	260
	545	260

\* Обичайното време за запис извежда времето, в случаите, когато многократно използвате функциите начало/спирание на записа, включване и изключване на храненето, и използвате функцията zoom (увеличение).

### ⚡ Забележки

- Всички времена са измерени в режим на запис [SP] при следните условия:  
Горна таблица: С включено задно осветяване на LCD екрана.  
Средна таблица: С изключено задно осветяване на LCD екрана (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E).  
Долна таблица: Време за запис, когато

записвате с визьора, при затворен LCD панел.

### Време за възпроизвеждане

Приблизително време (мин.), когато използвате напълно зареден комплект батерии.

### За модели DCR-DVD106E/DVD108E/DVD608E

Комплект батерии	отворен LCD екран	затворен LCD екран
NP-FH40	120	135
(приложен в комплекта)		
NP-FH50	140	155
NP-FH70	300	330
NP-FH100	695	760

### За модел DCR-DVD109E



Комплект батерии	отворен LCD екран	затворен LCD екран
NP-FH40	110	125
(приложен в комплекта)		
NP-FH50	130	145
NP-FH70	280	315
NP-FH100	635	725

### DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

Комплект батерии	отворен LCD екран	затворен LCD екран
NP-FH40	110	125
(приложен в комплекта)		
NP-FH50	130	145
NP-FH70	280	315
NP-FH100	635	725

\* Когато задното осветяване на LCD екрана е включено.

### Относно комплекта батерии

- Преди да заредите комплекта батерии, плъзнете ключа POWER в положение OFF (CHG) и изключете лампичката  (Movie)/  (Still) (стр. 23).
- Лампичката за зареждане (CHG) мига по време на зареждането или информацията за батериите (Battery Info) (стр. 21) няма да бъде изведена правилно при следните условия:
  - Ако комплектът батерии не е прикrepен правилно.
  - Ако комплектът батерии е повреден.
  - Ако комплектът батерии е напълно разреден (Само за Battery Info).

- Захранването няма да изгва от комплекта батерии, когато променливотоковият адаптер е свързан към жака DC IN на видеокамерата, дори ако захранващият кабел е изключен от мрежата от 220 V.
- Когато прикрепяте допълнителна видео лампа за осветление, препоръчваме ви да използвате комплект батерии NP-FH70/ NP-FH100 (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E).
- Не препоръчваме употребата на NP-FH30, защото този комплект батерии позволява извършването единствено на кратки записи и кратък период на възпроизвеждане с вашата видеокамера.

#### Относно времето за зареждане/запис/ възпроизвеждане

- Указаните приблизителни минути се отнасят за използване на видеокамерата при температура 25°C (препоръчителни стойности от 10°C до 30°C).
- Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко, ако използвате видеокамерата при ниски температури.
- Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко в зависимост от условията, при които използвате видеокамерата.

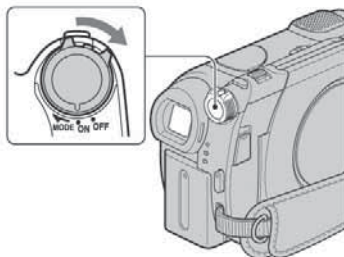
#### Относно променливотоковия адаптер

- Когато използвате променливотоковия адаптер, включвайте го в намирац се наблизо степен контакт на мрежата. Ако възникне проблем с видеокамерата, изключете щепсела от мрежата възможно най-бързо, за да прекъснете захранването.
- Не използвайте променливотоковия адаптер, когато видеокамерата е поставена в тясно пространство, например, между стената и някаква мебел.
- Не допускате метални предмети да установят контакт с металните части на щекера за постоянен ток на променливотоковия адаптер. Това може да причини късо съединение и да повреди щекера.
- Устройството не е изключено от източника на променлив ток, докато е свързано с мрежата, дори и ако самото устройство е изключено.

## Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на датата и часа

Когато използвате видеокамерата за първи път, сверете датата и часа. Докато не сверите датата и часа, всеки път, когато включите видеокамерата или промените позицията на ключа POWER, ще се появява екранът [CLOCK SET].

Ключ POWER



**1** Докато натискате зеления бутон, неколкократно преместете ключа POWER по посока на стрелката докато съответната лампичка светне.



(Movie): За да записвате филми



(Still): За да записвате неподвижни изображения

Появява се екранът [CLOCK SET].



**2** Изберете желаната географска област като използвате ▲/▼, а след това докоснете [NEXT].

**3** Задайте [SUMMERTIME], след това докоснете [NEXT].

### 4 Изберете [Y] (година) като използвате ▲/▼.



### 5 Изберете [M] с помощта на ◀/▶, след това задайте месеца като използвате ▲/▼.

### 6 По същия начин задайте [D] (деня), часа и минутата, след това докоснете [NEXT].

### 7 Уверете се, че часовникът е настроен правилно, след това докоснете [OK].

Часовникът стартира.

Можете да задавате година до 2037.

## За да изключите захранването

Преместете ключа POWER в положение OFF (CHG).

## За да нулирате датата и часа

Изберете 🏠 (HOME) → 🗑️ (SETTINGS) → [CLOCK/🌐LANG] → [CLOCK SET] и задайте датата и часа.

## 📌 Забележки

- Ако не използвате видеокамерата близо три месеца, възможно е датата и часът да изчезнат от паметта, вследствие разреждане на верадената батерия във вашата видеокамера. В такъв случай заредете верадената батерия, след което задайте отново датата и часа (стр. 105).
- След като включите захранването, подготовката на видеокамерата за запис отнема няколко секунди. Не можете да работите с видеокамерата през това време.

Когато закупите камерата, за да се пести заряд на батериите, устройството е фабрично настроено да изключва автоматично захранването, ако в продължение на 5 минути не се извършват никакви операции с него ([A.SHUT OFF], стр. 70).

## 💡 Съвети

- Датата и часът на записа не се извеждат по време на самия запис, но се записват автоматично върху диска и можете да ги проверите по време на възпроизвеждане (вижте [DATA CODE], стр. 65).
- За информация относно "Часова разлика по света" вижте стр. 97.
- Ако бутоните на операционния панел не действат правилно, резулирайте LCD екрана ([CALIBRATION], стр. 103).

## Промяна на настройката за езика

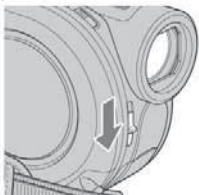
Можете да направите така, че съобщенията, извеждани на екрана, да излизат на езика, който желаете.

Докоснете 🏠 (HOME) → 🗑️ (SETTINGS) → [CLOCK/🌐LANG] → [🌐LANGUAGE SET], след това изберете желания език.

## Стъпка 4: Подготовка за запис

### Отваряне на капачето на обектива

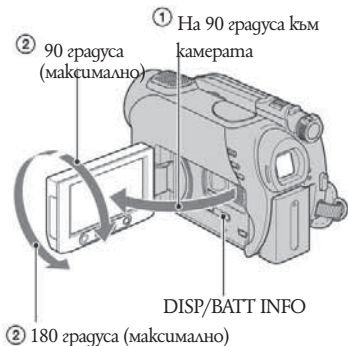
Преместете ключа LENS COVER в положение OPEN.



След запис задрайте ключа LENS COVER в положение CLOSE, за да затворите капачето на обектива.

### LCD панел

Отворете LCD панела на 90 градуса към видеокамерата (1), след това го завъртете в желаната позиция, за да записвате или възпроизведате (2).



Изключване на задното осветяване на LCD екрана, да използвате батерията по-дълго време (модели DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E)

Натиснете и задържете DISP/BAIT INFO за няколко секунди, докато се появи индикация OFF.

Тази опция е практична, когато използвате видеокамерата при силно осветление, или когато искате да пестите заряд на батериите. Записаното изображение няма да бъде

повлияно от настройката. За да включите задното осветяване на LCD екран, натиснете и задържете DISP/BAIT INFO за няколко секунди докато индикацията – изчезне.

### Забележки

Внимавайте да не натиснете случайно бутоните на LCD рамката, когато отваряте или затваряте LCD екрана.

### Съвети

Ако отворите LCD панела на 90 градуса към камерата, а след това го завъртите на 180 градуса към обектива, можете да затворите LCD панела, като LCD екранът гледа навън. Това положение е удобно по време на възпроизвеждане.

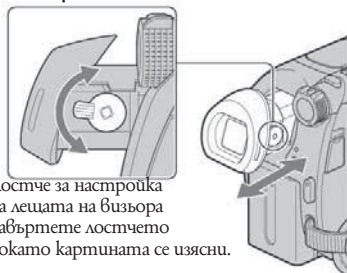
В менюто HOME MENU докоснете (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [LCD BRIGHT] (стр. 67), за да регулирате осветеността на LCD екрана.

Информацията се извежда или скрива (дисплей → без дисплей) всеки път, когато натиснете DISP BAIT/INFO.

### Визьор

Можете да гледате изображението във визьора, за да пестите заряд на батериите, или когато картината на LCD екрана е лоша.

### Визьор



### Съвети

Можете да настроите осветеността на задното осветяване на визьора, като изберете (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [VF B.LIGHT] в HOME MENU (стр. 67).



## Стъпка 5: Зареждане на диск или "Memory Stick Duo"

### Диск

За да записвате, трябва да заредите нов 8 см DVD-R, DVD+RW, DVD-R или DVD+R DL (стр. 12).

#### Забележки

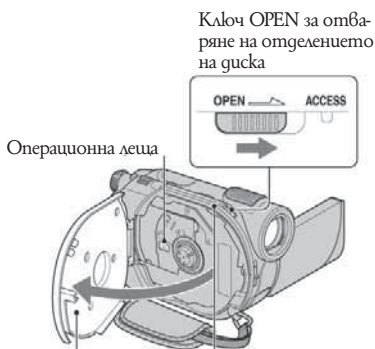
- Отстранете праха или отпечатъците от пръсти от повърхността на диска като използвате почистващо парче плат (стр. 99).

**1** Проверете дали захранването на вашата видеокамера е включено.

**2** Завъртете ключа OPEN за отваряне на отгелението на диска по посоката на стрелката (OPEN ►).

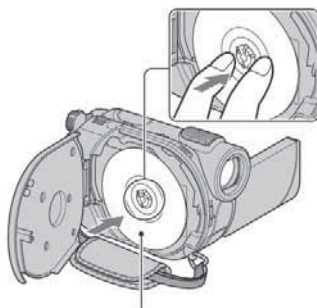
На LCD екрана се появява индикация [PREPARING TO OPEN] (подготовка за отваряне).

Капакът на отгелението за диска автоматично се отваря.



Когато капакът на отгелението за диска се отвори донякъде, отворете го докрай.

**3** Поставете диска със страната, върху която ще се записва, обърната към видеокамерата, и натиснете центъра на диска, докато чуете щракване.



Когато използвате едностранен диск, поставете така диска, че страната с етикета да бъде обърната навън.

**4** Затворете капак на отгелението за диска.

На LCD екрана се появява екранът [DISC ACCESS].

В зависимост от вида и състоянието на диска, възможно е разпознаването на диска от видеокамерата да отнеме известно време.

#### ■ DVD-RW/DVD+RW

Появява се екран, който ви пита дали ще използвате [DISC SELECT GUIDE]. Използването на [DISC SELECT GUIDE] ви позволява да форматирате диска като следвате съобщенията на екрана. Ако не желаете да използвате опцията, продължете от стъпка 5.

#### ■ DVD-R/DVD+R DL

Можете да започнете запис веднага щом индикацията [DISC ACCESS] изчезне от LCD екрана. Не е нужно да изпълнявате процедурите след стъпка 5.

**5** Докоснете правилната за вас опция на екрана.

#### ■ DVD-RW

Изберете формата за запис [VIDEO] или [VR] (стр. 12), след това докоснете [OK].

## ■ DVD+RW

Изберете съотношението на картината за запис [16:9 WIDE] или [4:3], след това докоснете **OK**.

## 6 Докоснете [YES].

## 7 Докоснете **OK**, когато се появи индикация [Completed.] (Форматирането завършено).

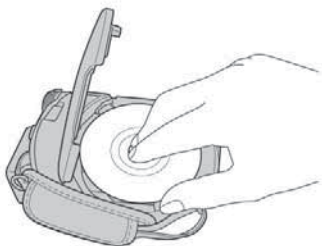
Когато форматирането завърши, можете да започнете запис на диска.

### 💡 Съвети

- Когато използвате DVD-RW по време на Easy Handcam операция (стр. 29), форматът на запис е фиксиран в режим VIDEO.

### За да извадите диска

- 1 Изпълнете стъпки 1 и 2, за да отворите капака на отделението за диска.
- 2 Натиснете гържача на диска в центъра на отделението на диска и го извадете като го придържате за ръбовете.



### 📌 Забележки

- Внимавайте когато отваряте или затваряте капачето на диска да не попречите на операцията с ръката си или с други предмети. Преместете ремъка за захващане от долната страна на видеокамерата, след това отворете или затворете

капачето на диска.

- Ако прещипете ремъка за захващане при затваряне на капака на отделението, това може да предизвика повреда във видеокамерата.
- Не докосвайте страната за запис на диска или операцияната леща (стр. 104).
- Когато използвате гъбестранен диск, внимавайте да не замърсите повърхността му с отпечатащи от пръсти.
- Ако затворите капака за отделението на диска с неправилно поставен диск, това може да причини неизправност във видеокамерата.
- Не изключвайте захранването докато форматирате диска.
- Не излагайте видеокамерата на сътресения или вибрации:
  - докато лампичката ACCESS светви
  - докато лампичката ACCESS мига
  - докато на LCD екрана са изведени индикациите [DISC ACCESS] или [PREPARING TO OPEN]
- В зависимост от състоянието на диска и записания материал, възможно е изваждането на диска да отнеме известно време.
- Ако дискът е повреден или замърсен с отпечатащи от пръсти и др., възможно е изваждането на диска да отнеме до 10 минути. В този случай дискът може да е повреден.

### 💡 Съвети

- Можете да извадите диска, когато източникът на захранване е свързан към видеокамерата, дори когато камерата е изключена. Въпреки това, процесът по разпознаване на диска (стъпка 4) не започва.
- За да изтриете всички досега записани изображения от DVD-RW/DVD+RW диска и да го използвате отново за запис на нови изображения, вижте "Изтриване на всички сиени на диска (Форматиране)" на стр. 57.
- Можете да проверите дали сте поставили правилния диск, като използвате [DISC SELECT GUIDE] в HOME MENU (стр. 56).

### "Memory Stick Duo"

Можете да използвате единствено "Memory Stick Duo", отбелязан с **MEMORY STICK DUO** или **MEMORY STICK PRO DUO** (стр. 99).

### 💡 Съвети

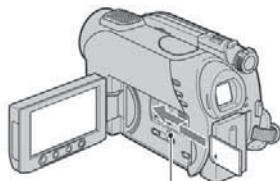
Броят на изображенията, които можете да запишете, е различен в зависимост от качеството или размера им. За подробности вижте стр. 64.

---

**1** Отворете LCD панела.

---

**2** Заредете в правилната посока "Memory Stick Duo" в отделението за "Memory Stick Duo", докато чуete щракване.



Лампичка за достъп  
("Memory Stick Duo")

---

**За да извадите "Memory Stick Duo"**

Веднъж леко натиснете навътре "Memory Stick Duo", след това го извадете от отделението.

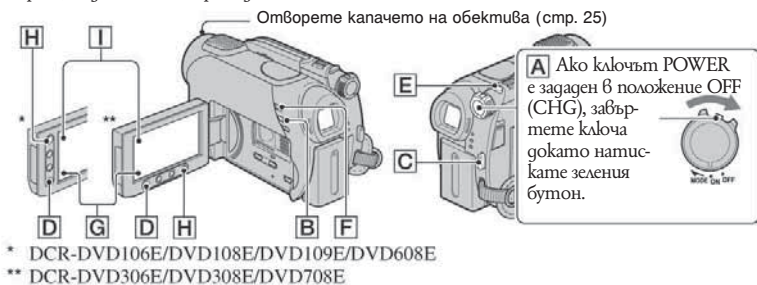
**Забележки**

- Не се опитвайте да изваждате "Memory Stick Duo" насила.  
Това може да причини неизправност.
- Когато лампичката за достъп свети или мига, вашата видеокамера чете/пише данни. Не тръскайте и не удръйте видеокамерата, не изключвайте захранването, не изваждайте "Memory Stick Duo" или комплекта батерии. В противен случай данните за изображенията могат да се повредят.
- Ако заредите насила и в погрешна посока "Memory Stick Duo" в отделението, възможно е "Memory Stick Duo", отделението за "Memory Stick Duo" или данните за изображенията да се повредят.



## Запис и Възпроизвеждане с лекота (Easy Handycam)

Операция Easy Handycam е функция, която извършва почти всички настройки автоматично, така че можете да извършите операции по запис или възпроизвеждане без да се налага да извършвате сложни настройки. Освен това, функцията увеличава и големината на шрифта на екрана, за да е по-лесен прегледът ѝ.



### Движещи се изображения

- 1** Плзнете ключа POWER **A** докато лампичката (движещо се изображение) светне.

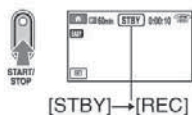


- 2** Натиснете EASY **B**.



**EASY** се появява на LCD екрана.

- 3** Натиснете START/STOP **C** или **D**, за да започнете запис\*.



За да спрете записа, отново натиснете START/STOP.

### Неподвижни изображения

- 1** Плзнете ключа POWER, за да светне лампичката (Неподвижно изображение).

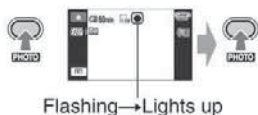


- 2** Натиснете EASY **B**.



**EASY** се появява на LCD екрана.

- 3** Натиснете PHOTO **E**, за да запишете неподвижни изображения\*\*.



Леко натиснете PHOTO **E**, за да фокусирате.

Натиснете PHOTO **E** докарай, за да запишете неподвижното изображение.

\* Движещите се изображения се записват в режим на запис [SP].

\*\* Неподвижните изображения се записват с качество [FINE] на "Memory Stick Duo".

## Преглед на записани движещи се/неподвижни изображения

**1** Преместете ключа POWER [A], за да включите видеокамерата.

**2** Натиснете [VIEW IMAGES] (F) (или [G]).

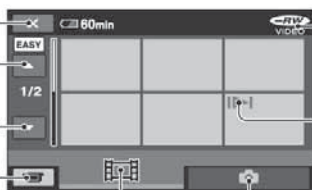
На LCD дисплея се появява екранът VISUAL INDEX. (Извеждането на екрана VISUAL INDEX може да отнеме известно време.)

Връща се към екрана на запис

Предишни 6 изображения

Следващи 6 изображения

Връща се към екрана на запис



Вид на диска

Появява се с изображението във всяка клетка, която е била възпроизведена/записана (▶ за неподвижно изображение).

Извежда движещи се изображения/филми.

Извежда неподвижните изображения

**3** Започнете възпроизвеждане.

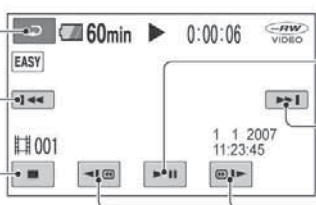
Движещото се изображение/филма:

Докоснете [RECALL] след това докоснете движещото се изображение/филма, което ще възпроизведат.

Връщане (преминава към екран VISUAL INDEX)

Начало на сцената/предходна сцена

Стоп (преминава към екран VISUAL INDEX)



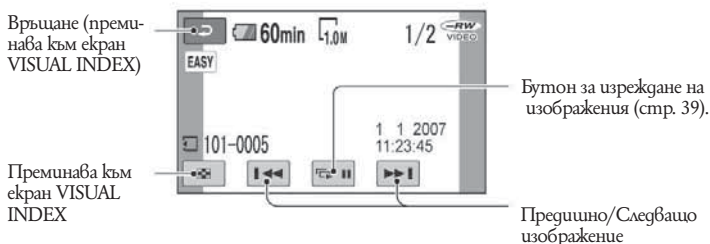
При докосване преминава от режим на възпроизвеждане към режим на пауза и обратно

Следваща сцена

Назад/Напред

## Неподвижни изображения:


Докоснете  след това докоснете неподвижното въображение, което искате да изведете.







\* [DATA CODE] е в положение [DATE/TIME] (стр. 65).

## Съвети


възпроизвеждането на движещи се изображения/филми започва от точката в списъка, която изберете и приключва в края на списъка. След това екранът се връща към екран VISUAL INDEX.

Можете да намалите скоростта на възпроизвеждане, като докоснете  докато е зададен режим на пауза.




Можете да регулирате силата на звука, като изберете  (HOME)  (SETTINGS) → [SOUND SETTINGS] → [VOLUME] и след това използвате  / .

## За да отмените операция Easy Handycam

Отново натиснете EASY . Индикацията


 изчезва от екрана.

## Настройки на менюто по време на Easy Handycam операция.

Натиснете  (HOME)  (или ), за да изведете опциите в менюто, които можете да промените (стр. 16, 60).

## Забележки

- Няма да можете да изтривате или редактирате движещите се изображения/филми на диска по време на Easy Handycam операция.
- Повечето опции в менюто автоматично се връщат в стойностите си по подразбиране. Настройката на някои опции в менюто са фиксирани. За повече информация вижте стр. 83.
- DVD-RW дисковете се форматираат в режим VIDEO (стр. 12).

 (OPTION) няма да се появи.

- Отменете операцията Easy Handycam, когато желаете да прибавите ефект на изображението или ако искате да промените настройките.

## Невалидни бутони по време на операция Easy Handycam.

Не можете да използвате някои бутони/функции по време на Easy Handycam операция, тъй като те са зададени автоматично (стр. 83). Ако по време на Easy Handycam операция се опитате да зададете функция, която не е достъпна, се появява индикация [Invalid during Easy Handycam operation].

## За да гледате филми от диска на други устройства (финализиране/затваряне)

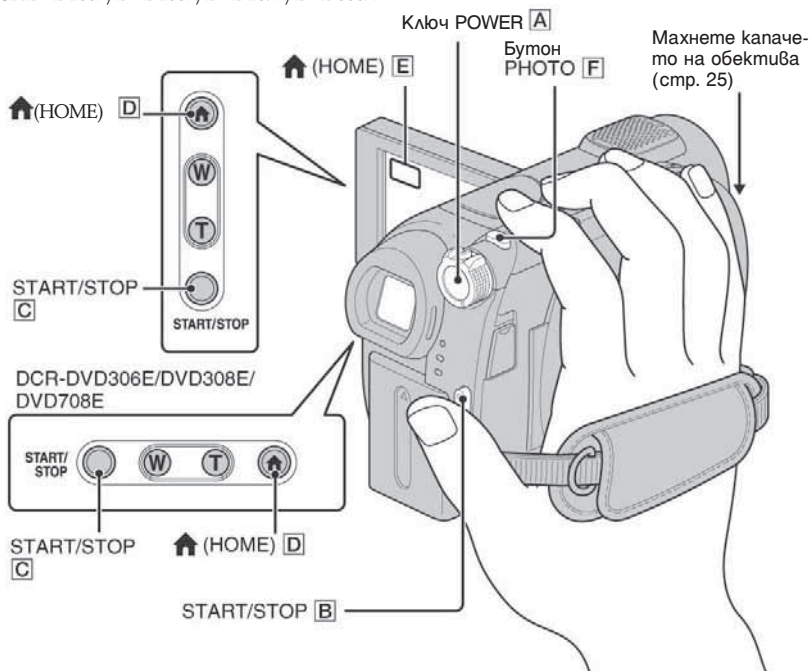
За да гледате филми, записани на диск на DVD устройство или компютър, вие трябва да “финализирате” диска. За подробности относно затварянето на диска вижте стр. 42.

## Забележки

- За DVD-R, DVD+R DL, вие не можете да използвате отново диска или да записвате допълнителни движещите се изображения/филми след като веднъж сте затворили диска, дори на диска да има свободно място.
- По време на Easy Handycam операция, DVD менюто е фиксирано в положение [STYLE1].
- Не можете да записвате допълнителни сцени на затворени дискове по време на Easy Handycam операция (стр. 58).

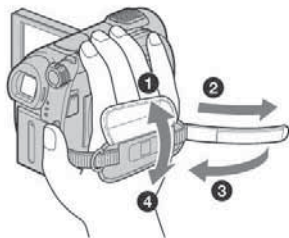
# Занус

DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/DVD608E



## Регулиране на ремъка за захващане

Регулирайте и спетнете ремъка за захващане, както е показано на илюстрацията, и хванете видеоканерата правилно.




## Забележки

Ако лампичките за достъп (стр. 26, 27) са включени след като записът е приключил, това означава, че данните все още се записват на дуска или на "Memory Stick Duo".

Не излагайте видеоканерата на сътресения или вибрации и не изключвайте променливотоковия адаптер или батерията.

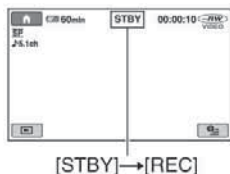
## Движещите се изображения/филми

На дъска се записват движещи се изображения/филми. Относно времента за запис вижте стр. 12.

- 1 Преместете ключа POWER **A**, за да светне лампичката  (Movie).



- 2 Натиснете START/STOP **B** (или **C**).




За да спрете записа, отново натиснете START/STOP.

За превключите в режим на запис на филм с помощта на бутона **HOME** **D** (или **E**)

Докоснете  (CAMERA) в HOME MENU → [MOVIE] или [PHOTO].

## Неподвижни изображения

Неподвижните изображения се записват на "Memory Stick Duo". Относно броя на неподвижни изображения, които можете да запишете, вижте стр. 64.

- 1 Преместете ключа POWER **A**, за да светне лампичката  (Still).



- 2 Натиснете бутона PHOTO **--**.



Муза - Свети

Натиснете леко, за да фокусирате

Натиснете докрай, за да запишете

До индикацията  се появява . Когато  изчезне, изображението е записано.



### Използване на функцията zoom

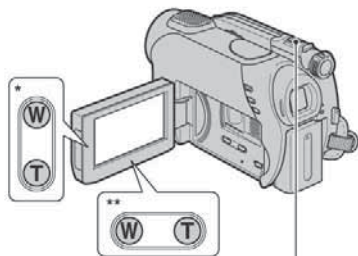
Можете да увеличите максимално до достигане на стойностите, показани в следната таблица.

(оптичен zoom)

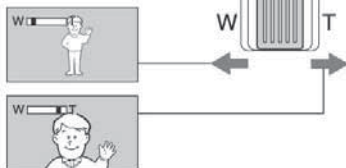
DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E 40 x

DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E 25 x

Можете да зададете увеличение с помощта на лостчето zoom или бутона zoom, намиращ се на LCD рамката.



**Обектът изглежда по-отдалечен:**  
(Широк ъгъл)



**Обектът изглежда по-близо:**  
(Телеснимка)

\* За DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E

\*\* За DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E  
Леко преместете лостчето за функцията zoom – за бавно увеличение. Преместете го повече за по-бързо увеличение.

### Забележки

- Възможно е функцията [STEADYSHOT] да не намали замъгляването на изображението според желанията ви, ако лостчето за функцията zoom е зададено към страницата Т (телеснимка).

- Не махайте пръста си от лостчето за функцията zoom, докато работите с него. Ако го направите, възможно е звукът от движението на лостчето да се запише.
- Не можете да промените скоростта на увеличаване с бутоните zoom на LCD рамката.
- Минималното разстояние между камерата и обекта, за да се получи ясен фокус, е около 1cm за широкоъгълен режим и около 80cm за телеснимка.



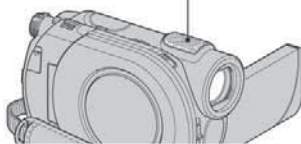
### Съвети

- Ако желаете да постигнете по-голямо увеличение от указаното в таблицата, активирайте цифровия zoom [DIGITAL ZOOM] (стр. 63).

### Запис на звук с по-голямо присъствие (5.1-канален съраунд запис) (DCR- DVD109E/DVD306E/DVD308E/DVD708E)

Звукът, прихванат от въградения микрофон, се преобразува в 5.1-канален съраунд звук и се записва.

Вграден микрофон



Вашата видеокамера притежава инсталиран Dolby Digital 5.1 Creator за запис на 5.1-канален съраунд звук. Можете да се наслаждавате на по-реалистичен звук, когато възпроизвеждате диска на устройствата, които поддържат 5.1-съраунд звук.

Dolby Digital 5.1 Creator, 5.1-канален съраунд звук



Речник (стр. 117)



### Забележки

5.1-каналният съраунд звук ще бъде конвертиран в двуканален, когато възпроизвеждате на вашата видеокамера.

- **15.1ch** Когато записвате/възпроизвеждате 5.1 запис, на екрана се извежда индикация.

## Запис на тъмни места (NightShot Plus)

Инфрачервен порт



Задете NIGHTSHOT PLUS в положение ON. (Появява се индикация .)

### Забележки

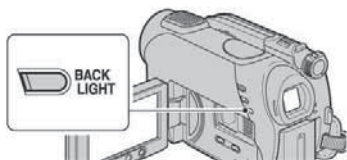
- Функциите NightShot Plus и Super NightShot Plus използват инфрачервена светлина. Затова не трябва да покривате инфрачервения порт с пръсти или предмети и трябва да сваляте преобразувачия обектив (не е приложен в комплекта).
- Когато е трудно да фокусирате автоматично, регулирайте фокуса ръчно ([FOCUS], стр. 73).


Не използвайте функциите NightShot Plus и Super NightShot Plus на ярко осветени места. Това може да причини неизправност.

### Съвети

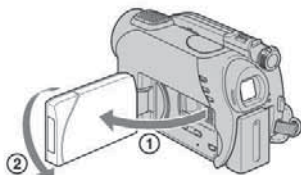
- За да запишете изображение в по-светли тонове, използвайте функция Super NightShot Plus (стр. 76). За да запишете по-светло изображение при осъдна светлина, използвайте функцията Color Slow Shutter (стр. 76).

## Настройка на експонацията на обекти със задно осветяване



За да настроите експонацията на обекти със задно осветяване, натиснете BACK LIGHT, за да изведете . За да отмените функцията задно осветяване, натиснете отново BACK LIGHT.

## Запис в огледален режим

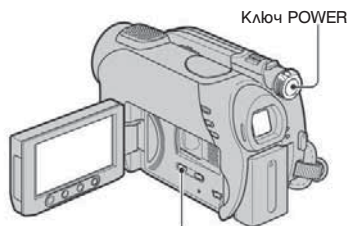


Отворете LCD екрана на 90 градуса спрямо видеокамерата (1), а след това го завъртете на 180 градуса към обектива (2).

### Съвети


- На LCD екрана се появява огледален образ на обекта, но при запис изображението ще бъде нормално.
- Когато записвате в огледален режим, изображението не се извежда във визьора.

## Избор на съотношение на екрана (16:9 или 4:3) (DCR-DVD306E/DVD308E/ DVD708E)



Бутон WIDE SELECT  
(избор на широкоекранен режим)

За да изберете съотношение на екрана за движещи се изображения/филми

- 1 Завъртете ключа POWER докато лампичката  (Movie) светне.
- 2 Неколкократно натиснете бутона WIDE SELECT, за да изберете желаното екранно съотношение.

## Запис (Продължение)




### Съвети

- Различията в ъгъла на гледане между режимите 4:3 и 16:9 (широк екран) варират в зависимост от позицията на лостчето zoom.
- Когато възпроизвеждате движещи се изображения/филми на телевизор, задайте [TV TYPE] в положение [16:9] или [4:3] в зависимост от вида на телевизора ви (16:9/4:3) (стр. 40, 68).
- Когато гледате изображения, записани в режим 16:9 (широк екран), а [TV TYPE] е зададен в положение 4:3, възможно е в зависимост от заснетите обекти изображенията да изглеждат груби (стр. 40).



1 За да изберете съотношение на екрана за неподвижни изображения

 Завъртете ключа POWER докато лампичката – (Still) светне.



2 Съотношението на екрана на изображението се сменя с режим 4:3.

Неколкократно натиснете WIDE SELECT, за да изберете желаната настройка.



### Забележки

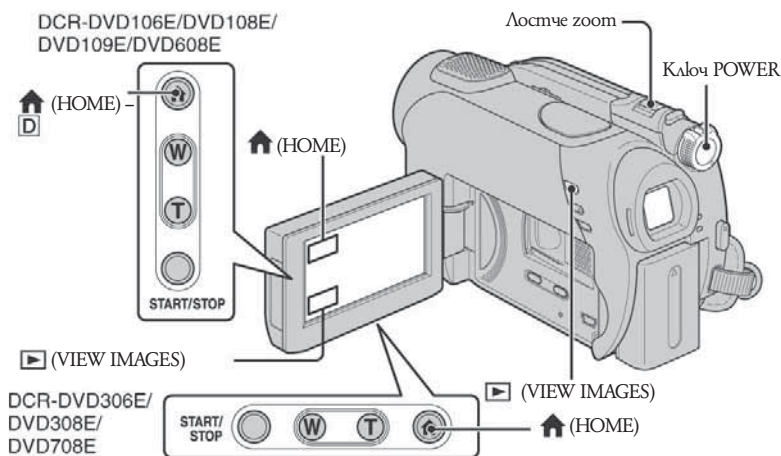
- Размерът на неподвижните изображения е максимум [- 0.7M] (16:9) или [1.0M] (4:3).



### Съвети

- За подробности относно броя на неподвижните изображения, които можете да запишете, вижте стр. 64.
- При модели DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/DVD608E, вие можете да промените съотношението на екрана на движещи се изображения/филми в HOME MENU. За подробности вижте стр. 62.

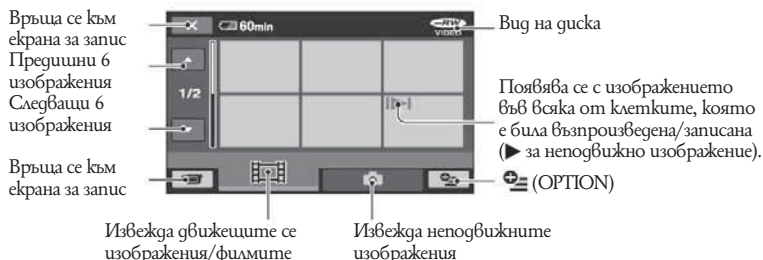
DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/DVD608E



**1** Завъртете ключа POWER **A**, за да включите видеокамерата.

**2** Натиснете **▶**(VIEW IMAGES) **B** (или **C**).

Екранът VISUAL INDEX се появява на LCD екрана. (Възможно е извеждането на екрана VISUAL INDEX да отнеме известно време.)



**Съвети**


Преместването на лостчето zoom **F** променя ви позволява да изберете извеждане на 6 или 12 изображения в екрана VISUAL INDEX. За да зададете броя, докоснете **⚙** (SETTINGS) в HOME MENU → [VIEW IMAGES SET] → **Ⓜ** [DISPLAY] (стр. 66).

### 3

## Започнете възпроизвеждане

### Движещи се изображения/Филми:



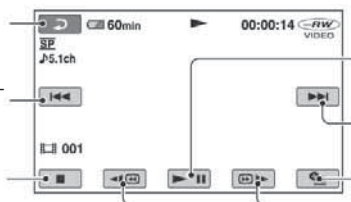
Докоснете , а след това докоснете гвижещото се изображение/филма, които ще възпроизвеждате.

Когато започне възпроизвеждане от избраното движещо се изображение/филма до края, екранът VISUAL INDEX отново се появява.

Връщане (преминава към екран VISUAL INDEX)

Начало на сцената/предишната сцена

Стой (преминава към екран VISUAL INDEX)




При докосване преминава от режим на възпроизвеждане към режим на пауза

Следваща сцена

(OPTION)  
Назад/Напред

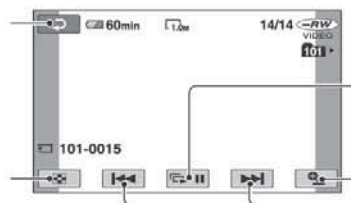
### Неподвижни изображения



Докоснете , а след това докоснете неподвижното изображение, което искате да изведете.




Връщане (преминава към екран VISUAL INDEX)

Преминава към екран VISUAL INDEX







Бутон за изреждане на изображения (стр. 39).

(OPTION)  
Предишно/Следващо



**За да превключите в режим на възпроизвеждане, като използвате бутона  (HOME)  (или **)

Докоснете  (VIEW IMAGES) → [VISUAL INDEX]

**За да регулирате силата на звука**

Докоснете  (OPTION) →  клетка → [VOLUME] и след това регулирайте силата на звука с помощта на  / .

 **Съвети**

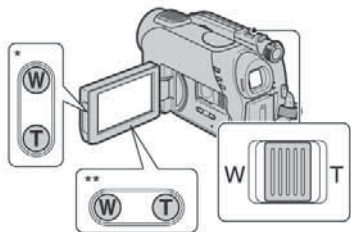
Докоснете   докато сте в режим на пауза, за да възпроизведете бавно движещото се изображение/филма.

- Едно докосване ще накара видеокамерата да превърта напред/назад около 5 пъти по-бързо, две докосвания – около 10 пъти\* по-бързо.
- Приблизително 8 пъти по-бързо, когато използвате DVD+RW.

## Използване на функцията PB zoom

Можете да увеличавате изображения от около 1.1 до 5 пъти повече от първоначалния им размер.

Увеличението може да се регулира с лостчето zoom – или с бутоните zoom на LCD рамката.



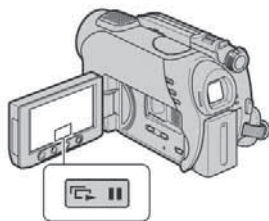
\* DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E

\*\* DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

- 1 Възпроизведете неподвижното изображение, което желаете да увеличите.
- 2 Увеличете изображението с помощта на T (телеснимка).  
На екрана се появява рамка.
- 3 Докоснете участъка, който искате да изведете в центъра на екрана.
- 4 Регулирайте увеличението с помощта на W (широк ъгъл)/T (телеснимка).

За да отмените, натиснете [↩].

## Възпроизвеждане на серия от неподвижни изображения (Slide show – Изреждане на кадри)



Докоснете [▶] на екрана за възпроизвеждане на неподвижни изображения.

Изреждането на изображения започва от избраното изображение.

Докоснете [▶], за да спрете изреждането. За да стартирате отново изреждането, докоснете пак [▶].

### Забележки

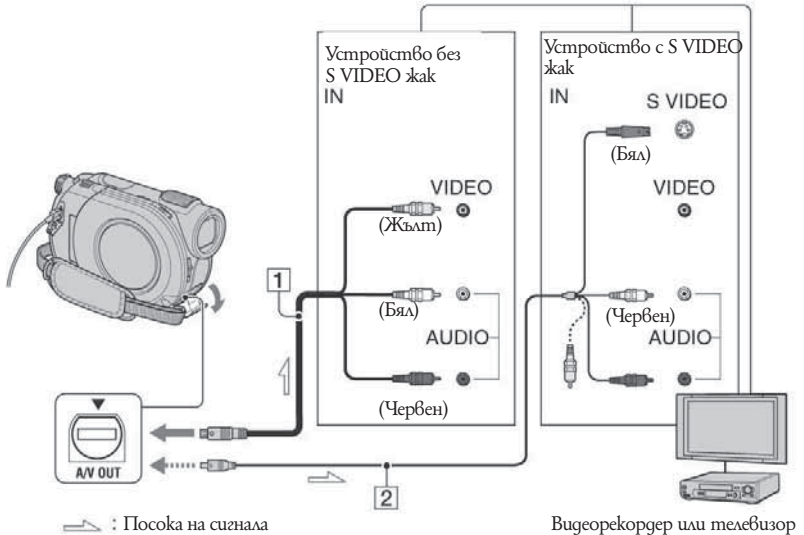
- Не можете да използвате функцията увеличение при възпроизвеждане при изреждане на изображения.

### Съвети

Можете да зададете непрекъснато изреждане на изображения, като използвате [SLIDE SHOW SET] в [OPTION] → [▶] клетка. Настройката по подразбиране е [ON] (непрекъснато възпроизвеждане).  
Запис/Възпроизвеждане

# Възпроизвеждане на изображението на телевизор

Свържете вашата видеокамера към входния жак на телевизор или видеорекордер като използвате A/V свързващ кабел ① или A/V свързващ кабел с S VIDEO ②. Свържете вашата видеокамера към стенния контакт, като за тази операция използвате приложния променливотоков адаптер (стр. 20). Обърнете се и към ръководствата за експлоатация, приложени към устройствата, които ще свързвате.



**1** A/V свързващ кабел (приложен в комплекта)  
Свържете го с входния жак на другото устройство.

**2** A/V свързващ кабел с S VIDEO (не е приложен в комплекта)

Когато свързвате с друго устройство чрез S VIDEO жак, използвайте A/V свързващ кабел с S VIDEO кабел (не е приложен в комплекта), качеството на картината ще бъде по-добро, отколкото при връзка с обикновен A/V свързващ кабел.

Свържете белия и червения чинч (ляв/десен аудио канал) и S VIDEO куплуна (S VIDEO канал) на A/V свързващия кабел с S VIDEO кабел (не е приложен в комплекта). Свързването на жълтия чинч не е необходимо. Ако свържете само посредством S VIDEO кабел, няма да се изведе аудио сигнал.

**Ако вашият телевизор е свързан с видеорекордер**

Свържете видеокамерата към входа LINE IN на видеорекордера. Задайте селектора на входен сигнал за видеорекордера в положение LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и т.н.), ако видеорекордерът има входен селектор.

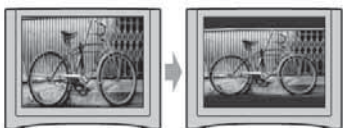
**За да зададете съотношението на екрана в съответствие със свързания телевизор (16:9/4:3)**  
Променете настройката в зависимост от размера на екрана на телевизора, на който ще гледате изображенията.

- 1 Завъртете клавиша POWER, за да включите видеокамерата.
- 2 Докоснете (HOME) (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [TV TYPE] → [16:9] или [4:3] → .

## **Забележки**

- Когато зададете [TV TYPE] в положение [4:3], качеството на изображението може да се влоши. Освен това, когато екранното съотношение на записаната картина преминава от 16:9 (широк екран) към 4:3 и обратно, изображението може да трепне.

- Когато възпроизвеждате картина, записана в съотношение на екрана 16:9 (широк екран), на телевизор 4:3, който не е несъвместим със сигнала 16:9, задайте [TV TYPE] в положение [4:3].

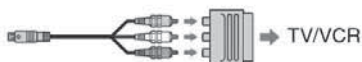


**Ако вашият телевизор е моно (Когато вашият телевизор има само един входен аудио жак)**  
Свържете жълтия щекер на свързващия A/V кабел към входния видео жак и белия щекер (ляв канал) или червения (десен канал) щекер във входния аудио жак на видеорекордера или телевизора.

#### 💡 Съвети

Можете да изведете брояча на телевизионния екран, като зададете [DISP OUTPUT] в положение [V-OUT/PANEL] (стр. 69).

**Ако вашият телевизор или видеорекордер е снабден с 21-ицлен адаптер (EUROCONNECTOR)**  
Използвайте 21-ицлен адаптер (не е приложен в комплекта), за да гледате възпроизведената картина.





## Съвместяване на диска за възпроизвеждане на други устройства или DVD плейъри (финализиране)

Финализирането/затварянето позволява записаният диск да бъде възпроизведен на други DVD устройства и на DVD устройството на вашия компютър.

Преди затварянето на диска вие можете да изберете вида на DVD менюто, което извежда списъка с изображенията (стр. 45).

**Процесът по затварянето/финализирането на диска се различава в зависимост от вида на диска.**

DVD-RW/DVD-R/DVD+R DL изискват затваряне.

DVD+RW не изискват затваряне, освен в следните случаи:

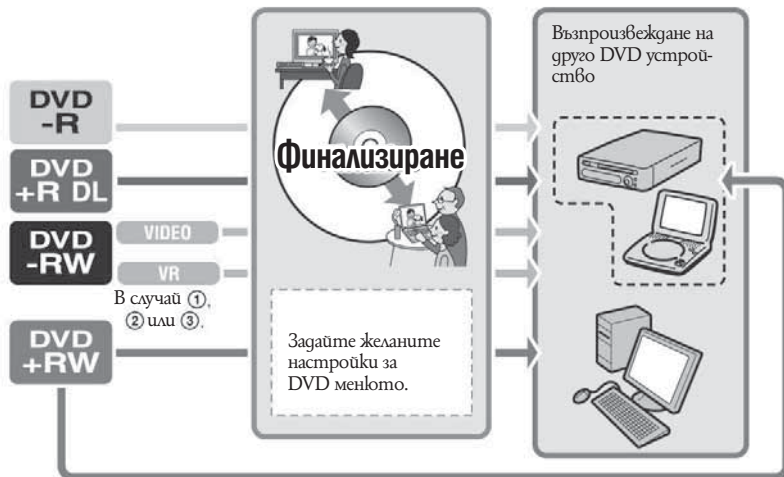
- 1 Когато искате да създадете DVD меню
- 2 Когато искате да възпроизведете изображения DVD устройство на компютър.
- 3 Когато сте записали съвсем малко материал (в режим HQ: по-малко от 5 минути, в режим SP: по-малко от 8 минути, в режим LP: по-малко от 15 минути)

### ⚠ Забележки

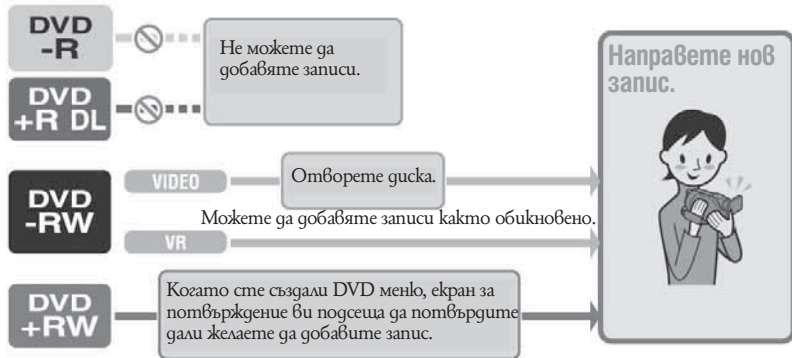
- Съвместимостта за възпроизвеждане не е гарантирана за всички плейъри.
- За DVD-RW (режим VR) не се създава DVD меню.

### Последователност на операциите

 За да възпроизведете диск в DVD устройство за първи път (стр. 44)



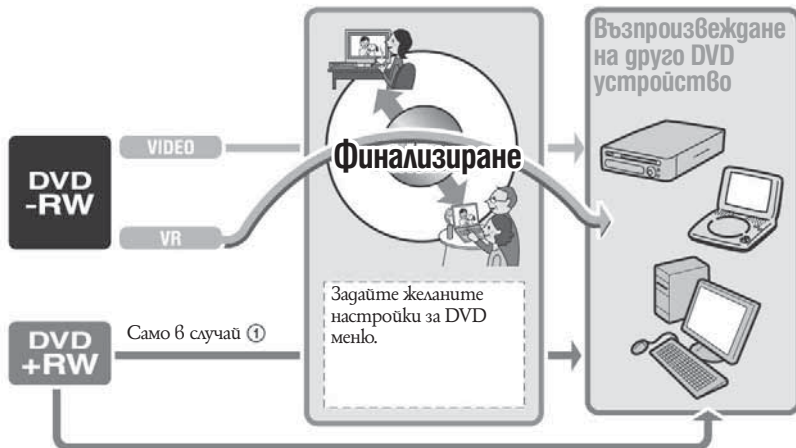
 За да добавите записи към затворен/финализиран диск (стр. 58)



 Забелжки

- Дори, когато използвате DVD-RW или DVD+RW, вие не можете да записвате допълнителни движещи се изображения/филми на диска след като сте го затворили по време на Easy Handycam. За да го направите, отменете Easy Handycam операцията (стр. 31).

 За да възпроизведете диск на DVD устройство след добавяне на запис (стр. 44)



## Съвместяване на диска за възпроизвеждане на други устройства или DVD плейъри (финализиране) (Продължение)

### Финализиране/затваряне на диск

#### Забележки

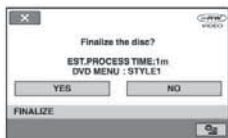
- Затварянето/финализирането на диск отнема от една минута до няколко часа. Колкото по-кратки са материалите, записани на диска, толкова повече време е необходимо за затварянето на диска.
- Използвайте променливотоковия адаптер като източник на захранване, за да не се изключи видеокамерата ви по време на затварянето на диска.
- Когато финализирате двустранен диск, трябва да затворите и двете му страни индивидуално.


**1** Поставете видеокамерата в стабилно положение. Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жака на вашата видеокамера.

**2** Включете захранването, като завъртите ключа POWER.


**3** Заредете диска, който желаете да затворите.

**4** Докоснете  (MANAGE DISC/MEMORY) в менюто  (HOME) → [FINALIZE].







За да изберете вид на DVD менюто, докоснете  (OPTION) → [DVD MENU] (стр. 45). Преминете към стъпка 5, ако желаете да затворите диска, използвайки [STYLE1] (настройка по подразбиране).

**5** Докоснете [YES] → [YES]. Затварянето започва.





**6** Когато се появи индикация [Completed.] (завършено), докоснете .

#### Забележки

- По време на затваряне на диска не излагайте видеокамерата на сътресения или вибрации и не изключвайте променливотоковия адаптер. Когато ви се налага да изключите променливотоковия адаптер, уверете се, че захранването на видеокамерата е изключено и изключете променливотоковия адаптер след като лампичките  (Movie) или  (Still) изгаснат. Затварянето на диска започва отново, когато свържете променливотоковия адаптер и включите видеокамерата. Не можете да извадите диска, ако процедурата по затварянето му не е приключила.
- Когато използвате диск, различен от DVD-RW (режим VR), на екрана за готовност за запис на вашата видеокамера след приключване на затварянето мига индикацията  . Извадете диска от видеокамерата.

#### Съвети

- Когато сте включили функцията създаване на DVD меню и затворите диска, DVD менюто се появява за няколко секунди, докато затваряте диска.
- След като затворите диск, индикаторът за диска/форматът на запис се извеждат, както е показано по-долу:

DVD-RW (режим VIDEO)	
DVD-RW (режим VR)	
DVD+RW	
DVD-R	
DVD+R DL	

## Избиране на стила на DVD менюто



- 1 На стъпка 4, докоснете (OPTION) → [DVD MENU].
- 2 Изберете желания стил от четирите вида шаблони с помощта на [←]/[→].



Изберете [NO MENU], ако не желаете да създадете DVD меню.

- 3 Докоснете .

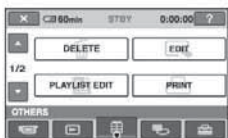
### **Забележки**

- Видът на DVD менюто е фиксиран на [STYLE1] по време на Easy Handycam операция.



## Категория (OTHERS)

Тази категория ви позволява да редактирате или отпечатвате изображения на guck или „Memory Stick Duo“ или да ги копирате на вашия компютър, за да ги прегледате, или да създадете оригинално DVD.



Категория (OTHERS)

### Списък с опции

#### DELETE

Можете да изтривате изображения на guckа или „Memory Stick Duo“ (стр. 46).

#### EDIT

Можете да редактирате изображения на guckа или „Memory Stick Duo“ (стр. 48).

#### PLAYLIST EDIT

Можете да създадете или редактирате плейлист (стр. 49).

#### PRINT

Можете да отпечатвате неподвижни изображения на свързания PrintBridge-принтер (стр. 53).

#### COMPUTER

Можете да свържете вашата видеокамера към компютър (стр. 78).

## Изтриване на изображения

Можете да изтриете изображения, записани на guck или на „Memory Stick Duo“, като използвате видеокамерата. Заредете записан guck или „Memory Stick Duo“ във видеокамерата.

### Забележки

- Не можете да възвърнете изтритите изображения.
- Не можете да изтривате движещи се изображения/филми по време на Easy Handycam операция.
- Първо отменете Easy Handycam операцията.

### Съвети

- Можете да изберете до 100 изображения наведнъж.
- Можете да изтриете изображения на екрана за въпросъвждане от [DELETE] в менюто (OPTION) → клетка

## Изтриване на движещи се изобр./филми



**1** Докоснете (OTHERS) в менюто (HOME) → [DELETE].

**2** Докоснете [→] DELETE].

**3** Докоснете [→] DELETE].

**4** Докоснете изображението, което желаете да изтриете.



На избраното изображение се появява марката . Натиснете и задържете изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора на изображението.

Докоснете [RECALL], за да се върнете към предходния екран.

**5** Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

**За да изтриете наведнъж всички филми на диска.**



На стъпка 3, докоснете [DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

**За да изтриете най-скоро записаните движещи се изображения/филм**



На стъпка 3, докоснете [LAST SCENE DEL] → [OK] → [YES] → [OK].

### Забележки

- Докато редактирате изображения не махайте комплекта батерии или променливотоковия адаптер от видеокамерата. Това може да повреди диска.
- Когато изтривате движещи се изображения/филм, които са регистрирани в плейлист (стр. 49), движещите се изображения/филмът се изтрива и от плейлиста.
- Възможно е изтриването на сцени да не предостави достатъчно място за запис на допълнителни движещите се изображения/филми или неподвижни изображения.
- За да изтриете всички изображения на диска и да възвърнете първоначалния му капацитет за запис, форматирайте диска (стр. 57).

### Съвети

- Изображенията, записани с тази видеокамера и запазени на диска, се наричат "оригинални".

## Изтриване на неподвижните изображения от "Memory Stick Duo"

**1** Докоснете [OTHERS] в менюто [HOME] → [DELETE].

**2** Докоснете [DELETE].

**3** Докоснете [DELETE].

**4** Докоснете неподвижното изображение, което желаете да изтриете.



На избраното неподвижно изображение се появява маркировката ✓. Натиснете и задръжте неподвижното изображение на LCD екрана, за да потвърдите избора на изображението. Докоснете [RECALL], за да се върнете към предходния екран.

**5** Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

**За да изтриете всички неподвижни изображения, записани на "Memory Stick Duo"**  
В стъпка 3, докоснете [DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

### Забележки

- Не може да изтривате неподвижни изображения в следните случаи:
  - Ако капачето за защита от запис на "Memory Stick Duo" е зададено в положение защита от запис.

## Изтриване на изображения (Продължение)

- Ако неподвижното изображение е било защитено на други устройства.

### 💡 Съвети

- За да изтриете всички неподвижни изображения, записани на "Memory Stick Duo", форматирайте "Memory Stick Duo" (стр. 58).

## Разделяне на изображение

DVD  
-RW

VR

### 📌 Забележки

- Не можете да разделите движещо се изображение/ филми по време на Easy Handycam операция. Първо отменете операцията Easy Handycam.


---

**1** Докоснете  (OTHERS) в менюто  (HOME) → [EDIT].

---


**2** Докоснете [DIVIDE] (разделяне).

---


**3** Докоснете  движещото се изображение/филма, което желаете да разделите.

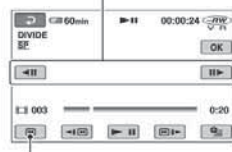
Възпроизвеждането на избраното движещо се изображение/филм започва.

---


**4** Докоснете  в точката, в която желаете да разделите движещото се изображение/филма на сцени.

Движещото се изображение/филмът минава в режим на пауза.

Наглася точката на разделяне с по-голяма точност, след като преди това сте я избрали с помощта на .



Връща се в началото на избраните движещо се изображение/филм.


Движещи се изображения/филмът преминават от режим на пауза към режим на възпроизвеждане и обратно, когато докоснете .

---

**5** Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

---

### Забележки

- Шом разделите движещото се изображение/филма, вече не можете да го върнете в предишното му състояние.
- Не премахвайте комплекта батерии или променливотоковия адаптер от видеокамерата, докато редактирате изображения. Това може да повреди диска.
- Ако движещото се изображение/филмът е добавен в плейлиста, разделянето на оригиналното движещото се изображение/филм не се отразява в плейлиста.
- Възможно е да се получи малка разлика между точка, в която сте натиснали , и реалната точка на разделяне, тъй като вашата видеокамера избира точката на разделяне на интервали от половин секунда.

## Създаване на плейлист



Плейлистът е списък с миниатюрни изображения на движещите се изображения/филмите и неподвижните изображения, избрани от вас. Оригиначните сцени не се променят дори и да редактирате или изтривате сцените в плейлиста.

Уверете се, че сте поставили диск, съдържащ запис, във вашата видеокамера.

### Забележки


- Не можете да прибавяте или редактирате движещи се изображения/филми по време на Easy Handycam операция. Първо отменете операцията Easy Handycam.

**1** Докоснете  (OTHERS) в менюто  (HOME) → [PLAYLIST EDIT].

**2** Докоснете  [ADD].

**3** Докоснете сцената, която желаете да добавите в плейлиста.



Избраната сцена се обозначава с ✓. Натиснете и задръжте изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора на желаното изображение. Докоснете , за да се върнете към предходния екран.

**4** Докоснете  [OK] → [YES] → [OK].



## Създаване на плейлист (Продължение)



### За да добавите всички филми на диска в плейлиста

На стъпка 2, докоснете [  ADD ALL ] → [YES] → [YES] → [OK].

### Забележки

- Не избаждайте батерията или променливотоковия адаптер от вашата видеокамера, докато редактирате плейлиста. Това може да повреди диска.

### Съвети

- Можете да добавяте максимум до 999 филма в плейлиста.
- Можете да прибавите движещо се изображение/филм, когато го прегледате посредством използването на [  ADD ] в менюто (OPTION) → клетка .

## Възпроизвеждане на плейлист

Уверете се, че сте заредили диск с плейлист във вашата видеокамера

### 1 Докоснете (VIEW IMAGES) в менюто (HOME) → [PLAYLIST].

Изображенията, прибавени към плейлиста, се избещат на екрана.



### 2 Докоснете сцената, от която желаете да започне възпроизвеждането.

Плейлистът се възпроизвежда от избраната сцена до края; след това екранът се връща към плейлист екрана.


### Изтриване на сцени от плейлиста

- 1 Докоснете  (OTHERS) в менюто  (HOME) → [PLAYLIST EDIT].

- 2 Докоснете [ERASE].  
За да изтриете всички изображения едновременно, докоснете [ERASE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

- 3 Докоснете сцената, която желаете да изтриете от плейлиста.





Избраната сцена се маркира с ✓. Натиснете и задръжте изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора на желаното изображение. Докоснете , за да се върнете към предходния екран.


- 4 Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

### Съвети

Оригиналните сцени не се променят, въпреки че изтривате сцени от плейлиста. Промяна на поредността в плейлиста

- 1 Докоснете  (OTHERS) в менюто  (HOME) → [PLAYLIST EDIT].
- 2 Докоснете [MOVE].
- 3 Изберете сцената, която желаете да преместите.



Избраната сцена се маркира с ✓. Натиснете и задръжте изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора на желаното изображение. Докоснете , за да се върнете към предходния екран.

- 4 Докоснете [OK].

- 5 Изберете желаната позиция като използвате [←]/[→].



Лента, указваща положението на движещото се изображение/филма

Натиснете и задържте изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора на желаното изображение.

- 6 Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

### Съвети

Когато сте избрали няколко сцени, сцените се преместват по реда, по който са изведени в плейлиста.

### Разделяне на движещо се изображение/филм в плейлиста

- 1 Докоснете [OTHERS] в менюто [HOME] → [PLAYLIST EDIT].
- 2 Докоснете [DIVIDE].
- 3 Изберете сцената, която желаете да разделите. Възпроизвеждането на избраната сцена започва.
- 4 Докоснете [PAUSE] в точката, в която желаете да разделите движещото се изображение/филма на сцени.

Движещото се изображение/филмът минава в режим на пауза.



Движещото се изображение/филмът преминава от режим на пауза към режим на възпроизвеждане и обратно, когато натиснете [PAUSE].

- 5 Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

### Забележки

- Възможно е да се получи малка разлика между точка, в която сте натиснали [PAUSE], и реалната точка на разделяне, тъй като вашата видеокамера избира точката на разделяне на интервали от половин секунда.

### Съвети

- Оригиналните сцени не се променят, въпреки че разделяте сцени от плейлиста.

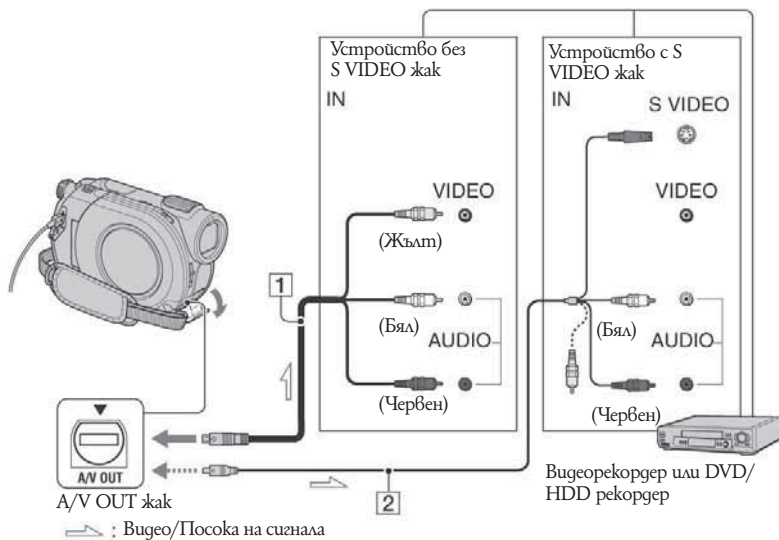
## Презапис на видеорекордер или DVD/HDD рекордер

Можете да копирате изображения, възпроизведжани на вашата видеокамера, на други записващи устройства, като например видеорекордери или DVD/HDD рекордери. Свържете устройството по един от следните начини.

Свържете видеокамерата към стенния контакт, като за тази операция използвате променливотоков адаптер (стр. 20). Обърнете се и към ръководствата за експлоатация, приложени към устройствата, които ще свързвате.

### ⚡ Забележки

- Тъй като презаписът се извършва чрез аналогов трансфер на данни, качеството на изображението може да пропадне.



### 1 A/V свързващ кабел (приложен в комплекта)


Свържете го с входния жак на другото устройство.

### 2 A/V свързващ кабел с S VIDEO (не е приложен в комплекта)

Когато свързвате с друго устройство посредством S VIDEO жак, използвайте A/V свързващ кабел с S VIDEO кабел (не е приложен в комплекта), качеството на картината ще бъде по-добро, отколкото при връзка с обикновен A/V кабел. Свържете белия и червения чинч (ляв/десен аудио канал) и S VIDEO чинча (S VIDEO канал) на A/V свързващия кабел с S VIDEO кабел (не е приложен в комплекта). Свързването на жълтия чинч не е необходимо. Само S VIDEO връзката няма да изведе аудио сигнал.

### ⚡ Забележки

- За да скриете екранните индикатори (например бройч и др.), изведжани на свързаното устройство за преглед, задатите **⏏ (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL]** (настройка по подразбиране) в HOME MENU (стр. 69).
- За да запишете датата/часа и данни за настройките на видеокамерата, изведете ги на екрана (стр. 65).
- Ако свързвате вашата видеокамера към моно устройство, свържете жълтия штекер на свързващия A/V кабел към входния видео жак и белия (ляв канал) или червения (десен канал) штекер във входния аудио жак на устройството.

- 1 Поставете диск със запис във видеокамерата.**
- 2 Включете вашата видеокамера и натиснете  (VIEW IMAGES).** Задайте [TV TYPE] в съответствие с възпроизвеждащото устройство (стр. 40, 68).
- 3 Заредете носителя за запис в записващото устройство.** Ако устройството, с което ще записвате, има входен селектор, задайте входния селектор във входен режим.
- 4 Свържете вашата видеокамера към записващото устройство (видорекордера или DVD/HDD рекордер) като използвате A/V свързващия кабел (приложен в комплекта) ① или A/V свързващия кабел с S VIDEO (не е приложен в комплекта) ②**  
Свържете вашата видеокамера към входните жакове на записващото устройство.
- 5 Започнете възпроизвеждане на вашата видеокамера и запишете сигнала на записващото устройство.** За подробности се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към записващото устройство.
- 6 Когато презаписът приключи, спрете видеокамерата и записващото устройство.**

## Отпечатване на записани изображения (PictBridge-съвместим принтер)




Можете да отпечатвате неподвижни изображения като използвате PictBridge-съвместим принтер, без да е необходимо да свързвате видеокамерата към компютър.

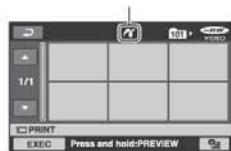
### PictBridge

Свържете вашата видеокамера към контакта като използвате приложния променливотоков адаптер (стр. 20).

Заредете "Memory Stick Duo", съдържащ неподвижни изображения, във вашата видеокамера и включете захранването на принтера.

## Свързване на вашата видеокамера към принтера

- 1 Включете вашата видеокамера.**
- 2 Свържете  (USB) жака на вашата видеокамера към принтера, като използвате приложния USB кабел (стр. 112).** На екрана автоматично се появява [USB SELECT].
- 3 Докоснете  [PRINT].** Когато връзката между видеокамерата и принтера приключи, на екрана се появява  (PictBridge връзка).



Едно от неподвижните изображения, записано на "Memory Stick Duo" се появява.

### Забележки

- Операциите не са гарантирани, ако използвате принтери, несъвместими с PictBridge стандарта.

## Отпечатване

### 1 Докоснете неподвижното изображение, което ще отпечатвате.



На избраното изображение се появява знакът ✓.

Написнете и задържете изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора на изображението.

Докоснете [OK], за да се върнете към предходния екран.

### 2 Докоснете [OPTION] (OPTION), задайте следните опции, след това докоснете [OK].

[COPIES]: Изберете броя неподвижни изображения, които ще отпечатвате. Можете да зададете максимум 20 копия.  
[DATE/TIME]: Изберете [DATE], [DAY&TIME] или [OFF] (не се отпечатва дата/час).  
[SIZE]: Изберете размер на хартията. Ако не промените настройката, преминете към стъпка 3.

### 3 Докоснете [EXEC] → [YES] → [OK].

Отново се появява екранът за избор на изображение.

### За да приключите отпечатването

Докоснете [OK] на екрана за избор на изображение.

## Забележки

- Обърнете се и към инструкциите за експлоатация на принтера, които ще използвате.
- Не извършвайте следните операции, докато индикацията [Z] е изведена на екрана. Възможно е операцията да не се извърши правилно.
  - Не местете ключа POWER.
  - Не натискате [VIEW IMAGE]
  - Не изключвайте USB кабела от принтера.
  - Не вагете "Memory Stick Duo" от видеокамерата.
- Ако принтерът спре да функционира, изключете USB кабела, изключете и отново включете принтера и започнете операцията отначало.
- Можете да избирате единствено размера на хартията, който принтерът може да отпечатва.
- Възможно е горната, долната, дясната и лявата част на изображението да бъдат отрязани на някои модели принтери. Ако отпечатвате неподвижно изображение, записано в размер 16:9, възможно е левият и десният край на изображението да бъдат отрязани.
- Възможно е някои модели принтери да не поддържат функцията за отпечатване на дата. За подробности се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към принтера.
- Отпечатването на следните изображения, не е сигурно:
  - изображения, редактирани с помощта на компютър
  - изображения, записани с джуги устройства
  - изображения, които имат големина на файла 3MB или повече
  - изображения, които са по-големи от 2848 x 2136 пиксела

## Съвети

- PictBridge е стандарт, създаден от Асоциацията за видео и фото продукти (CIPA). Можете да отпечатвате изображения без да използвате компютър, като свържете принтера директно към цифровата видеокамера или фотоапарат, независимо от модела и производителя.
- Можете да отпечатвате неподвижни изображения, когато ги прележдате, като използвате клавиша [PRINT] в менюто [OPTION].

## Категория (MANAGE DISC/MEMORY)

Тази категория ви позволява да използвате диск или "Memory Stick Duo" за различни цели.



Категория  
(MANAGE DISC/MEMORY)

### Списък с опции

#### FINALIZE

Можете да възпроизведете дискове на групи устройства, като финализирате/затворите дисковете (стр. 42).

#### DISC SELECT GUIDE

Вашата видеокамера ви предлага да използвате правилния диск за вашата цел (стр. 56).

#### FORMAT

Можете да форматируете диска и да го използвате отново (стр. 57).

#### FORMAT

Можете да форматируете "Memory Stick Duo" и да го използвате отново (стр. 58).

#### UNFINALIZE

Можете да отворите диск и да записвате повече изображения на него (стр. 58).

#### DISC INFO

Можете да изведете информация за диска.

## Възпроизвеждане на диск на групи устройства

### Възпроизвеждане на диск на групи устройства

Затворен диск (стр. 42), записан с вашата видеокамера, може да бъде възпроизведен на групи DVD устройства. Въпреки това, правилното възпроизвеждане на всички устройства не е гарантирано. DVD+RW дисковете могат да бъдат възпроизведени и без да са финализирани/затворени.

### Забележки

- Не използвайте 8 cm CD адаптер с 8 cm DVD, защото това може да причини повреда.
- Уверете се, че устройството, което е вертикално инсталирано, е поставено в позиция, в която дискът може да бъде поставен хоризонтално.
- Някои дискове не могат да бъдат възпроизведени, или може да се получи моментно замръзване между сцените. Възможно е функцията да не са достъпни на определени устройства.

### Съвети

- Устройства, които поддържат субтитри, могат да изведат датата и часа на записа на мястото, където обикновено се появяват субтитрите (стр. 63). Обърнете се и към ръководството за експлоатация, приложено към вашето устройство.
- Ако сте създали DVD меню (стр. 45), можете да изберете желаната сцена от менюто.

### Възпроизвеждане на диск на компютър

Можете да възпроизведете диск на компютър, ако на компютъра е инсталиран софтуер за възпроизвеждане на DVD. Зарегете затворения диск в DVD устройството на вашия компютър и възпроизведете диска, използвайки софтуер за възпроизвеждане на DVD дискове.

### Забележки

- Дори когато използвате DVD+RW, трябва да затворите диска (стр. 42). В противен случай може да възникне повреда.
- Уверете се, че DVD устройството на компютъра може да възпроизвежда 8 cm дискове.
- Не използвайте 8 cm CD адаптер с 8 cm DVD, защото това може да причини повреда.
- Възможно е дискът да не се възпроизведе или движението се изображение/филмът може да не се възпроизведе гладко на някои компютри.

## Възпроизвеждане на диск на други устройства (Продължение)

- Не можете да възпроизвеждате или да редактирате движещи се изображения/филми, които са копирани директно от диск директно на твърдия диск на компютъра.

### 💡 Съвети

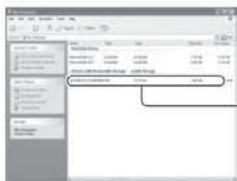
- За подробности относно прехвърлянето на филми вижте ръководството "Първи стъпки", приложено към CD-ROM диска (стр. 78).

## Заглавие на диска

За заглавие на диска е записана датата, на която той е бил използван за първи път (настройката по подразбиране е 0:00AM 1 януари 2007).

<Пример>:

Ако дискът е бил използван за първи път на 1 януари 2007 г. в 0:00  
2007\_01\_01\_00H00M\_AM



Заглавие на диска

### 💡 Съвети

- Изображенията се запазват в следните папки на диска:
  - DVD-RW (режим VR)
  - Папка DVD\_RIAV
  - Други дискове и модели папка VIDEO\_TS

## Откриване на правилния диск (DISC SELECT GUIDE)

Изберете от екрана опцията, която ви удовлетворява, след това ще бъдете информирани за точния диск за вашите цели.

### 1 Докоснете (MANAGE DISC/MEMORY) в (HOME).



### 2 Докоснете [DISC SELECT GUIDE].

### 3 Докоснете на екрана опцията, която ви удовлетворява.

Когато отговорите на всички въпроси, ще бъдете информирани кой е точният диск за вашите цели. Ако заредите същия диск, който е посочен в [DISC SELECT GUIDE], вие можете да форматирате диска с избраните настройки.

# Изтриване на всички сцени на диска (Форматиране)

## Форматиране на диска



DVD  
-RW

DVD  
+RW

Форматирането прави записания диск готов за нова употреба, като изтрива всички данни, записани на него. Капацитетът на диска за запис се възвръща чрез форматирането.

**Не можете да форматирате DVD-R/DVD+R DL диск. Заменете го с нов диск.**




### Ако форматирате затворен диск

- DVD-RW (в режим VIDEO) се отворя и трябва отново да финализирате/затворите диска, за да може да бъде възпроизведен на друго устройство.
- Ако работите с DVD-RW (VR режим)/DVD+RW, форматирането изтрива всички изображения на затворения диск. Иконката  или  се появява на екрана, но не е необходимо отново да затваряте диска, за да го гледате на друго устройство.\*
- За да създадете DVD меню на DVD+RW диск, трябва отново да финализирате/затворите диска (стр. 42).

**1** Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жака на вашата видеокамера, а след това свържете захранващия кабел към стенния контакт.


**2** Включете захранването на вашата видеокамера.

**3** Заредете диска, който желаете да форматирате, във вашата видеокамера.

**4** Докоснете  (MANAGE DISC/MEMORY) в  (HOME) → [] FORMAT].

- Извършете следните стъпки, ако дискът е DVD-RW или DVD+RW.

#### ■ DVD-RW

Изберете формата за запис от [VIDEO] или [VR] (стр. 12) и след това докоснете .

#### ■ DVD+RW

Изберете екранното съотношение на записваната картина от [16:9 WIDE] или [4:3] и след това докоснете –.

**5** Докоснете [YES].

**6** Докоснете , след като се появи индикация [Completed.] (завършено).

### Забележки

- Използвайте променливотоковия адаптер като източник на захранване, за да предотвратите изключване на видеокамерата по време на операцията.
- Не излагайте видеокамерата на сътресения или вибрации и не изключвайте променливотоковия адаптер по време на операцията.
- Когато използвате двустранен диск, трябва да извършите форматирането и за двете страни. Можете да форматирате всяка от страните в различен режим на запис.
- Не можете да промените съотношението на екрана за филми по средата за DVD+RW. Форматирайте отново диска, за да промените съотношението на екрана.
- Не можете да форматирате диск, който е бил защитен на друго устройство. Отменете защитата с оригиналното устройство и след това форматирате диска.



### Съвети

- Когато използвате DVD-RW по време на операция Easy Handycam (стр. 29), форматът на запис е фиксиран в режим VIDEO.





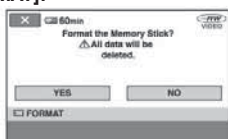
Изтриване на всички сцени на диска (Форматиране) (Продължение)

## Форматиране на "Memory Stick Duo"

Форматирането и изтрива всички изображения на "Memory Stick Duo".

- 1 Включете вашата видеокамера.
- 2 Заредете във вашата видеокамера "Memory Stick Duo", който желаете да форматираме.

- 3 Докоснете  (MANAGE DISC/MEMORY) в → (HOME) [] FORMAT].



- 4 Докоснете [YES] → [YES].

- 5 Докоснете , след като се появи индикация [Completed.] (завършено).

### Забележки



- Изтриват се дори неподвижните изображения, които са защитени срещу случайно изтриване с друго устройство.
- Не опитвайте следните операции, когато на екрана има индикация [Executing...]:
  - Не работете с бутоните или клавиша POWER
  - Не вадете "Memory Stick Duo".


Запис на допълнителни сцени след извършване на финализиране/затваря на диска



Ако на диска има свободно място за запис, можете да записвате допълнителни материали на затворените DVD-RW/DVD+RW дискове, като следвате стъпките, описани по-долу. **Когато използвате затворения DVD-RW (режим VR) диск, можете да записвате допълнителни материали на диска без допълнителни стъпки.**

## Когато използвате DVD-RW (режим VIDEO) (отваряне)

- 1 Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жака на вашата видеокамера, а след това свържете захранващия кабел към стенния контакт.
- 2 Включете захранването на вашата видеокамера.
- 3 Заредете във вашата видеокамера диск, който е финализиран/затворен.
- 4 Докоснете  (MANAGE DISC/MEMORY) в  (HOME) → [UNFINALIZE].

- 5 Докоснете [YES] → [YES], а след като се появи индикация [Completed.] (завършено), докоснете .

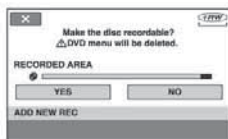
## Когато използвате DVD+RW

Ако сте създали DVD меню при затваряне на диска (стр. 45), преди да записвате допълнителни сцени са необходими следните стъпки.

**1** Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жак на вашата видеокамера, а след това свържете захранващия кабел към стенния контакт.

**2** Плъзнете ключа POWER, за да включите лампичката  (Movie).

**3** Заредете финализиран/затворен диск във вашата видеокамера. Появява се прозорец за потвърждение, който ви пита дали искате да запишете допълнителни сцени.



**4** Докоснете [YES] → [YES].

**5** Докоснете **OK**, след като се появи индикация [Completed.] (Завършено.).

#### **6** Забележки


- Използвайте променливотоковия адаптер като източник на захранване, за да предотвратите изключване на видеокамерата по време на операцията.
- По време на операцията не изгазвайте видеокамерата на сътресения или вибрации и не изключвайте променливотоковия адаптер.
- DVD меню, създадено по време на затварянето, се изтрива.
- Когато използвате двустранен диск, трябва да извършите описаните по-долу процедури и за всяка от страни.
- Не можете да запишете допълнителни сцени на DVD-R/DVD+R DL.

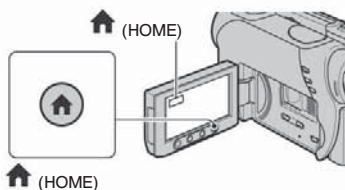
- Не можете да запишете допълнителни сцени на диск по време на Easy Handycam операция. Отменете Easy Handycam операцията.

## Какво можете да правите с категорията (SETTINGS) в HOME MENU

Можете да променяте опциите при запис и настройките за операциите според вашите предпочитания.

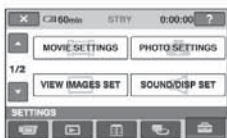
### Използване на HOME MENU

- 1 Включете вашата видеокамера, след това натиснете  (HOME).





 Категория -- (SETTINGS)

- 2 Докоснете  (SETTINGS).





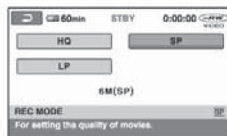
- 3 Докоснете желаната опция.

Ако желаната опция не се изведе на екрана, докоснете , , за да смените страницата.



- 4 Докоснете желаната опция.


Ако желаната опция не се изведе на екрана, докоснете , , за да смените страницата.





- 5 Променете настройката и след това докоснете .

## Списък с опции в категорията (SETTINGS)


### MOVIE SETTINGS (стр. 62)

Опция	страница
REC MODE	62
NIGHTSHOT LIGHT	62
WIDE SELECT*1	62
DIGITAL ZOOM	63
STEADYSHOT	63
AUTO SLW SHUTTR	63
 REMAINING	63
SUB-T DATE	63

### PHOTO SETTINGS (стр. 64)

Опция	страница
 IMAGE SIZE*2*3	64
 QUALITY	64
FILE NO.	64
NIGHTSHOT LIGHT	62
FLASH LEVEL*2	65
REDEYE REDUC*2	65

### VIEW IMAGES SET (стр. 65)

Опция	страница
DATA CODE	65
 DISPLAY	66


### SOUND/DISP SET\*4 (стр. 67)

Опция	страница
VOLUME*3	67
BEEP*3	67
LCD BRIGHT	67
LCD BL LEVEL	67
LCD COLOR	67
VF B. LIGHT	67

### OUTPUT SETTINGS (стр. 68)

Опция	страница
TV TYPE	68
DISC OUTPUT	69

### CLOCK/--LANG (стр. 69)

Опция	страница
CLOCK SET*3	23
AREA SET	69
SUMMERTIME	69
 LANGUAGE SET*3	69

### GENERAL SET (стр. 70)

Опция	страница
DEMO MODE	70
CALIBRATION	103
A. SHUT OFF	70
REMOTE CTRL*2	70

\*1 DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/DVD608E

\*2 DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

\*3 Работи и при операция Easy Handycam.

\*4 По време на операция Easy Handycam работи само [SOUND SETTINGS].

## MOVIE SETTINGS

(Опции за запис на филми)



Докоснете ①, след това ②.  
Ако опцията не се изведе на екрана, докоснете ▲/▼, за да смените страницата.

### Как да зададете

- (HOME MENU) → стр. 60
- (OPTION MENU) → стр. 71

Настройките по подразбиране са отбелязани с ▶.

### REC MODE (Режим на запис)

Можете да изберете качество на картината на филма измежду три нива.

#### HQ

Запис в режим на високо качество.  
(9M (HQ))

#### ▶ SP

Запис в режим на стандартно качество.  
(6M (SP))

#### LP

Удължава времето за запис (дълъг запис).  
(3M (LP))

### Забележки

- Ако записвате в режим LP, качеството на сцените може да се влоши, а сцените с бързо движение може да се възпроизведат с мозаичен шум.



### Съвети

- За очакваните времена за запис във всеки от режимите за запис вижте стр. 12.

### NIGHTSHOT LIGHT

Когато при запис използвате функциите NightShot Plus (стр. 35) или [S. NIGHTSHOT PLS] (стр. 76), можете да записвате по-ясни изображения, като зададете [NIGHTSHOT LIGHT], която излъчва инфрачервена светлина (невидима), ако е зададена в положение [ON] (настройка по подразбиране).

### Забележки

Не закривайте инфрачервения порт с пръсти или с предмети (стр. 111).

Махнете преобразувачия обектив (не е приложен в комплекта).

Максималното разстояние за снимане с [NIGHTSHOT LIGHT] е около 3 м.

### WIDE SELECT (DCR-DVD106E/DVD108E/ DVD109E/DVD608E)

Можете да изберете съотношение в зависимост от свързания телевизор. Обърнете се към ръководството за експлоатация, приложено към вашия телевизор.

#### ▶ 4:3

Записва изображения, които ще бъдат възпроизведени на телевизор със съотношение на екрана 4:3.

#### 16:9 WIDE (16:9)

Записва изображения, които ще бъдат възпроизведени на широкоекранен телевизор 16:9 в режим на пълен екран.

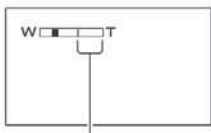
### Забележки

- В зависимост от свързания телевизор за възпроизвеждане (стр. 68), задайте [TV TYPE] правилно.

## DIGITAL ZOOM



Можете да изберете максималното ниво на увеличение, ако желаете то да бъде по-голямо от оптичното цифрово увеличение (стр. 34). Обърнете внимание, че качеството на изображението намалява, когато използвате цифров зум.



Дясната страна на лещата показва стойността на цифрово увеличение. Зоната на увеличение се появява, когато изберете нивото на увеличението.

### За DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/DVD608E

#### ▶ OFF

Извършва се оптично увеличение до 40 x

**80x**  
Извършва се оптично увеличение до 40 x, след което се извършва цифрово увеличение до 80 x.

#### **2000x**

Извършва се оптично увеличение до 40 x, след което се извършва цифрово увеличение до 2,000 x.

### За DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

#### ▶ OFF

Извършва се оптично увеличение до 25 x

#### **50x**

Извършва се оптично увеличение до 25 x, след което се извършва цифрово увеличение до 50 x.

#### **2000x**

Извършва се оптично увеличение до 25 x, след което се извършва цифрово увеличение до 2,000 x.

## STEADYSHOT



Можете да компенсирате клакнето на видеокамерата (настройката по подразбиране е [ON]). Задайте [STEADYSHOT] в положение [OFF] (-), когато използвате статив или преобразувач обектив (не е приложен в комплекта). Тогава изображението се записва нормално.

## AUTO SLW SHUTTR (Auto Slow Shutter)



Когато опцията е зададена в положение [ON] (настройката по подразбиране), скоростта на затвора автоматично се намалява до 1/25 от секундата, когато записвате в тъмни условия.

## REMAINING



#### ▶ AUTO

Извежда оставащото време за запис на диска за около 8 секунди в ситуации, като описаните по-долу.

- Видеокамерата проверява оставащото време на диска, ако ключът POWER е зададен в положение - (Movie).

- Когато натиснете бутона DISP/BATT INFO, за да включите или изключите индикатора, когато ключът POWER е зададен в положение - (Movie).

- Когато изберете режим за запис на движещи се изображения (филми) в HOME MENU.

#### **ON**

Винаги показва индикатора за оставащото време на диска.

#### 🔍 Забележки

- Когато оставащото време на диска е по-малко от 5 минути, индикаторът остава на екрана.

## SUB-T DATE



Изберете [ON] (настройката по подразбиране), за да изведете датата на записа и времето, когато възпроизвеждате диск на устройство с функция за извеждане на субтитри. Освен това се обрънете и към ръководството за експлоатация, приложено към устройството, което възпроизвежда.

# PHOTO SETTINGS

(Опции за запис на неподвижни изображения)



Докоснете ①, след това ②.  
Ако опцията не се изведе на екрана, докоснете ▲/▼, за да смените страницата.

## Как да загагате

- 🏠 (HOME MENU) → стр. 60
- ☰ (OPTION MENU) → стр. 71

Настройката по подразбиране е отбелязана с ▶.



### ▶ 1.0M [1.0M]

Записва ясни неподвижни изображения.

### VGA (0.3M) [VGA]

Позволява ви да запишете максималния брой изображения.

## 🔍 Забележки

- Когато съотношението на картината бъде променено на 16:9, размерът на изображението се променя на [0.7M] (0.7M) (стр. 36).
- Можете да избирате размер единствено за неподвижни изображения.

## 💡 Съвети

Размерът на изображението при модели DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/DVD608E се задава в положение [VGA (0.3M)] (VGA).

## Брой неподвижни изображения, които можете да запишете на "Memory Stick Duo" (приблизително)

	1.0M [1.0M] 1152 × 864	0.7M [0.7M] 1152 × 648	VGA (0.3M) [VGA] 640 × 480
64MB	120 325	160 390	390 980
128MB	245 650	325 780	780 1970

	1.0M [1.0M] 1152 × 864	0.7M [0.7M] 1152 × 648	VGA (0.3M) [VGA] 640 × 480
256MB	445 1150	590 1400	1400 3550
512MB	900 2400	1200 2850	2850 7200
1GB	1800 4900	2450 5900	5900 14500
2GB	3750 10000	5000 12000	12000 30000
4GB	7400 19500	9500 23500	23500 59000

## 🔍 Забележки

- Всички цифри са измерени при следните настройки:  
Горе: [FINE] е избрано за качество на изображението.  
Долу: [STANDARD] е избрано за качество на изображението.
- Когато използвате "Memory Stick Duo", произведен от Sony Corporation, броят на неподвижните изображения, които можете да запишете, зависи от условията за запис.



### ▶ FINE (FINE)

Записва неподвижни изображения с добро качество.

### STANDARD (STD)

Записва неподвижни изображения със стандартно качество.



### ▶ SERIES

Номериращ файловете в последователност, дори ако смените диска или "Memory Stick Duo".

### RESET

Нулира номерирането на файловете всеки път, когато смените "Memory Stick Duo".



Вижте стр. 62.

## FLASH LEVEL (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E)



Можете да зададете тази функция, когато използвате външна светкавица (не е приложена в комплекта), която е съвместима с вашата видеокамера.

### HIGH (⚡+)

Светкавицата излъчва по-силна светлина.

### ▶ NORMAL (⚡)

### LOW (⚡-)

Светкавицата излъчва по-слаба светлина.

## REDEYE REDUC

(Намаляване на ефекта на червените очи)



(DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E)

Можете да зададете тази функция, когато използвате външна светкавица (не е приложена в комплекта), съвместима с вашата видеокамера.

Можете да предотвратите ефекта на червените очи като включите светкавицата преди запис.

Задайте [REDEYE REDUC] в положение [ON], за да използвате тази функция.

### 🔍 Забележки

- Намаляването на ефекта на червените очи може да няма желания ефект, в зависимост от индивидуалните различия и други условия.

## VIEW IMAGES SET

(Опции за настройка на дисплея)



Докоснете ①, след това ②.

Ако опцията не се изведе от екрана, докоснете ▲/▼, за да смените страницата.

### Как да зададете

🏠 (HOME MENU) → стр. 60

⚙️ (OPTION MENU) → стр. 71

Настройката по подразбиране е отбелязана с ▶.

## DATA CODE



Можете да прегледате информацията на дисплея, която се записва автоматично (когато на данните) по време на възпроизвеждане.

### ▶ OFF

Когато на данните не се извежда.

### DATE/TIME

Извежда датата и часа на записаните изображения.

### CAMERADATA

Извежда данните за настройките на камерата за записаните изображения.

### DATE/TIME



1 Дата

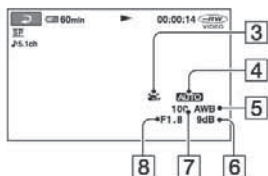
2 Час



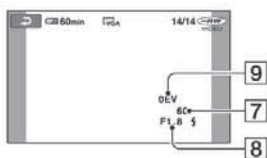
## VIEW IMAGES SET (Продължение)

### CAMERADATA

Движешо се изображение/филм



Неподвижно изображение



- 3 SteadyShot изключен
- 4 Осветеност
- 5 Баланс на белия цвят
- 6 Усилване
- 7 Скорост на затвора
- 8 Отвор на диафрагмата
- 9 Стойност на експонацията



### Съвети

- Индикацията – се появява в следните случаи:
  - по време на извеждане на неподвижно изображение, записано с помощта на външна светкавица (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E).
  - по време на извеждане на неподвижни изображения, записани на друго устройство, с помощта на светкавицата.
- Когът на данните се извежда на телевизионния екран, ако свържете видеокамерата си към телевизор.
- Когато натискате бутон DATA CODE на устройството за дистанционно управление, индикаторът преминава през следната поредица: [DATE/TIME] – [CAMERADATA] – [OFF] (без индикация) (за модели DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E).
- В зависимост от състоянието на диска се появяват чертички [---].

### DISPLAY



Може да изберете броя на миниатюрните изображения, които се появяват на екрана VISUAL INDEX.

#### ► ZOOM LINK

Може да променяте броя на миниатюрните изображения (6 или 12) в зависимост от нивото на увеличение на видеокамерата\*.

#### 6IMAGES

Извежда 6 миниатюрни изображения.

#### 12IMAGES

Извежда 12 миниатюрни изображения.  
\* Може да работите със zoom бутоните върху рамката на LCD екрана или на устройството за дистанционно управление (за модели DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E).

## SOUND/DISP SET

(опции за настройка на краткия звуков сигнал и екрана)



Докоснете ①, след това ②.  
Ако опцията не се изведе на екрана, докоснете ▲/▼, за да смените страницата.

### Как да загагемте

🏠 (HOME MENU) → стр. 60

⊕ (OPTION MENU) → стр. 71

Настройката по подразбиране е отбелязана с ▶.

### VOLUME

Докоснете [M] / [L], за да регулирате силата на звука (стр. 38).

### BEEP (Звуков сигнал)

#### ▶ ON

Когато започнете/спирате запис или боравите с панела с операционните бутони, прозвучава звуков сигнал.

#### OFF

Отменя сигнала и звука от затвора.

### LCD BRIGHT

Можете да настроите осветеността на LCD екрана.

① Настройте осветеността на LCD екрана като използвате [M] / [L].

② Докоснете [OK].

#### 💡 Съвети

• Тази настройка по никакъв начин не влияе на записаните изображения.

### LCD BL LEVEL (Ниво на задна осветеност LCD)

Можете да настроите яркостта на задното осветяване на LCD екрана.

#### ▶ NORMAL

Стандартна яркост.

#### BRIGHT

Прави LCD екрана по-ярък.

### ⚠ Забележки

- Когато използвате външен източник на захранване, настройката автоматично се задава в положение [BRIGHT].
- Когато изберете [BRIGHT], животът на батериите леко намалява по време на записа.
- Ако отворите LCD панела на 180 градуса с екрана навън и затворите LCD панела към тялото на видеокамерата, настройката автоматично се задава в положение [NORMAL].



#### 💡 Съвети

- Настройката не влияе на записаните изображения.

### LCD COLOR

Можете да регулирате цветността на LCD екрана с помощта на [M] / [L].



Ниска наситеност      Висока наситеност



#### 💡 Съвети

- Тази настройката не влияе на записаните изображения по никакъв начин.

### VF B.LIGHT (Осветеност на визьора)

Можете да настроите осветеността на визьора.

#### ▶ NORMAL

Стандартна осветеност

#### BRIGHT

Екранът на визьора става по-ярък.

### ⚠ Забележки

- Когато използвате външен източник на захранване, настройката автоматично се задава в положение [BRIGHT].
- Когато изберете [BRIGHT], животът на батериите леко намалява по време на записа.

**Съвети**

- Тази настройката не влияе на записаните изображения по никакъв начин.

## OUTPUT SETTINGS

(Опции за свързване с други устройства)



Докоснете ①, след това ②.  
Ако опцията не се изведе на екрана, докоснете ▲/▼, за да смените страницата.

**Как да загледате**

- 🏠 (HOME MENU) → стр. 60
- ☰ (OPTION MENU) → стр. 71

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►.



Когато възпроизвеждате изображението, вие трябва да преобразувате сигнала в зависимост от свързания телевизор. Записаните изображения се възпроизвеждат както е показано на илюстрациите по-долу.

**16:9**

(Настройка по подразбиране за DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E)

Изберете тази настройка, за да прегледате вашите изображения на 16:9 (широкоекранен) телевизор.

Широкоекранни

(16:9) изображения



4:3 изображения



**4:3**

(Настройка по подразбиране за DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/DVD608E)

Изберете за да прегледате вашите изображения на 4:3 (стандартен) телевизор.

Широкоекранни

(16:9) изображения



4:3 изображения



## DISP OUTPUT



### ▶ LCD PANEL

Показва екрани, като например брояча на LCD екрана и във визъора.

### V-OUT/PANEL

Показва индикациите, като например брояча на телевизионния екран, LCD екрана и във визъора.

## CLOCK/ LANG

(Опции за настройка на часа и езика)



Докоснете ①, след това ②.  
Ако опцията не се изведе на екрана, докоснете ▲/▼, за да смените страницата.

### Как да започнете



(HOME MENU) → стр. 60



(OPTION MENU) → стр. 71

## CLOCK SET



Вижте стр. 23.

## AREA SET



Можете да настроите часовата разлика без да спирате часовника.  
Когато използвате видеокамерата в чужбина, задайте географската област, в която се намирате, като използвате ▲/▼.  
Вижте и Световна часова разлика на стр. 97.

## SUMMERTIME



Можете да промените настройката без да спирате часовника.  
Задайте в положение [ON], за да преместите часовника с един час напред.

## LANGUAGE SET



Можете да изберете езика, на който ще се появяват надписите на LCD екрана.



### Съвети

- Вашата видеокамера предлага [ENG[SIMP]] (опростен английски) за случайте, когато не можете да откриете рогния си език измежду изброените.

## GENERAL SET

(Други опции за настройќи)



Докоснете ①, след тоа ②.

Ако опцијата не се избере на екрана, докоснете ▲/▼, за да смените страницата.

### Как да зададете



(HOME MENU) → стр. 60



(OPTION MENU) → стр. 71

Настройката по подрабране е отбележана с ►.

## DEMO MODE



Настройката по подрабране е [ON]. Това ви позволява да наблюдавате демонстрација околу 10 минути след като зададете кљоча POWER в положение (Movie).



### Совети

- Демонстрацијата ще биде прекирната в случаи, како описаните по-долу.
  - Кога докоснете START/STOP.
  - Кога докоснете екрана по време на демонстрација (Демонстрацијата започва отнoво след околу 10 минути).
  - Кога преместите кљоча за отварање на одделението за диска.
  - Кога извадите или заредите "Memory Stick Duo".
  - Кога кљочът POWER е задаен в положение (Still).
  - Кога натиснете (HOME)/ (VIEW IMAGES).

## CALIBRATION



Вижте стр. 103.

## A.SHUT OFF (Автоматично изкљочвање)



### ► 5 min

Видеокамерата се изкљочва автоматично, кога не извршите никаква операција с неа в продолжение на приближително 5 минути.

### NEVER

Видеокамерата не се изкљочва автоматично.

### ⚙ Забелешки

- Кога вклучите видеокамерата в контакт, функцијата [A.SHUT OFF] автоматично се задава в положение [NEVER].

## REMOTE CTRL (Устройство за дистанционно управление) (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E)



Настройката по подрабране е [ON], за да можете да използвате приложеното устройство за дистанционно управление (стр. 113).



### Совети


- Задайте настройката в положение [OFF] и вашата видеокамера няма да реагира на команда, зададена от устройство за дистанционно управление на друго устройство.

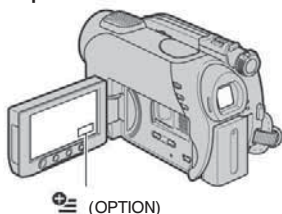
# Включване на функции посредством използването на OPTION MENU

OPTION MENU се появява като прозорец, който се появява, когато щракнете с десен бутон на компютър.

При тази операция се извеждат различни функции.

## Използване на OPTION MENU


- 1** Докато използвате вашата ви деокамера, докоснете  (OPTION) на екрана.



Клетка

- 2** Докоснете желаната опция. Ако не можете да откриете желаната опция, докоснете друга клетка, за да промените опцията.



- 3** Променете настройката, след това докоснете .

**Когато опцията, която желаете не се появява на екрана**







Докоснете друга клетка. Ако не можете да откриете опцията никъде, то функцията не работи при тази ситуация.

### Забележки

- Клетките и опциите, които се появяват на екрана, зависят от състоянието на записа/възпроизвеждането на вашата видеокамера.
- Някои опции се появяват без клетка.
- OPTION MENU не може да бъде използвано по време на Easy Handусат операция.

## Запис на опции в OPTION MENU

За настройки на операциите вижте стр. 71.




Опции	 *	Страница
 Клетка		
FOCUS		73
SPOT FOCUS		73
TELE MACRO		73
EXPOSURE		74
SPOT METER		74
SCENE SELECTION		74
WHITE BAL.		75
COLOR SLOW SHTR		76
S. NIGHTSHOT PLS		76
 Клетка --		
FADER		76
D.EFFECT		77
PICT.EFFECT		77
 Клетка --		
REC MODE	<input type="radio"/>	62
MIREF LEVEL	-	77
 IMAGE SIZE**	<input type="radio"/>	64
 QUALITY	<input type="radio"/>	64
SELF-TIMER	-	77
FLASH MODE**	-	77

\* Опциите, които са включени в NOME MENU.





\*\* DCDR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

## Преглед на опции в OPTION MENU

За настройки на операциите вижте стр. 71.

Опции	 *	Страница
 Клетка		
DELETE	<input type="radio"/>	46
DELETE ALL	<input type="radio"/>	47
 Клетка		
DIVIDE	<input type="radio"/>	48
ERASE	<input type="radio"/>	50
ERASE ALL	<input type="radio"/>	50
MOVE	<input type="radio"/>	50

(Клетката зависи от ситуацията)

 ADD	<input type="radio"/>	50 50
 ADD ALL	<input type="radio"/>	50
PRINT	<input type="radio"/>	53
SLIDE SHOW	-	39
VOLUME	<input type="radio"/>	67
DATA CODE	<input type="radio"/>	65
SLIDE SHOW SET	-	39
 ADD	<input type="radio"/>	49
 ADD ALL	<input type="radio"/>	50

(Няма клетка)

COPIES	-	54
DATE/TIME	-	54
SIZE	-	54
DVD MENU	-	45

\* Опции, които са включени в HOME MENU.

## Функции, загадени в OPTION MENU

Опциите, които можете да загадете само в OPTION MENU са описани по-долу.

### Как да загадете

↑ (HOME MENU) → стр. 60

⊞ (OPTION MENU) → стр. 71

Настройката по подразбиране е отбелязана с ▶.

### FOCUS

Можете ръчно да регулирате фокуса. Изберете тази функция, когато искате да фокусирате върху точно определен обект.



① Докоснете [MANUAL].



② Докоснете [M] (фокусиране върху близки обекти)/[∞] (фокусиране върху отдалечени обекти), за да настроите фокуса. Когато фокусът не може да бъде настроен по-близо, се появява индикация , а когато не може да бъде настроен по-далеч, се появява индикация .

③ Докоснете [OK].

За да регулирате фокуса автоматично, на стъпка ① докоснете [AUTO] → [OK].

### Забележки

- Минималното разстояние между камерата и обекта, за да се получи ясен фокус, е около 1 cm за широкоъгълен режим и около 80 cm за телеснимка.

### Съвети

- По-лесно е да фокусирате обекта, като преместите лостчето zoom към позиция "T" (телеснимка), за да фокусирате, а след това в позиция "W" (широк ъгъл), за да загадете увеличението за записа. Когато снимате близо до обекта, преместете лостчето zoom в крайната точка на позиция "W" (широкоъгълна), за да увеличите обекта максимално, след това регулирайте фокуса.
- Информацията за фокусно разстояние (разстояние, при което обектът е фокусиран, когато фокусирането е трудно) се появява за няколко секунди в следните случаи. (Няма да се изведе

правилно, ако използвате преобразуващ обектив (не е приложен в комплекта).)

- Когато превключите режима на фокусиране от автоматичен на ръчен.
- Когато фокусирате ръчно.

### SPOT FOCUS



Можете да изберете и да регулирате точката на фокусиране, насочвайки я към обект, който не е разположен в центъра на екрана.



① Докоснете обекта на екрана.



② Докоснете [END].

За да регулирате автоматично фокуса, докоснете [AUTO] → [END] на стъпка ①.

### Забележки

- Ако загадете [SPOT FOCUS], [FOCUS] автоматично се загадва в положение [MANUAL].

### TELE MACRO



Тази функция е полезна при запис на малки обекти, като например цветя или насекоми. Можете да замъглите фона и обектът да се изясни още повече.

Когато загадете [TELE MACRO] в положение [ON] (T), функцията zoom (стр. 34) автоматично се премества към страницата T (телеснимка) и ви позволява да записвате обекти на близко разстояние, както следва:  
DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E  
максимум 43 cm  
DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E  
максимум 38 cm





## Функции, зададени в OPTION MENU (Продължение)

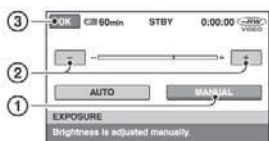
За да отмените, докоснете [OFF] или zoom за широк ъгъл (страна W).

### Забележки

- Когато записвате отдалечен предмет, фокусирането може да е трудно и да отнеме известно време.
- Регулирайте ръчно фокусирането ([FOCUS], стр. 73), ако не успеете да фокусирате автоматично.

## EXPOSURE (Експонация)

Можете ръчно да регулирате осветеността на картината. Когато обектът е твърде светъл или твърде тъмен спрямо фона, регулирайте [EXPOSURE].



- 1 Докоснете [MANUAL].

← → се появява

- 2 Настройте експонацията, като докоснете ← / →.

- 3 Докоснете [OK].

За да върнете настройката към автоматична експонация, докоснете [AUTO] → [OK] на стъпка 1.

## SPOT METER (Точково измерване)

Можете да регулирате и да фиксирате експонацията върху обекта, така че обектът да бъде записан с подходяща осветеност, дори когато съществува голям контраст между обекта и фона, например, обекти, осветени от прожектор на сцена.



- 1 Докоснете точката, която искате да фиксирате, и регулирайте експонацията на екрана.

← → се появява

- 2 Докоснете [END].

За да върнете настройката към автоматична експонация, на стъпка 1 докоснете [AUTO] → [END].

### Забележки

Ако зададете [SPOT METER], [EXPOSURE] автоматично се задава в положение [MANUAL].

## SCENE SELECTION

Можете ефективно да записвате изображения в ситуации, които изискват различни техники като използвате функцията [SCENE SELECTION].

### ▶ AUTO

Изберете тази опция, за да записвате изображения автоматично, когато не използвате функцията [SCENE SELECTION].

**TWILIGHT\*** (☾) (Режим на прожекторно осветление) Изберете този режим, за да записвате нощни сцени без да губите от обаянието им.



### CANDLE (🕯)



Изберете тази опция, за да запишете сцена без да губите ефекта на осветлението от свещите.

**SUNRISE&SUNSET\*** (☀) (Режим изгрев и залез)



Този режим ви позволява да уловите атмосферата, когато снимате залези или изгреви.

**FIREWORKS\*** (💣) (фотерверки)



Изберете тази опция, за да направите прекрасни снимки на фотерверки

## LANDSCAPE\* (🏞️) (Режим пейзаж)



Този режим е подходящ за случаите, когато снимате отдалечени обекти ясно. Този настройка предпазва видеокамерата от фокусиране върху стъклото или телената мрежа на прозореца, когато обектът е разположен зад тях.

## PORTRAIT (👤) (Портретен режим)



Този режим извежда напред обекта, като създава мек фон; подходящ е за снимане, например, на хора и цветя.

## SPOTLIGHT\*\* (🔦) (Режим на прожекторно осветление)



Този режим предотвратява опасността при снимки на силна светлина лицата на хората да излязат прекалено бели.

## SPORTS\*\* (🏃) (Режим спортни състезания)



Този режим минимизира тръскането при бързо движещи се обекти - например при тенис или голф.

## BEACH\*\* (🏖️) (Режим плаж)



Изберете този режим, за да запишете живите сцени тонове на океана или езерото.

## SNOW\*\* (❄️) (Режим сняг)



Изберете този режим при светли изображения или за бял пейзаж.

\* Видеокамерата фокусира само върху отдалечени обекти.

\*\* Видеокамерата е зададена да не фокусира върху близки обекти.

## 🔔 Забележки

- Настройката [WHITE BAL.] се изчиства, когато задаете [SCENE SELECTION].

## WHITE BAL. (Баланс на белия цвят)



Можете да настроите баланса на белия цвят според осветеността на средата, в която записвате.

### ▶ AUTO

Балансът на белия цвят се настройва автоматично.

### OUTDOOR (☀️)

Балансът на белия цвят се настройва и зависи от следните условия на запис:

- осветеност на външната среда
- ношни гледки, неоновы надписи и фойерверки
- залез или изгрев
- осветление от флуоресцентна лампа.

### INDOOR (💡)

Балансът на белия цвят се настройва и зависи от следните условия на запис:

- осветеност на закрито
- на партита или в студио, където светлинните условия се менят бързо
- при осветление на видео лампи (например в студио) или осветление от живачни лампи и иветни крушки.

### ONE PUSH (👉) (Режим едно натисване)

Балансът на белия цвят се настройва и зависи от околната осветеност.

① Докоснете [ONE PUSH].

② Хванете в кадър бял обект, например лист хартия, който да изпълни екрана при същите условия на осветеност, при които ще снимате обекта.

③ Докоснете (👉).

Индикацията (👉) започва да мига бързо. Когато балансът на белия цвят бъде наласен и запазен в паметта, индикаторът спира да мига.

### 🔧 Забележки

- Задайте [WHITE BAL.] в положение [AUTO] или резулирайте цвета в [ONE PUSH] при осветяване от бели или студено бели флуоресцентни лампи.
- Продължавайте да сържите в кадър белия обект докато индикацията (📷) мига бързо в режим [ONE PUSH]. Задръжте докато (📷) спре да мига.
- Ако [ONE PUSH] не може да бъде нагласен, индикацията (📷) мига бавно.
- Когато сте избрали [ONE PUSH], ако индикацията (📷) продължава да мига дори след като сте докоснали [OK], задайте [WHITE BAL.] в положение [AUTO].
- Ако сте задали [WHITE BAL.], [SCENE SELECTION] автоматично се задава в положение [AUTO].

### 💡 Съвети

- Ако смените комплекта батерии докато сте избрали [AUTO], или ако изнесете видеокамерата от въщи на открито (или обратното), използватки фиксирана експонация, изберете [AUTO] и насочете видеокамерата към бял обект наблизо за около 10 секунди, за да постигнете по-добра настройка на цветния баланс.
- Повторете процедурата [ONE PUSH], ако промените настройките на [SCENE SELECTION] или ако изнесате видеокамерата от въщи на открито, или обратно, докато опцията [ONE PUSH] е включена.

## COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter)



Когато зададете [COLOR SLOW SHTR] в положение [ON], изображенията на записа ще бъдат с по-ярки цветове дори и при снимане на тъмни места.

📷 се появява на екрана.

За да отмените функцията [COLOR SLOW SHTR], докоснете [OFF].

### 🔧 Забележки

- Резулирайте ръчно фокуса ([FOCUS], стр. 73), когато ви е трудно да извършите автоматично фокусиране.
- Скоростта на затвора на видеокамерата се мени в зависимост от осветеността. В този момент движението на картината може да се забави.

## S. NIGHTSHOT PLS (Super NightShot Plus)



Ако зададете [S. NIGHTSHOT PLS] в положение [ON], докато ключът NIGHTSHOT PLUS (стр. 35) е зададен в положение ON, изображението ще бъде записано с максимум

16 пъти по-голяма чувствителност от тази на запис с NightShot Plus.

На екрана се появява индикация –.

За да се върнете към нормална настройка, задайте [S. NIGHTSHOT PLS] в положение [OFF].

### 🔧 Забележки

- Не използвайте [S. NIGHTSHOT PLS] на ярко осветени места. Това може да причини неизправност.
- Не закривайте инфрачервения порт с пръсти или с предмети (стр. 111).
- Резулирайте фокуса ръчно ([FOCUS], стр. 73), когато ви е трудно да извършвате автоматично фокусиране.
- Скоростта на затвора на видеокамерата се мени в зависимост от осветеността. В този момент движението на картината може да се забави.

## FADER



Можете да прибавите следните ефекти към снимките, които записвате в момента.

① Изберете желанния ефект в режим [STBY] (въвжждане) или [REC] (извъжждане) и след това докоснете [OK].

② Натиснете START/STOP.

Индикаторът за функцията преливане спира да мига и изчезва, когато преливането завърши.

За да отмените операцията преди да я започнете, на стъпка ① докоснете [OFF].

Настройката ще бъде отменена, ако отново натиснете START/STOP.



### WHITE FADER




### BLACK FADER



## D. EFFECT (Цифров ефект)



Когато изберете [OLD MOVIE], на екрана се появява индикация  и вие можете да запишете атмосфера от стар филм за вашите филми.

За да отмените [D.EFFECT], докоснете [OFF].

## PICT.EFFECT (Ефект на изображението)



По време на запис можете да добавяте специални ефекти към изображенията. Появява се индикация –.

### ► OFF

Не използвайте настройката [PICT.EFFECT].

### SEPIA

Изображението е в цвят сепия (кафяви тонове).

### B&W

Изображението е черно-бяло.

### PASTEL

Изображението изглежда като бледа пастелна рисунка.



## MICREF LEVEL



Можете да изберете нивото на микрофона, с което да запишете звука.

Изберете [LOW], когато искате да запишете външуващ и обемн звук в концертна зала и др.

### ► NORMAL

Записва различни съраунд сигнали, конвертирайки ги в едно и също ниво.


### LOW (↓)

Записва съраунд сигнала с голяма точност. Тази настройка не е подходяща за запис на разговори.

## SELF-TIMER



Таймерът за самостоятелно включване започва запис след около 10 секунди.

Натиснете PHOTO, за да запишвате неподвижни изображения, когато [SELF-TIMER] е зададен в положение [ON]; появява се индикация .

За да отмените брояча, докоснете [RESET]. За да отмените таймера за самостоятелно включване, изберете [OFF].

### 💡 Съвети

- Можете да активирате таймера за самостоятелно включване и като използвате бутона PHOTO на устройството за дистанционно управление (стр. 113) (за DCR- DVD306E/DVD308E/DVD708E).

## FLASH MODE (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E)



Можете да зададете тази функция, когато използвате външна светкавица (не е приложена в комплекта), съвместима с вашата видеокамера.

Прикрепете външната светкавица към гнездото за аксесоари (стр. 111).

### ► ON (⚡)

Светкавицата се задейства всеки път.

### AUTO

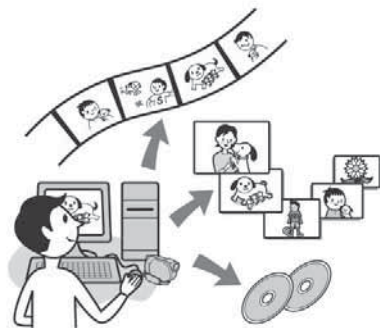
Светкавицата се задейства автоматично.

## Какво можете да правите с Windows компютър

Когато инсталирате софтуера "Picture Motion Browser" на компютър с операционна система Windows от приложения CD-ROM, можете да извършвате следните операции.

### Съвети

- Вижте стр. 82, когато използвате Macintosh компютър.



### Основни функции

- Прехвърляне на движещи се изображения/филми от видеокамерата
- Преглед на движещи се изображения/филми, прехвърлени на компютър  
Можете да работите с движещи се изображения/филми и неподвижни изображения по дата и час на записа и да избирате движещи се изображения/филми и неподвижни изображения, които желаете да прегледате като миниатюрни изображения. Тези миниатюрни изображения могат да бъдат увеличени и възпроизведени в последователност.
- Редактиране на изображения, прехвърлени на компютър
- Създаване на оригинален DVD диск  
Можете да създадете оригинален DVD диск от данни за изображения, прехвърлени от вашата видеокамера.
- Копиране на диск  
→ Video Disc Copier  
Можете да копирате всички изображения от диск, записан с вашата видеокамера.

### Относно ръководството "Първи стъпки"

Ръководството "Първи стъпки" е наръчник с инструкции, който можете да прегледате на вашия компютър. В него са описани основни операции - от първоначалното свързване на видеокамерата към компютъра и задаването на настройките до главните операции, когато за първи път използвате софтуера "Picture Motion Browser", запазен на приложения CD-ROM.

Обърнете се към "Инсталиране на софтуер" (стр. 79), стартирайте ръководството "Първи стъпки" и следвайте инструкциите в него.

### Относно помощния файл на софтуера

В помощния наръчник са обяснени всички функции на софтуерните приложения. След като прочетете внимателно ръководството "Първи стъпки" се обърнете се към него, за да получите по-подробно описание на операцията.

За да изведете помощния наръчник, щракнете върху знака [-] на екрана.

### Системни изисквания

Когато използвате "Picture Motion Browser"

**OS** (операционна система): Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional или Windows XP Media Center Edition

Необходима е стандартна инсталация.

Нормалната работа не е гарантирана, ако посочената среда е обновена операционна система.

**CPU** (процесор): Intel Pentium III 1 GHz или по-бърз.

**Приложение:** DirectX 9.0c или по-нова версия (Този продукт е базиран на технологията DirectX. DirectX трябва да бъде инсталиран.)

**Звукова система:** Звукова карта, съвместима с Direct Sound

**Памет:** 256 MB или повече

## Инсталиране на софтуер и ръководството "Първи стъпки"

**Твърд диск:** Необходима памет за инсталацията: Прибл. 600 MB (5 GB или повече, когато създавате DVD видео филми.)

**Дисплей:** видео карта, съвместима с Direct X7 или по-нова версия, минимум резолюция 1024 x 768 пиксела, 16 битов цягът.

**Други:** – USB порт (трябва да има по стандарт, високоскоростен USB (USB 2.0 съвместим) е препоръчителен), Дисково устройство, което може да записва DVD дискове (за инсталация на софтуера е нужно CD-ROM устройство)

Когато възпроизвеждате неподвижни изображения, записани на "Memory Stick Duo" на компютър.

**OS** (операционна система): Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional или Windows XP Media Center Edition  
Необходима е стандартна инсталация. Нормалната работа не е гарантирана, ако посочената среда е обновена операционна система.

**Процесор:** MMX Pentium 200 MHz или по бърз

**Други:** – USB порт (трябва да има по стандарт)

### ⚠ Забележки

- Операциите не са гарантирани за всички операционни среди, препоръчани по-горе. Например, работата на продукта може да бъде ограничена от операциите с други работещи приложения на компютъра.

### 💡 Съвети

- Ако компютърът ви има гнездо за Memory Stick и искате да прехвърлите неподвижните изображения, записани на "Memory Stick Duo", на компютъра, поставете "Memory Stick Duo", на който са записани изображенията в Memory Stick Duo адаптера (не е приложен в комплекта), след което го заредете в Memory Stick гнездото на компютъра.
- Когато използвате "Memory Stick PRO Duo", а компютърът ви е несъвместим с него, свържете вашата видеокамера посредством USB кабела, вместо да използвате Memory Stick гнездото на компютъра.

**Преди да свържете видеокамерата към компютъра** трябва да инсталирате софтуера и ръководство "Първи стъпки" на вашия Windows компютър. Инсталацията се извършва само веднъж.

Съдържанието на инсталацията и процедури-те зависят от операционната система.

### 💡 Съвети

- За Macintosh компютри вижте стр. 82.

## Инсталиране на ръководство "Първи стъпки"

**1** Уверете се, че видеокамерата не е свързана с компютъра.

**2** Включете компютъра.

### ⚠ Забележки

- За да извършите инсталацията, влезте в системата като Администратор.
- Преди да инсталирате софтуера затворете всички работещи приложения на компютъра.

**3** Поставете приложения CD-ROM диск в CD-ROM устройството на вашия компютър.

Появява се екранът за инсталация.



Ако екранът не се появи

- 1 Щракнете върху [Start], след това щракнете върху [My Computer]. (Ако използвате Windows 2000, щракнете два пъти [My Computer].)
- 2 Щракнете два пъти върху [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM (дисковото устройство)).\*  
\* Възможно е буквата, с която е обозначено устройството (например (E:)), да се различава в зависимост от компютъра.

#### 4 Щракнете върху [FirstStepGuide].

#### 5 Изберете от падащото меню езика за приложението и модела на вашата видеокамера.



#### 6 Щракнете върху [FirstStepGuide(HTML)].

Инсталацията започва. Когато се появи [Save is complete], щракнете върху [OK], за да завършите инсталацията.

#### За да инсталирате ръководството "Първи стъпки" в PDF

На стъпка 6, щракнете върху [FirstStepGuide(PDF)].

#### За да инсталирате софтуера "Adobe Reader", за да изведете PDF файла

На стъпка 6, щракнете върху [Adobe (R) Reader(R)].

### Инсталация на софтуера

#### 1 Извършете стъпки от 1 до 3 в "Инсталация на ръководството "Първи стъпки" (стр. 79).

#### 2 Щракнете върху [Install].

#### 3 Изберете езика за приложението, което инсталирате, след това щракнете върху [Next].

#### 4 Проверете областта и държава/региона, след това щракнете върху [Next].

Софтуерът се задава за вашата държава/регион.

#### 5 Прочетете [License Agreement] (лицензно споразумение). Ако сте съгласни с условията, поставете отметка на [I accept the terms of the license agreement] (Приемам условията на лицензното споразумение) и след това щракнете върху [Next].

#### 6 Свържете видеокамерата с компютър, чрез USB кабел, след това щракнете върху [Next] на екрана за потвърждение на връзката.



#### Забележки

- Дори да се появи екран, който ви подсказва да рестартирате компютъра, не е нужно да правите това на този етап. Рестартирайте компютъра след като приключите инсталацията.

#### 7 За да инсталирате софтуера, следвайте инструкциите на екрана.

В зависимост от компютъра, може да се наложи инсталацията на друг софтуер (показан по-долу). Ако екранът за инсталация се появи, следвайте инструкциите, за да инсталирате нужния софтуер.

#### ■ Sonic UDF Reader

Софтуер, нужен за разпознаване на DVD-RW (VR режим)

## Преглед на ръководството “Първи стъпки”

### ■ Windows Media Format 9 Series Runtime (само за Windows 2000)

Софтуер, нужен за създаване на DVD

### ■ Microsoft DirectX 9.0c

Софтуер, нужен за работа с филми

Рестартирайте компютъра, ако това е нужно, за да приключите с инсталацията.

Иконите-препратки, като например [-] (Picture Motion Browser), се появяват на десктопа.



## 8 Извадете CD-ROM гуската от гусковото устройство на компютъра.

### 💡 Съвети

- Относно начина на изваждане на USB кабела се обърнете към ръководството “Първи стъпки”.



След като инсталирате софтуера, на десктопа ви се появява икона-препратка към интернет страницата за регистрация на потребители.

- След като се регистрирате на страницата, вие ще получите сигурна и полезна информация и помощ.  
<http://www.sony.net/registration/di/>

За информация относно Picture Motion Browser, посетете следната интернет страница:

<http://www.sony.net/support-disoft/>

### 💡 Съвети

- За Macintosh компютри вижте стр. 82.

За да прегледате ръководството “Първи стъпки” на вашия компютър, препоръчително е да имате инсталиран Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 или по-нова.

Щракнете два пъти върху иконата на “First Step Guide” на десктопа.

### 💡 Съвети

- Можете да стартирате програмата и като изберете [Start] – [Programs] ([All Programs] за Windows XP), [Sony Picture Utility] – [First Step Guide] – папка с името на модела на вашата видеокамера – HTML версия на ръководството “First Step Guide”.
- За да прегледате ръководството “Първи стъпки” във формат HTML, без да използвате автоматична инсталация, копирате желаната езикова папка от папката [FirstStep Guide] на CD-ROM гуска и щракнете два пъти върху [Index.html].
- Обърнете се към PDF файла “First Step Guide” в следните случаи:
  - Когато искате да разпечатате ръководството “Първи стъпки”
  - Когато ръководството “Първи стъпки” не е изведено правилно поради настройките на вашия браузър, макар и да използвате препоръчителна операционна система.
  - Когато HTML версията на ръководството “Първи стъпки” не се инсталира автоматично.



## Използване на Macintosh компютър

Може да копирате неподвижни изображения от "Memory Stick Duo" на Macintosh компютъра. Инсталирайте ръководството "Първи стъпки" от приложения CD-ROM.

### ⚙ Забележки

- Приложеният софтуер "Picture Motion Browser" не работи с Mac OS.  
За подробности относно свързването на вашата видеокамера към компютър и копирането на неподвижни изображения, вижте ръководството "Първи стъпки".

### Операционна среда

**Можете само да копирате неподвижни изображения от "Memory Stick Duo"**

**OS** (операционна система): Mac OS 9.1/9.2 или Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4).

**Други:** - USB порт (трябва да има по стандарт)

### Относно ръководството "Първи стъпки"

Ръководството "Първи стъпки" е наръчник с инструкции, който можете да преглеждате на вашия компютър. В него са описани основни операции - от първоначалното свързване на видеокамерата към компютъра до задаването на настройките. Прочетете "Инсталиране на ръководството "Първи стъпки"", стартирайте ръководството "Първи стъпки" и следвайте инструкциите в него.

### Инсталиране на ръководството „Първи стъпки“

Копирайте "FirstStepGuide (PDF)", запазен на желаня от вас език в папката [FirstStepGuide] на вашия компютър.

### Преглед на ръководството "Първи стъпки"

Щракнете два пъти върху файла

"FirstStepGuide (PDF)".

За да разгледате PDF файла, е необходимо да имате Adobe Reader. Ако тази програма не е инсталирана на вашия компютър, може да я свалите от следния уеб сайт:  
<http://www.adobe.com/>

## Отстраняване на проблеми

Ако се сблъскате с проблем по време на използване на видеокамерата, използвайте дадената по-долу таблица за отстраняването на проблема. Ако проблемът продължава, изключете източника на захранване и се свържете с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony.

- Общи операции/Easy Handycam операция/  
Устройство за дистанционно управление..... 83
- Батерии/Източници на захранване ..... 84
- LCD екран/визьор..... 85
- Диск/"Memory Stick Duo" ..... 85
- Запис..... 86
- Възпроизвеждане на диск на вашата камера..... 88
- Възпроизвеждане на диск на други устройства. 89
- Редактиране на сбижещи се изображения/  
филми на диск..... 89
- Презапис/Редактиране/Свързване към  
други устройства ..... 90
- Свързване към компютър..... 90
- Функции, които не могат да се  
използват едновременно..... 90

### Общи операции/Easy Handycam операция/Устройство за дистанционно управление

#### Захранването не се включва.

- Прикрепете зареден комплект батерии във видеокамерата (стр. 20).
- Свържете щекера на променливотоковия адаптер към мрежата от 220 V (стр. 20).

#### Видеокамерата не работи, дори когато захранването е включено.

- След като видеокамерата бъде включена, готовността на устройството за запис отнема няколко секунди. Това не е неизправност.
- Изключете променливотоковия адаптер от контакта или извадете батерията; после отново свържете устройството след около 1 минута. Ако видеокамерата все още не функционира, натиснете бутона RESET (стр. 112) с остър предмет. (Ако натиснете бутона RESET, всички настройки, включително часовникът, се връщат в положение по подразбиране.)
- Температурата на вашата видеокамера е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.

#### Бутоните не работят.

- По време на операция Easy Handycam следните бутони/функции не работят.
  - Бутон BACKLIGHT (стр. 35)
  - Зомт при възпроизвеждане (стр. 39)
  - Включване и изключване на задното осветяване на LCD екрана (натискане и задържане на бутоната DISP BATT/INFO за няколко секунди) (стр. 25)

#### Бутонът (OPTION) не се извежда.

- OPTION MENU не може да се използва по време на Easy Handycam операция.

#### Настройките в менюто се променят.

- По време на Easy Handycam операция повечето настройки автоматично се връщат към стойностите си по подразбиране.
- Следните опции в менюто са фиксирани по време на Easy Handycam операция:
  - Режим на запис сбижещи се изображения/филми: [SP]
  - [- QUALITY] за неподвижни изображения: [FINE]
  - [DATA CODE]; [DATE/TIME]
  - Формат на запис за DVD-RW: [VIDEO]
- Следните опции в менюто се връщат към стойностите си по подразбиране, ако ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа:
  - [FOCUS]
  - [SPOT FOCUS]
  - [EXPOSURE]
  - [SPOT METER]
  - [SCENE SELECTION]
  - [WHITE BAL.]
  - [MICREF LEVEL]

**Дори когато натиснете EASY, настройките на менюто не се превключват автоматично към настройките си по подразбиране.**

- Следните настройки в менюто остават както са настроени, дори по време на Easy Handycam операция.
  - [FILE NO.]
  - [VOLUME]
  - [TV TYPE]
  - [  DISPLAY]
  - [BEEP]
  - [SUB-T DATE]
  - [CLOCK SET]
  - [AREA SET]
  - [SUMMERTIME]
  - [WIDE SELECT]\*
  - [DEMO MODE]
  - [FLASH MODE]\*\*
  - [  LANGUAGE SET]

\* DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E

\*\* DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

**Вашата видеокamera вибрира.**

- В зависимост от състоянието на диска, камерата може да вибрира. Това не е неизправност.

**Чувствате вибрация в ръката си или чувате слаб звук по време на операция.**

- Това не е неизправност.

**Чувате звук от мотор, идващ от вашата видеокamera, когато затворите капачето на диска, без да сте поставили диск.**

- Вашата видеокamera се опитва да разпознае диска. Това не е неизправност.

**Вашата видеокamera се нагрява.**

- Затоплянето се дължи на факта, че видеокameraта е била включена дълго време. Това не е неизправност. Изключете видеокameraта и я оставете за известно време на хладно място.

**Приложеното устройство за дистанционно управление не функционира (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E).**

- Загъйте [REMOTE CTRL] в положение [ON] (стр. 70).
- Заредете батерия в отделението за батерия, като съобразите полосите + и - на батерията с обозначенията в отделението (стр. 113).
- Отстранете пречките между устройството за дистанционно управление и сензора на видеокameraта.
- Не излагайте сензора на светлина от силни светлинни източници, като пряка слънчева светлина или на светлина, идваща от табанни осветителни тела. В противен случай устройството за дистанционно управление няма да функционира правилно.

**Когато използвате приложеното устройство за дистанционно управление, възниква неизправност в друго DVD устройство (DCR - DVD306E/DVD308E/DVD708E).**

- Изберете за вашето DVD устройство команден режим, различен от DVD 2 или закрийте сензора на DVD устройството с черна хартия.

## Батерии/Източници на захранване

**Захранването се изключва внезапно.**

- Когато изминат приблизително 5 минути без да сте извършили никаква операция с видеокameraта, устройството автоматично се изключва (A.SHUT OFF). Променете настройката на функцията [A.SHUT OFF] (стр. 70), включете отново захранването или използвайте променливотоковия адаптер.
- Заредете комплекта батерии (стр. 20).

**По време на зареждане на батерията лампичката CHG (зареждане) не свети.**

- Преместете ключа POWER в положение OFF (CHG) (стр. 20).
- Поставете батерията правилно в cameraта (стр. 20).
- Свържете правилно захранващия кабел към контакта.
- Зареждането е приключило (стр. 20).

### По време на зареждане на батерията лампичката CHG (зареждане) мига.

- Поставете батерията правилно в камерата (стр. 20). Ако проблемът продължи, изключете променливотоковия адаптер от мрежата от 220 V и се свържете с вашия доставчик или с оторизиран сервиз на Sony. Възможно е батерията да е повредена.

### Индикаторът за оставащ заряд на батерията не показва вярното време.

- Температурата на околната среда е прекалено висока или прекалено ниска. Това не е неизправност.
- Батерията не е заредена достатъчно. Заредете отново батерията напълно. Ако проблемът продължи, сменете батерията с нова (стр. 20).
- Указаното време може да не е вярно, в зависимост от околните условия.

### Батерията се изтощава бързо.

- Температурата на околната среда е твърде висока или ниска. Това не е неизправност.
- Батерията не е заредена достатъчно. Заредете батерията напълно отново. Ако проблемът продължи, сменете батерията с нова (стр. 20).

## LCD екран/визьор

### Бутоните не се появяват на панела с операционните бутони.

- Докоснете LCD екрана леко.
- Натиснете DSP/BATT INFO върху вашата видеокамера (или DISPLAY на устройството за дистанционно управление) (за модели DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E) (стр. 25).

### Бутоните на панела с операционните бутони не работят правилно или не работят изобщо.

- Настройте екрана ([CALIBRATION]) (стр. 103).

### Опциите в менюто се извеждат в субо.

- Не можете да изберете субите опции за настоящия запис/възпроизвеждане.
- Някои функции не могат да се използват едновременно (стр. 90).

### Изображението във визьора не е ясно.

- Използвайте достъпото за настройка на визьора, за да постигнете ясен образ на изображението (стр. 25).

### Изображението във визьора изчезва.

- Изображението не се извежда във визьора, когато LCD панелът е отворен. Затворете LCD панела (стр. 25).

### Появява се прекъсната линия на LCD екрана

- Това не е неизправност и не влияе на записаните изображения.

## Диск/"Memory Stick Duo"

### Дискът не може да бъде изваден.

- Уверете се, че източникът на захранване (батерията или променливотоковия адаптер) е свързан правилно (стр. 20).
- Дискът е повреден или е замърсен от отпечатъци от пръсти и т.н. В такива случаи изваждането на диска може да отнеме до 10 минути.
- Температурата на видеокамерата е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Финализирането на диска е било прекъснато от изключването на видеокамерата. Включете устройството и извадете диска, след като финализирането му приключи (стр. 44).

### Изображения не могат да бъдат изтрити.

- Максималният брой изображения, които можете да изтриете набеднъж в индекс екран, е 100.
- Изображенията не могат да бъдат изтрити, в зависимост от вида на записващия формат на диска (стр. 13, 46).

### Индикаторът за оставащо време на диска не се извежда.

- Задайте [REMAINING] в положение [ON], за да бъде индикаторът изведен постоянно (стр. 63).

### Индикаторите за вида на диска и формата на запис на LCD екрана са изведени в сиво.

- Дискът може да е записан с друго устройство. Можете да възпроизведете диска с вашата видеокамера, но не можете да записвате допълнителни сцени.

### При използване на “Memory Stick Duo” не можете да извършвате различните функции.

- Ако използвате “Memory Stick Duo”, формиран на компютър, отново форматирайте “Memory Stick Duo” на вашата видеокамера (стр. 58).

### Не можете да изтривате или форматираме “Memory Stick Duo”.

- Максималният брой изображения, който можете да изтриете наведнъж в индекс екран, е 100.
- Неподвижно изображения, защитени на друго устройство, не могат да бъдат изтрити.

### Името на файла с данните не се извежда правилно или мига.

- Файлът е повреден.
- Видеокамерата не поддържа формата на файла. Използвайте файлов формат, който се поддържа (стр. 99).

## Запис

- Вижте също “Duck/“Memory Stick Duo”” (стр. 85).

### При натискането на бутона START/STOP не се записват филми на диска.

- Появява се екран за възпроизвеждане. Задайте видеокамерата в режим на готовност на запис (стр. 33).
- Вашата видеокамера записва сцената, която току-що сте заснели, на диска.
- Свободното място на диска е свършило.
- Използвайте нов диск или форматирайте предишния (само за DVD-RW/DVD+RW, стр. 57), или изтрийте ненужните изображения (стр. 46).
- Когато използвате един от следните дискове след финализирането им, уверете се, че на диска могат да се записват допълнителни сцени (стр. 58), или използвайте нов диск.
  - DVD-RW (VIDEO режим)
  - DVD+RW
- Температурата на видеокамерата е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Върху диска има конденз на влага. Изключете видеокамерата и я оставете за около 1 час (стр. 103).

### Не можете да записвате неподвижни изображения.

- Появява се екран за възпроизвеждане. Задайте видеокамерата в режим на готовност на запис (стр. 33).
- Свободното място на “Memory Stick Duo” е свършило. Използвайте нов “Memory Stick Duo” или форматирайте предишния “Memory Stick Duo” (стр. 58). Изтрийте ненужните изображения (стр. 47).
- Не можете да записвате неподвижни изображения на диск на вашата видеокамера.

### Лампичката ACCESS свети, гори когато приключите записа.

- Вашата видеокамера записва сцената, която току-що сте заснели, на диска.

---

**Ъзълът на запис се различава. (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E).**

- Ъзълът на запис се различава в зависимост от режима за запис на вашата видеокамера. Това не е неизправност.

---

**Действителното време за запис на филм е по-кратко от очакваното приблизително време за запис.**

- Когато записвате бързо движещ се обект, времето за запис може да намалее (стр. 12).

---

**Записът спира.**

- Температурата на видеокамерата е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Върху диска има конденз на влага. Изключете видеокамерата и я оставете за около 1 час на хладно място (стр. 103).

---

**Съществува времева разлика между точката, в която сте натиснали бутона START/STOP, и точката, в която започва/спира записаният филм.**

- Възможно е да възникне лека времева разлика между точката, в която сте натиснали бутона START/STOP и точката, в която започва/спира записаният филм. Това не е неизправност.

---

**Не можете да промените пропорциите на движещо се изображение/филм (16:9/4:3). (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E)**

- Ако вашият диск е DVD+RW, не можете да промените пропорциите на изображението.

---

**Функцията автоматично фокусиране не работи.**

- Задайте [FOCUS] в положение [AUTO] (стр. 73).
- Условиата за снимане не са подходящи за автоматично фокусиране. Извършете ръчно фокусиране (стр. 73).

---

**Функцията [STEADYSHOT] (устойчиво снимане) не работи.**

- Задайте [STEADYSHOT] в положение [ON] (стр. 63).
- Функцията [STEADYSHOT] (устойчиво снимане) може да не подейства при силно клатене на камерата.

---

**Функцията [BACK LIGHT] (задно осветяване) не работи**

- Функцията задно осветяване не работи по време на Easy Handycam операция.

---

**На екрана се появяват малки бели, червени, сини или зелени петънца.**

- Тези петънца се появяват, когато снимате в режим [S. NIGHTSHOT PLS] или [COLOR SLOW SHTR]. Това не е неизправност.

---

**Изображението се извежда в неестествени цветове.**

- Задайте клавиша NIGHTSHOT PLUS в положение OFF (стр. 35).

---

**Изображението на екрана е твърде ярко и обектът не се появява на екрана.**

- Задайте клавиша NIGHTSHOT PLUS в положение OFF (стр. 35).

---

**Изображението изележда твърде тъмно и обектът не се появява на екрана (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E).**

- Натиснете и задържете бутона DISP/BATT INFO за няколко секунди (стр. 25).

---

**Изображението трепти.**

- Този феномен се появява, ако записвате при осветление от флуоресцентни, натриеви или живачни лампи. Това не е неизправност.

**Появява се вертикална лента, когато снимате светлини или пламък на свещ, или електрическа крушка на тъмен фон.**

- Контрастът между обекта и фона е много голям. Това не е неизправност.

**Появява се вертикална бяла лента, когато снимате много ярък обект.**

- Този феномен се нарича ефект на размазване. Това не е неизправност.

**Появяват се черни ленти при снимане на телевизионен екран или компютърен монитор.**

- Задайте [STEADYSHOT] в положение [OFF] (стр. 63).

**Не можете да работите с [S. NIGHTSHOT PLS].**

- Задайте клавиша NIGHTSHOT PLUS в положение ON (стр. 35).

**[COLOR SLOW SHTR] не работи правилно.**

- [COLOR SLOW SHTR] може да не работи правилно при пълна тъмнина. Използвайте NightShot plus или [S. NIGHTSHOT PLS].

**Не можете да регулирате [LCD BL LEVEL].**

- Не можете да регулирате [LCD BL LEVEL], когато:
  - LCD панелът е затворен с LCD екрана навън.
  - Захранването идва от променливотоковия адаптер.

**Не можете да използвате [WIDE SELECT] (DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/DVD608E).**

- Не можете да използвате [WIDE SELECT], ако вашият guck е DVD+RW.

**Възпроизвеждане на guck на вашата камера**

**Не можете да възпроизведете guck.**

- Плъзнете клавиша POWER, за да включите вашата видеокамера и натиснете – (VIEW IMAGES).
- В HOME MENU докоснете – (VIEW IMAGES), след това [VISUAL INDEX].
- Проверете съвместимостта на gucka (стр. 12).
- Заредете gucka така, че страната за запис да е обърната към видеокамерата (стр. 26).
- Guck, записан, форматиран или финализиран на други устройства, може да не се възпроизведе на вашата видеокамера.

**Възпроизведената картина е изкривена.**

Почистете gucka с почистващото парче плат (стр. 99).

**Не можете да възпроизведете неподвижни изображения, записани на "Memory Stick Duo".**

- Вашата видеокамера не може да възпроизведе неподвижни изображения, ако сте променяли файлове и папки, или ако изображенията са обработвани с компютър. (В този случай името мига.) Това не е неизправност (стр. 100).
- Неподвижни изображения, записани с друго оборудване, може да не се възпроизведат правилно на вашата видеокамера. Това не е неизправност (стр. 100).

**"[?]" се извежда върху изображение в екрана VISUAL INDEX.**

- Възможно е данните да не са успели да се заредят. Те може да бъдат указани правилно, когато изключите и отново включите захранването, или ако неколккратно извадите и отново заредите "Memory Stick Duo".
- Това може да се появи на неподвижни изображения, записани с друго оборудване, редактирани на компютър и др.

**Когато възпроизвеждате диск, не се чува звук или звукът се чува много слабо.**

- Усилете силата на звука (стр. 38).
- Звукът не се извеща, когато LCD екранът е затворен. Отворете когато LCD екрана.
- Когато при запис на звук [MICREF LEVEL] (стр. 77) е зададен в положение [LOW], записаният звук може да се чува много слабо.

## Възпроизвеждане на диск на други устройства

**Не можете да възпроизведете диска или дискът не може да бъде разпознат.**

- Почистете диска с почистващото парче плат (стр. 99).
- Финализирайте диска (стр. 42).
- Диск, записан в режим VR, не може да бъде възпроизведен на плейър, който не поддържа този режим. Проверете съвместимостта в ръководството за експлоатация, приложено към устройството за възпроизвеждане.

**Възпроизведената картина е изкривена.**


- Почистете диска с почистващото парче плат (стр. 99).


**“” се извежда върху изображението в DVD менюто.**

- Възможно е данните да не са успели да се заредят при финализирането на диска. DVD менюто може да бъде изведено правилно за следните дискове, когато създадете диска съгласно допълнителните условия за запис (стр. 58); след това създайте DVD менюто още веднъж, като отново финализирайте диска (стр. 45).  
DVD менюто може да се изведе правилно.  
- DVD-RW (VIDEO режим)  
- DVD+RW

**Възпроизвеждането замръзва за момент между сцените.**

- В зависимост от използваното устройство, изображението може да замръзне за момент между сцените. Това не е неизправност.
- Ако използвате DVD+R DL, изображението може да замръзне за момент, когато се сменят различните слоеве. Това не е неизправност.

**Възпроизвеждането не се връща на предишната сцена, когато натиснете .**

- Ако възпроизвеждането мине през две заглавия, създадени автоматично от вашата видеокамера, когато натиснете , възможно е възпроизвеждането да не се върне към предишната сцена. Изберете желаната сцена от екранното меню. За по-подробна информация се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към устройството за възпроизвеждане.

## Редактиране на филми на диск

**Не можете да редактирате.**

- Вашият диск може да не е подходящ за редактиране на данни (стр. 13).
- На диска няма записани изображения.
- Не можете да редактирате заради състоянието на изображението.
- Не можете да редактирате изображение, защитено на друго устройство.
- Не можете да копирате или да местите изображения между дискете и “Memory Stick Duo”.

**Не можете да добавяте сцени в плейлиста.**

- Дискът е пълен или добавените сцени надвишават 999. Изтрийте ненужните сцени (стр. 50).
- Не можете да добавяте неподвижни изображения към плейлист.

**Не можете да разделите гвижешо се изображение/филм.**

- Движешото се изображение/филмът не може да бъде разделен, ако е твърде кратък.
- Не можете да разделите гвижешо се изображение/филм, защитен на друго устройство.

**Не можете да изтриете сцена.**

- Вашият диск може да не е подходящ за редактиране на данни (стр. 13).
- Не можете да триете филми по време на Easy Handycam операция.
- Не можете да изтриете сцена, защитена на друго устройство.



### Не можете да копирате изображения от диск на "Memory Stick Duo".

- Не можете да копирате движещи се изображения/филми от диск на "Memory Stick Duo" като неподвижни изображения докато възпроизвеждате на вашата видеокамера.

### Не можете да финализирате диска.

- Батерията свързва докато извършвате финализиране. Използвайте променливотоковия адаптер.
- Дискът вече е финализиран. Ако използвате следните дискове, следвайте съответната процедура, за да запишете допълнителни материали на диска (стр. 58):
  - DVD-RW (VIDEO режим)
  - DVD+RW

### Не можете да извършите операцията

- [UNFINALIZE] (отваряне на диск).  
[UNFINALIZE] не работи за следните дискове:
- DVD-RW (VR режим)
  - DVD+RW
  - DVD-R
  - DVD+R DL

### Не можете да редактирате или да записвате допълнителни материали на диск, използвайки други устройства.

- Може да не успеете да редактирате диск, записан на вашата видеокамера, като използвате други устройства.

### Презапис/Редактиране/Свързване към други устройства

- Не се чува звук, когато възпроизвеждате диск.  
Когато сте свързали дадено устройство само посредством S VIDEO жак, уверете се, че белият и червеният жак на A/V свързващия кабел са свързани (стр. 40).

### Пропорцията не е правилна, когато свържете вашата видеокамера към телевизор.

- Настройте функцията [TV TYPE] в зависимост от вашия телевизор (стр. 40, 68).

### Не можете да правите качествен презапис.

- AV свързващият кабел не е свързан правилно. Уверете се, че той е свързан към правилния жак, т.е. към входния жак на друго устройство, на което презаписвате картина от вашата видеокамера (стр. 52).

## Свързване към компютър

### Когато използвате филми на диска, компютърът не разпознава вашата видеокамера.

- Инсталирайте софтуера Picture Motion Browser (стр. 80).
- Изключете USB устройството, различно от клавиатура, мишка и видеокамера от компютъра.
- Изключете кабела от компютъра и видеокамерата, рестартирайте компютъра, след това го свържете отново правилно.

### Не можете да използвате приложението софтуер Picture Motion Browser с Macintosh компютри.

- Не можете да използвате Picture Motion Browser с Macintosh компютри.

## Функции, които не могат да се използват едновременно

- Следният списък показва примери на неработещи комбинации от функции и опции в менюто.

Не можете да използвате	Заради следните настройки
BACK LIGHT	[SPOT METER], [FIREWORKS], [MANUAL] 8 [EXPOSURE]
WIDE SELECT*	[OLD MOVIE]
[SCENE SELECTION]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [OLD MOVIE], [TELE MACRO]
[SPOT FOCUS]	[SCENE SELECTION]

Не можете да използвате	Заради следните настройки
[SPOT METER]	NightShot Plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[EXPOSURE]	NightShot Plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[WHITE BAL.]	NightShot Plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[S. NIGHTSHOT PLS]	[FADER], [D.EFFECT]
[COLOR SLOW SHTR]	[FADER], [D.EFFECT], [SCENE SELECTION]
[FADER]	[S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [D. EFFECT], [CANDLE], [FIREWORKS]
[D.EFFECT]	[S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [FADER]
[OLD MOVIE]	[SCENE SELECTION], [PICT.EFFECT]
[PICT.EFFECT]	[OLD MOVIE]
[TELE MACRO]	[SCENE SELECTION]
[AUTO SLW SHUTTR]	[S. NIGHTSHOT PLS], [SCENE SELECTION], [COLOR SLOW SHTR], [D. EFFECT],
[WIDE SELECT]**	[OLD MOVIE]

\* DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

\*\* DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/DVD608E

## Предупредителни индикатори и съобщения

### Индикация при авто-диагностика/ Предупредителни индикатори

Ако на LCD екрана или във визъора се появяват индикации, прегледайте описаниите по-долу.

Можете да отстраните някои от проблемите сами. Ако не можете да отстраните проблема дори след като сте опитали няколко пъти, се свържете с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony.



### C:(или E:) □□:□□ (Индикация при авто-диагностика)

#### C:04: □

- Използвате батерия, различна от "InfoLITHIUM". Използвайте батерия "InfoLITHIUM" (стр. 101).
- Свържете стабилно DC щекера на променливотоковия адаптер към DC IN жака на видеокамерата (стр. 20).

#### C:13: □

- Проблемът е в диска. Използвайте диск, съвместим с вашата видеокамера (стр. 12).
- Дискът е замърсен или нагрян. Почистете диска с приложеното парче плат за почистване (стр. 99).

#### C:32: □

- Получила се е друга неизправност. Извадете диска и го поставете отново, след това опитайте да работите с видеокамерата.
- Изключете източника на захранване. След повторно свързване на захранването продължете работа.
- Включете видеокамерата отново.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61□□ / E:62:□□  
/ E:91:□□ / E:94:□□

- Възникнала е неизправност, която не можете да отстраните сами. Свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony. Уведомете ги за 5-цифрения код, който започва с буквата "E".

### 100-0001 (Предупредителен индикатор за файловете)

#### Бавно мигане


- Файлът е повреден.
- Файлът не може да бъде прочетен.

### (Предупредителен индикатор за дисковете)

#### Бавно мигане

- Не сте заредили диск.\*
- Остават ви по-малко от 5 минути за запис на филми.
- Зареден е диск, на който не може да се чете или пише, например, едностранен диск, обърнат наобратно.

#### Бързо мигане

- Зареден е диск, който не може да бъде разпознат.\*
- Във вашата камера е зареден финализиран DVD-RW (VIDEO режим)/DVD+RW докато устройството е в режим на готовност за запис.
- Дискът е записан докрай.\*
- Зареден е диск, записан в телевизионна цветна система, различна от тази на вашата видеокамера, когато сте избрали  (Movie)\*.

### Трябва да извадите диска\*

#### Бързо мигане

- Зареден е диск, който не може да бъде разпознат.
- Дискът е записан докрай.
- Възможно е да е възникнала грешка в дисковото устройство на вашата видеокамера.
- Заредили сте финализиран диск.

 (Предупреждение за нивото на батерията)  
**Бавно мигане**


- Батерията е почти изтощена.
- В зависимост от работните условия, околната среда и състоянието на батерията понякога индикаторът – мига дори когато остават около 20 минути за запис.

 (Предупредителен индикатор за повишаване на температурата)  
**Бавно мигане:**

- Температурата на вашата видеокамера се повишава. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.

**Бързо мигане\*:**

- Температурата на вашата видеокамера е изключително висока. Изключете видеокамерата и я оставете за известно време на хладно място.

 (Предупредителен индикатор за "Memory Stick Duo")

- "Memory Stick Duo" не е зареден (стр. 27).

 (Предупредителен индикатор за форматиране на "Memory Stick Duo")\*


- "Memory Stick Duo" е повреден.
- "Memory Stick Duo" не е форматиран правилно (стр. 58, 99).

 (Предупредителен индикатор за несъвместим "Memory Stick Duo")\*

- Поставете сте несъвместим "Memory Stick Duo" (стр. 99).

  (Предупредителна индикация за защита на "Memory Stick Duo")\*

- Защитното капаче на "Memory Stick Duo" е зададено в положение за забранен запис (стр. 100).
- Достъпът до "Memory Stick Duo" е забранен на друго устройство.

 (Предупредителен индикатор за светкавицата)  
**Бързо мигане:**

- Нещо не е наред със светкавицата.

 (Предупредителна индикация за клатене на видеокамерата)



- Количеството светлина не е достатъчно и изображението във видеокамерата започва да трепти. Използвайте светкавица.
- Видеокамерата е поставена нестабилно. Дръжте устройството здраво с две ръце и започнете изображението. Обърнете вниманието обаче, че индикаторът няма да изчезне.

\* Когато предупредителният индикатор се появи на екрана, се чува мелодичен сигнал (стр. 67).

## Описание на предупредителните съобщения

Ако на екрана се появят такива съобщения, следвайте инструкциите.

### ■ Диск

  **Recording on disc disabled. (Не е възможен запис на диск.)**

- Дискът е повреден и не може да бъде използван.

**Playback prohibited. (Възпроизвеждането е забранено.)**

- Опитвате се да възпроизведете диск, който е несъвместим с вашата видеокамера.
- Опитвате се да възпроизведете изображение, защитено от авторското право.

### **Need to finalize disc. (Трябва да отворите гуска.)**

- За да записвате върху финализиран DVD-RW (VIDEO режим), трябва да отворите гуска (стр. 58).

### **Disc error. Remove disc. (Грешка в гуска. Извагете гуска.)**

- Видеокамерата не може да разпознае гуска заради несъвместимост или неизправности по него (например граскотини).

### **Disc error. Unsupported format.**

- (Грешка в гуска. Форматът не се поддържа.)
- Дискът е записан във форматиращ код, различен от този на вашата видеокамера. Ако форматирате гуска, може и да успеете да го използвате с видеокамерата (само за DVD-RW/DVD+RW) (стр. 57).

### **“Memory Stick Duo”**

#### **Reinsert the Memory Stick. (Зарежете Memory Stick отново.)**

- Зарежете “Memory Stick Duo” няколко пъти. Ако дори тогава индикаторът мига, “Memory Stick Duo” може да е повреден. Опитайте с друго “Memory Stick Duo”.

#### **This Memory Stick is not formatted correctly (Този Memory Stick не е форматiran правилно).**

- Ако е необходимо, проверете формата, след това форматирате “Memory Stick Duo” с вашата видеокамера (стр. 58, 99).

#### **Memory Stick folders are full. (Панкуме в Memory Stick са пълни.)**

- Не можете да създавате панку наг 999MSDCF. Не можете да създавате или изтривате панку като използвате вашата видеокамера.
- Трябва да форматирате “Memory Stick Duo” (стр. 58) или да изтриете панкуме като използвате компютър.

### **PictBridge-съвместим принтер**

#### **Not connected to PictBridge compatible printer. (Не е свързан PictBridge-съвместим принтер.)**

- Изключете принтера и отново го включете, след това изключете USB кабела и отново го включете.

#### **Cannot print. Check the printer. (Не можете да отпечатавате. Проверете принтера.)**

- Изключете принтера и отново го включете, след това изключете USB кабела и отново го включете.

### **Други**

#### **No further selection possible (Не можете да избирате повече.)**

- Можете да избирате до 100 изображения само когато:
  - изтривате изображения
  - редактирате плетлист
  - отпечатавате неподвижни изображения

#### **Data protected. (Защитени данни.)**

- Дискът е бил защитен на друго устройство.

#### **Cannot divide. (Не можете да разделяте.)**

- Не можете да разделяте джижкцо се изображение/филм, ако то прекалено късо.

#### **Recovering data Avoid any vibration.**

#### **(Възстановяват се данни. Избягвайте вибрации.)**

- Вашата видеокамера се опитва да възстанови данните автоматично, ако записът на данните не е осъществен както трябва.

#### **Cannot recover data on disc. (Данните на диска не могат да бъдат възстановени.)**

- Записът на данните върху гуска не е осъществен. Направен е опит за тихно възстановяване, но той се е оказал неуспешен.

---

**Please wait. (Моля, изчакайте.)**

- Това съобщение се извежда, ако процесът по изваждане на диска отнема време. Включете камерата и я оставете неподвижна за около 10 минути.
-

## Използване на видеокамерата в чужбина

### Източник на захранване

Можете да използвате вашата видеокамера си във всяка страна/ област като използвате променливотоковия адаптер, който работи в обхват от 100 до 240 V AC, 50/60Hz.

За да гледате изображения, имате нужда от телевизор, работещ по системата PAL с AUDIO/VIDEO входни жакове.

Трябва да свържете A/V свързващ кабел.

### Телевизионни цветни системи

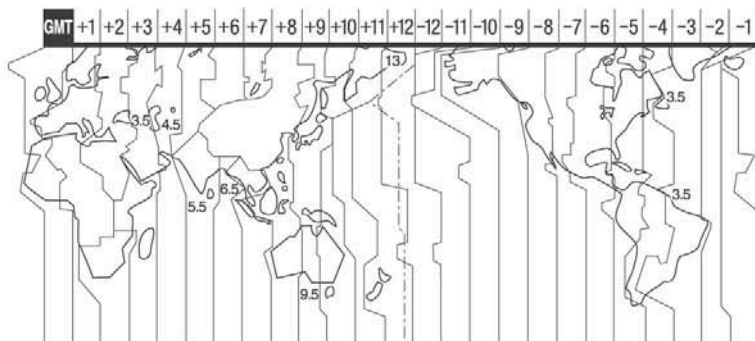
Вашата видеокамера е създадена по системата PAL. Ако желаете да гледате записа на телевизионния екран, телевизорът също трябва да бъде PAL с AUDIO/VIDEO входен жак.

Система	Използва се в
PAL	Австралия, Австрия, Белгия, Китай, Чехия, Дания, Финландия, Германия, Холандия, Хонконг, Унгария, Италия, Кувейт, Малайзия, Нова Зеландия, Норвегия, Полша, Португалия, Сингапур, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария, Тайланд, Великобритания и др.
PAL-M	Бразилия
PAL-N	Аржентина, Парагвай, Уругвай
NTSC	Бахамски острови, Боливия, Канада, Централна Америка, Чили, Колумбия, Еквадор, Гвиана, Ямайка, Япония, Корея, Мексико, Перу, Суринам, Тайван, Филипински острови, САЩ, Венецуела и др.
SECAM	България, Франция, Гвиана, Иран, Ирак, Монако, Русия, Украйна и др.

## Свервяване на часовника според часовата разлика

Задавайки часовата разлика, когато използвате видеокамерата си в чужбина, можете лесно да свершите часовника според местното време. Задайте **⌚** (SETTINGS) → [CLOCK/⌚LANG] → [AREA SET] и [SUMMERTIME] в HOME MENU (стр. 69).

## Световна часова разлика



Часова разлика	Област
GMT	Lisbon, London
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Cairo, Istanbul
+03:00	Moscow, Nairobi
+03:30	Tehran
+04:00	Abu Dhabi, Baku
+04:30	Kabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Rangoon
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	Hong Kong, Singapore, Beijing
+09:00	Seoul, Tokyo
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney

Часова разлика	Област
+11:00	Solomon Is.
+12:00	Fiji, Wellington
-12:00	Eniwetok, Kwajalein
-11:00	Midway Is., Samoa
-10:00	Hawaii
-09:00	Alaska
-08:00	Los Angeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Mexico City
-05:00	New York, Bogota
-04:00	Santiago
-03:30	St. John' s
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Azores, Cape Verde Is.

Допълнителна информация



## Поддръжка и предпазни мерки

### Относно дисковете

За подробности относно дисковете, които можете използвате с вашата видеокамера, вижте стр. 12.

#### Бележки относно употребата

- Хващайте диска за краищата му, леко придържайки централния отвор. Не пипайте страната, от която се записва (когато използвате едностранен диск, това е обратната страна на тази, на която има надписи).



- Преди да снимате, уверете се, че сте почистили диска от прах и отпечатъци от пръсти, като използвате почистващо парче плат. В противен случай в някои ситуации е възможно да не можете да записвате или възпроизвеждате нормално.
- Когато поставяте диск във вашата видеокамера, натиснете плътно диска докато чуете щракване. Когато на LCD екрана се появи съобщение [C:13:-], отворете капачето на диска и отново поставете диска.
- Не залепвайте етикети и не използвайте дискове с лепкаво мастило или лепкави остатъци от етикети. Ако го направите, възможно е тези дискове да спрат да се въртят и да повредят устройството, диска или вашата видеокамера.

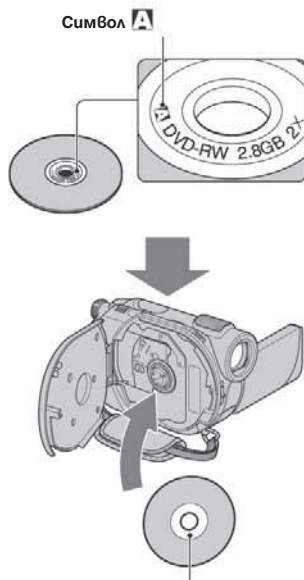


#### Използване на двустранни дискове

Двустранните дискове ви позволяват да извършвате записи и от двете страни.

#### ■ Запис от страна А

Поставете диск във вашата видеокамера. Поставете диска така, че страната, която е маркирана със символа **A** да е насочена навън. Трябва да чуете щракване.



Поставете диска така, че символът **A** да е насочен навън. Записът се извършва от вътрешната страна.

- Когато използвате двустранен диск, внимавайте да не изцупате повърхността на диска с отпечатъци от пръсти.
- Когато използвате двустранен диск с вашата видеокамера, записът/възпроизвеждането се извършват само от едната страна. Не можете да превключите запис или да възпроизвеждате диска от другата страна, когато дискът зареден във видеокамерата. Когато записът/възпроизвеждането от едната страна приключи, извадете диска и го обърнете, за да получите достъп до другата страна.
- Извършете следните операции за всяка от страните на двустранен диск:
  - Финализиране (стр. 42)
  - Отваряне (стр. 58)
  - Форматиране (стр. 57)

## Грижа и съхранение на дискетите

- Поддържайте дискетите чисти или качеството на аудио и видео записите може да се влоши.
- Почиствайте дискета с меко парче плат. Почиствайте дискета от центъра към периферията. Почиствайте много замърсени дискете с меко парче плат, леко навлажнено с вода, след което забършете влагата с меко, сухо парче плат. Не използвайте разтвори като бензин, разредител, почистващи вещества от търговската мрежа или антистатичен спрей, предназначен за винилови грамофонни плочи, тъй като те могат да повредят дискета.



- Не излагайте дискета на директна слънчева светлина и не го оставяйте на влажни места.
- Когато пренасяте или съхранявате дискетите, поставете ги в кутийките им.
- Когато искате да поставяте букви или символи и т.н. върху едностранен диск, пишете само върху фабрично маркираната страна, като използвате предназначени за целта маркери; не пишайте мастилото, докато то не изсъхне. Не нагрявайте дискета и не използвайте остри предмети, като например химикал. Не подсушавайте повърхността чрез нагряване. Не трябва да маркирате или надписвате двустранни дискете.

## Относно "Memory Stick"

"Memory Stick" е лек и компактен записващ носител, който, независимо от размера си, има по-голям капацитет от този на дискета. С вашата видеокамера можете да използвате само "Memory Stick Duo", който е с размер на половината на стандартен Memory Stick. Въпреки това, операциите не са гарантирани за всички видове "Memory Stick Duo", използвани с вашата видеокамера.

Видове "Memory Stick"	Запис/възпроизвеждане
"Memory Stick" (без MagicGate)	–
"Memory Stick Duo" <sup>*1</sup> (без MagicGate)	○
"MagicGate Memory Stick"	–
"Memory Stick Duo" <sup>*1</sup> (с MagicGate)	○*2*3
"MagicGate Memory Stick Duo" <sup>*2,1</sup>	○*3
"Memory Stick PRO"	–
"Memory Stick PRO Duo" <sup>*1</sup>	○*2*3

<sup>\*1</sup> "Memory Stick Duo" е около половината от размера на стандартен "Memory Stick".

<sup>\*2</sup> Видове "Memory Stick", които поддържат високоскоростни трансфери. Скоростта на трансфера зависи от устройството, което използвате.

<sup>\*3</sup> "MagicGate" е технология за защита на авторското право, която записва и преобразува съдържанието в кодиран формат. Обърнете внимание, че данните, които използват технологията "MagicGate", не могат да се записват или възпроизвеждат с вашата видеокамера.

- Неподвижно изображение: Видеокамерата компресира и записва данните за изображенията в JPEG формат. Разширението на файла е ".JPG".
- Имена на файлове с неподвижни изображения:
  - 101 - 0001: Това име на файла се появява на екрана на вашата видеокамера
  - DSC00001.JPG: Това име на файла се появява на монитора на вашия персонален компютър.
- "Memory Stick Duo", форматирани на Windows OS/Мас OS компютри, няма гарантирана съвместимост с тази видеокамера.

## Поддръжка и предпазни мерки (Продължение)

- Скоростта на четене/записване на данни зависи от комбинацията между "Memory Stick" и "Memory Stick"-съвместимото устройство, което използвате.

### Относно "Memory Stick Duo" с капаче за защита от запис

Може да предотвратите случайно изтриване на изображения, когато с малък остър предмет плъзнете капачето за защита от запис на "Memory Stick Duo" в положение на защита от запис.

### Забележки за употреба

Повреда или загуба на данни за изображения може да се повредят в следните случаи.

Повредените данни с изображения няма да бъдат компенсирани:

- Ако извадите "Memory Stick Duo", изключите захранването или извадите батерията за смяна докато устройството чете или записва файлове с изображения на "Memory Stick Duo" (когато лампичката за достъп свети или мига).
- Ако използвате "Memory Stick Duo" близо до статично електричество или магнитни полета.

Препоръчително е да посигурите важната информация на твърдия диск на компютъра (да правите копия).

### ■ Работа с "Memory Stick"

Когато работите с "Memory Stick Duo", съблюдавайте следното.

- Не натискайте прекалено силно, когато пишете върху пометата за бележки на "Memory Stick Duo".
- Не поставяйте емукет или нещо подобно на "Memory Stick Duo" или на Memory Stick Duo адаптера.
- Когато пренасяте или съхранявате "Memory Stick Duo", използвайте кутийката за съхранение.
- Не позволявайте контакт с метални предмети и не докосвайте с пръст металните части на свързващата част.
- Не огъвайте, не изпускате и не прилагайте силни удари върху "Memory Stick Duo".
- Не разлюбявайте и не модифицирайте "Memory Stick Duo".
- Не позволявайте "Memory Stick Duo" да се намокри.
- Пазете "Memory Stick Duo" далеч от малки деца. Има опасност детето да го глътне.

- Не поставяйте греди устройства, освен "Memory Stick Duo", в отделението за "Memory Stick Duo". Ако го направите, може да причините повреда.

### ■ Места за употреба

Не използвайте и не съхранявайте "Memory Stick Duo" на следните места:

- На твърде горещи места, като например, в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина.
- На места, обект на пряка слънчева светлина.
- На места, които са много влажни или подложени на корозивни газове.

### ■ Забележки за Memory Stick Duo адаптер

След като зарежите "Memory Stick Duo" в Memory Stick Duo адаптера, можете да го използвате с обикновени устройства, съвместими с "Memory Stick" стандартта.

- Уверете се, че зареждате "Memory Stick Duo" в Memory Stick Duo адаптера, когато използвате "Memory Stick Duo" с "Memory Stick"-съвместими устройства.
- Уверете се, че зареждате правилно и докрай "Memory Stick Duo" в Memory Stick Duo адаптера. Неправилното му зареждане може да причини неизправност. Ако зарежите "Memory Stick Duo" насила и в погрешна посока в отделението за "Memory Stick Duo", то може да се счупи.
- Не зареждайте Memory Stick Duo адаптер, в който не е поставен "Memory Stick Duo". Това може да причини неизправност в устройството.

### ■ Относно "Memory Stick PRO Duo"

Максималният капацитет на "Memory Stick PRO Duo", който можете да използвате с вашата видеокамера, е 4 GB.

### Забележки по съвместимостта на данните за изображенията

- Файловете с данни за изображенията, записани на "Memory Stick Duo" с помощта на вашата видеокамера, отговарят на универсалните стандарти, създадени от JEITA (Японската асоциация за развитие на електронната промишленост).
- Не можете да възпроизвеждате на вашата видеокамера неподвижни изображения, записани на друго оборудване (DCR-TRV900E или DSC-D700/D770), което не отговаря на тези универсални стандарти. (Тези модели не се продават в някои области.)

- Ако не можете да използвате “Memory Stick Duo”, който е бил използван с друго оборудване, форматирайте го с вашата видеокамера (стр. 58). Обърнете внимание, че цялата информация на “Memory Stick Duo” ще бъде изтрита.
- Възможно е да не успеете да възпроизведете изображения с вашата видеокамера:
  - Когато възпроизвеждате данни с изображение, модифицирани на вашия компютър.
  - Когато възпроизвеждате данни с изображение, записани с друго устройство.

## Относно батерията “InfoLITHIUM”

Вашата видеокамера работи единствено с батерия “InfoLITHIUM” (серия Н). Батерията “InfoLITHIUM” (серия Н) е обозначена с



### Какво е батерията “InfoLITHIUM”?

Батерията “InfoLITHIUM” е литиево-йонна батерия, която има функции за обмен на информация, свързана с работните условия, между батерията и променливотоковия адаптер/зарядно устройство (не е приложено в комплекта).

Батерията “InfoLITHIUM” изчислява консумацията на електроенергия в зависимост от работните условия на видеокамерата и избягва времето на оставащия заряд в минути.

Когато използвате променливотоков адаптер/зарядно устройство, появяват се оставащото време на батерията и времето, необходимо за зареждането ѝ.

### Зареждане на батерията

- Уверете се, че сте заредили батерията, преди да използвате видеокамерата.
- Препоръчваме ви да зареждате батерията при околна температура между 10–С и 30–С докато лампичката CHG (зареждане) угасне. Ако зареждате извън този температурен обхват, ефективно зареждане на батерията може да се окаже невъзможно.
- След като сте приключили със зареждането, изключете кабела от жака DC IN на видеокамерата или отстранете батерията.


### Ефективно използване на батерията

- Работата на батерията се влошава, когато температурата на околната среда е по-ниска от 10–С, и когато времето, през което можете да ползвате батерията, намалява. За по-дълга и безпроблемна употреба ви препоръчваме следното:
  - Сложете батерията в джоб близо до тялото, за да я затоплите и я заредете във видеокамерата непосредствено преди да започнете да снимате.
  - Използвайте високочестотна батерия: NP-FH70/NP-FH100 (не е приложена в комплекта).
- Честата употреба на LCD екрана или честото възпроизвеждане и превъртане напред/назад износва батерията по-бързо. Препоръчваме ви да използвате високочестотна батерия: NP-FH70/NH-FP100.
- Уверете се, че сте поставили ключа POWER в положение OFF (CHG), когато не снимате и не възпроизвеждате с вашата видеокамера. Батерията се износва и когато вашата видеокамера е в режим на готовност или възпроизвеждането е в режим на пауза.
- Поддържайте резервна батерия за време, което е два или три пъти по-дълго от очакваното време за снимане, и правете контролни записи на DVD-RW/ DVD+RW disc преди да започнете истинските.
- Не излагайте батерията на дотег с вода. Батерията не е водоустойчива.

### Индикатор за времето на оставащия заряд

- Ако захранването се изключва, въпреки че индикаторът за време на оставащия заряд указва, че има достатъчно заряд в батерията, заредете отново батерията напълно, така че индикаторът за оставащ заряд на батерията да е берен. Обърнете внимание обаче, че верният индикатор понякога може да не се възстанови, ако батерията се използва при високи температури дълго време, ако е оставена напълно заредена, или се използва много често. Приемете индикатора за времето на оставащия заряд като индикация за приблизителното време за снимане.
- Индикацията, която указва малко останало време за запис понякога мига в зависимост от околните условия и температура, дори когато има време за запис на още 5 или 10 минути.

### Как да съхраняваме батерията

- Ако батерията не се използва дълго време, веднъж в годината я заредете напълно и я разрежете с вашата видеокамера, за да запазите функциите ѝ. Извадете батерията от видеокамерата и я съхранявайте на сухо, хладно място.
- За да изразходвате докрай заряда на батерията с видеокамерата, оставете видеокамерата в режим на готовност за запис без зареден диск до пълното изразходване на батерията, като зададете  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [A.SHUT OFF] → [NEVER] в HOME MENU.

### Живот на батерията

- Животът на батерията е ограничен. Капацитетът на батерията намалява малко по малко в течение на експлоатацията или просто като минава време. Когато времето на използването е намаляло значително, вероятна причина може да бъде изтеклият живот на батерията. Купете нова батерия.
- Животът на батерията зависи от начина на съхранение и от работните условия за всяка батерия.

## Работа с вашата видеокамера

### Работа и грижи за видеокамерата

- Не използвайте или съхранявайте видеокамерата и приложените аксесоари на следните места.
  - При крайно високи или ниски температури. Не оставайте видеокамерата при температури, надвишаващи 60°C, като например на пряка слънчева светлина, близо до кацматници или в кола, паркирана на слънце. Това може да причини неизправност или деформация.
  - Близо до силни магнитни полета или механични вибрации. Видеокамерата може да се повреди.
  - Близо до силни радио вълни или радиация. Възможно е видеокамерата да не записва правилно.
  - Близо до AM приемници и видео оборудване. Може да се появят смущения.
  - На плажа или на пращино място. Ако във видеокамерата попадне пясък или прах, това може да причини неизправност, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
  - Близо до прозорци или навън, където LCD екранът, визьорът или обективът са изложени на пряка слънчева светлина. Това може да повреди вътрешността на визьора или LCD екрана.
  - На много влажни места.
- Работете с видеокамерата при DC 6.8 V / 7.2 V (батерия) или DC 8.4 V (променливотоков адаптер).

- При работа с прав или променлив ток използвайте аксесоарите, препоръчани в това ръководство.
- Не позволявайте видеокамерата да се намокри, например от дъжд или морска вода. Ако видеокамерата се намокри, тя може да се повреди, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Ако твърд предмет или течност попадне в корпуса на видеокамерата, изключете захранването и преди да продължите да използвате устройството го проверете в оторизиран сервиз.
- Избягвайте грубо боравене, разлюбяване, модификации или механични стресения. Не удряйте, не изпускате и не настъпвайте продукта. Особено внимавайте с обектива.
- Дръжте ключа POWER в положение OFF (CHG), когато не използвате видеокамерата.
- Не покривайте видеокамерата (например с кърпа) и не я използвайте в това състояние. Това може да причини покачване на температурата във вътрешността на корпуса.
- Когато изключвате захранващия кабел, хващайте щепсела, а не самия кабел.
- Не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел на устройството – това може да повреди кабела.
- Винаги поддържайте металните контакти чисти.
- Пазете устройството за дистанционно управление и литиевата клетка далеч от деца. Ако батерията случайно бъде погълната, консултирайте се с лекар.
- Ако батерията се протекла:
  - свържете се с оторизиран сервиз на Sony.
  - ако докоснете течността, измийте обилно с вода.
  - ако течността попадне в очите, измийте се обилно с вода и се консултирайте с лекар.

### ■ Когато няма да използвате видеокамерата за дълъг период от време

- От време на време включвайте видеокамерата и възпроизвеждайте дискове или извършвайте запис за около 3 минути
- Не оставайте дискове във видеокамерата.
- Изразходвайте заряда на батерията докрай, преди да я извадите за съхранение.

## Конденз на влага

Ако внесете видеокамерата директно от студено на топло място, възможно е във вътрешността на устройството, по повърхността на диска или по оперативната леща да кондензира влага. Това може да причини повреда на видеокамерата.

### ■ Ако има конденз на влага

Изключете захранването и оставете видеокамерата за 1 час.

### ■ Забележка относно конденза на влага

Влага може да се кондензира, когато внесете видеокамерата от студено на топло място (или обратното), или когато използвате видеокамерата на влажно място, както следва:

- Ако внасяте видеокамерата от ски-писта в отоплявано място.
- Ако изнасяте видеокамерата от автомобил или помещение с климатик навън при висока температура.
- Ако използвате видеокамерата след буря или съжж.
- Ако използвате видеокамерата на горещо и влажно място.

### ■ Как да предотвратите конденза на влага

Когато внасяте видеокамерата от студено на топло място, сложете устройството в полиетиленов плик и здраво го затворете. Свалете плика, когато температурата на въздуха вътре в него е достигнала околната температура (след около 1 час).

## LCD екран

- Не натискайте LCD екрана силно, защото по повърхността му ще се появят замъглени петна и това може да доведе до повреда на видеокамерата.
- Ако използвате видеокамерата на студено място, на LCD екрана може да се появи остатъчен образ. Това не е неизправност.
- По време на работа с видеокамерата гърбът на LCD екрана може да се нагрее. Това не е неизправност.



### ■ Почистване на LCD екрана

Ако LCD екранът е зацапан с отпечатъци от пръсти или прах, препоръчително е да изчистите екрана като използвате почистващото парче плат. Когато използвате специалния комплект за почистване на LCD екрани (не е приложен в комплекта), не прилагайте течността директно върху LCD екрана. Почистете LCD екрана с почистваща хартия, леко навлажнена с препарата.

### ■ Калибриране на LCD екрана

#### (CALIBRATION)

Възможно е бутоните върху панела с операционните бутони да не работят правилно. Ако това се случи, следвайте процедурата по-долу. За тази операция ви препоръчваме да свържете видеокамерата с мрежата от 220 V, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата.

- 1 Включете видеокамерата и след това натиснете  (HOME).
- 2 Докоснете  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [CALIBRATION].



- 3 Докоснете "x", изведен на екрана, с тънък предмет, като например въгла на "Меторо Stick Duo". Позицията на "x" се променя. Докоснете [CANCEL], за да отмените настройката.

Ако не натиснете правилното място, започнете отначало.

### ⚙ Забележи

- Не използвайте островърх предмет, за да калибрирате LCD екрана. Ако го направите, това може да повреди повърхността на LCD екрана.
- Не можете да калибрирате LCD екрана, ако сте завъртели LCD панела и сте го оставили в положение да гледа навън.

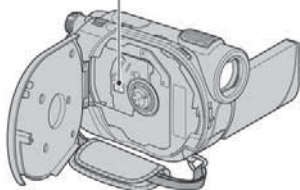
### Почистване на корпуса

- Ако корпусът на видеокамерата е замърсен, почистете корпуса с меко парче плат, леко навлажнено с вода и след това го изтрийте със сухо меко парче плат.
- Избягвайте да избъривате следното, за да не повредите корпуса:
  - Не използвайте химикали, като например разредител, бензин, алкохол, химизирани парчета плат и инсектициди.
  - Избягвайте да докосвате гореспоменатите вещества и да работите с устройството.
  - Не позволявайте контакт с гума или винилови обекти за дълго период от време.

### Относно операционната леща

- Не докосвайте лещата в отделението за диска. Дръжте отделението затворено, освен в случаите, когато поставяте или изваждате диск, за да не се напращи.
- Когато видеокамерата не функционира, защото лещата е замърсена, почистете лещата с проухващо устройство (не е приложено в комплекта). Не докосвайте директно операционната леща, когато я почиствате, защото това може да причини неизправност във видеокамерата.

Операционна леща



### Грижи и съхранение на обектива

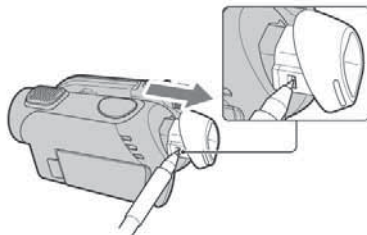
- Изтрийте повърхността на обектива с парче мек плат в следните случаи:
  - Когато има следи от пръсти по повърхността му.
  - На горещи и влажни места.
  - Когато обективът се използва край морския бряг.
- Съхранявайте обектива на проветриви места, неподложени на замърсяване или прах.
- За да избегнете появяването на мухъл, периодично следвайте указанията за по-

чистване, описани по-горе. Препоръчително е да включвате и работите с видеокамерата поне веднъж в месеца, за да я поддържате в оптимално състояние за дълго време.

### Почистване на вътрешността на визьора

Почистете праха от вътрешността на визьора, като следвате стъпките по-долу.

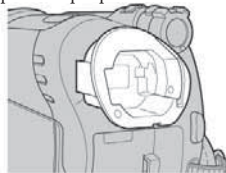
- 1 Изгледете визьора.
- 2 Като натискате бутончето отстрани с остър предмет, като например химикал, издърпайте окуляра по посока на стрелката и го извадете.



- 3 Почистете окуляра с вентилатор за видеокамера.



- 4 Натиснете визьора към тялото на видеокамерата.
- 5 Когато използвате вентилатор за видеокамера и др., почистете праха от вътрешността на мястото, там където окулярът се прикрепя





- ⑥ Прикрепете окуляра към визъора и го натиснете докато чуете щракване, като го придържате в изправена позиция.



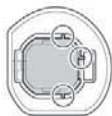
### ⚠ Забелжки

- Окулярът е фина част. Не го разглобявайте.
- Не докосвайте лещите на окуляра.
- Ако завъртите лостчето за настройка на визъора след като свалите окуляра от видеокамерата, лостчето и лещата могат да изпадат от окуляра. Ако това се случи, поставете ги отново, както следва.

- ① Прикрепете лостчето към окуляра в позицията, показана на илюстрацията. Не въртете лостчето преди да сте поставили лещата.



- ② Поставете лещата в окуляра, така че трите издадени части да съвпадат с вдлъбнатините.



- ③ Завъртете лостчето по посока на стрелката, за да заредите докрай лещата в окуляра.



### Зареждане на въградената акумулаторна батерия

Вашата видеокамера е снабдена с въграден акумулаторна батерия, така че настройката за датата и часа и другите настройки се запазват, дори когато ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG). Въградената акумулаторна батерия е винаги заредена, ако вашата видеокамера е свързана с мрежата от 220 V посредством приложния променливотоков адаптер или ако комплектът батерии е зареден. Батерията обаче ще се разрежи, ако изобищо не използвате устройството за около **три месеца**. В този случай използвайте вашата видеокамера след като заредите въградената акумулаторна батерия.

Дори ако въградената акумулаторна батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на устройството, ако не записвате датата.

### ■ Процедура

Свържете видеокамерата с мрежата от 220 V, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата и я оставете с ключ POWER, зададен в положение OFF (CHG) за повече от 24 часа.

Допълнителна информация



# Спецификации

## Система

### Формат на видео компресия

MPEG2/JPEG (за неподвижни изображения)

### Формат на аудио компресия

DCR-DVD106E/DVD108E/DVD608E

Dolby Digital 2ch

Dolby Digital Stereo Creator

DCR-DVD109E/DVD306E/DVD308E/  
DVD708E

Dolby Digital 2/5.1 ch

Dolby Digital 5.1 Creator

### Видеосигнал

Цветен сигнал PAL, стандарт CCIR

### Препоръчителни гискове

8 cm DVD-RW/DVD+RW/DVD-R/  
DVD+R DL гискове

### Формат на записа

#### Движещи се изображения/филми

DVD-RW: DVD-VIDEO (VIDEO режим),

DVD-Videoзапис (режим VR)

DVD+RW: DVD+RW Video

DVD-R/DVD+R DL: DVD-VIDEO

#### Неподвижни изображения

Exif<sup>®</sup> 1 Ver.2.2

Време за запис/възпроизвеждане

DVD-RW/DVD+RW/DVD-R

Режим HQ: Прибл. 20 минути

Режим SP: Прибл. 30 минути

Режим LP: Прибл. 60 минути

DVD+R DL

Режим HQ: Прибл. 35 минути

Режим SP: Прибл. 55 минути

Режим LP: Прибл. 110 минути

Визьор

Електрически визьор (цветен)

Формиращател на изображението

DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E

3,0 mm (1/6 mm) CCD (Charge Coupled  
Device - устройство със зарядна връзка)

Брой пиксели:

Приблизително 800 000 пиксела

Ефективни (Движещи се изображения/филми):

Прибл. 400 000 пиксела

Ефективни (Неподвижни изображения):

Прибл. 400 000 пиксела

DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

3 mm (1/6 mm) CCD (Charge Coupled

Device - устройство със зарядна връзка)

Брой пиксели

Приблизително 1 070 000 пиксела

Ефективни (Движещи се изображения/  
филми, 16:9):

Прибл. 670 000 пиксела

Ефективни (Движещи се изображения/  
филми, 4:3):

Прибл. 690 000 пиксела

Ефективни (Неподвижни изображения, 4:3):

Прибл. 1 000 000 пиксела

Ефективни (Неподвижни изображения, 16:9):

Прибл. 750 000 пиксела

### Обективи

Carl Zeiss Vario-Tessar

DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E

Оптически: 40x, Цифров: 80x, 2000x

DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

Оптически: 25x, Цифров: 50x, 2000x

Диаметър на филтъра 30 mm

### Фокусно разстояние

DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E

F=1,8-4,1

f=1,9-7,6 mm

При преобразуване в 35 mm фотоапарат

За движещи се изображения/филми:

36 - 1440 mm

За неподвижни изображения:

36 - 1440 mm

DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

F=1,8-3,2

f=2,5-62,5 mm

При преобразуване в 35 mm фотоапарат

За движещи се изображения/филми:

41 - 1189 mm (режим 16:9)\*\*

43 - 1075 mm (режим 4:3)

За неподвижни изображения:

36 - 900 mm (режим 4:3)

39 - 975 mm (режим 16:9)

### Температура на цветовете

[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR] (3 200 K),  
[OUTDOOR] (5 800 K)

### Минимална осветеност

DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E

3 lx (AUTO SLW SHUTTR ON, скорост  
на затвора 1/25 секунда)

0 lx (в режим NightShot plus)

DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

4 lx (AUTO SLW SHUTTR ON, скорост  
на затвора 1/25 секунда)

0 lx (в режим NightShot plus)

\* "Exif" е файлов формат за неподвижни изображения, създаден от JEITA (Японската асоциация за развитие на електронната промишленост). Файлове с подобен формат могат да съдържат допълнителна информация, като например за настройките на видеокамерата по време на записа.

\*\* В режим 16:9, стойностите за фокусното разстояние са действителните стойности, получени от широкоъгълното прочитане на пикселите.

- Изработен по лиценз на Dolby Laboratories.

## Входни/Изходни конектори

### Аудио/Видео изходи

10-излен конектор

Видео сигнал: 1 V<sub>p-p</sub>, 75 – (ома)

Сигнал на яркостта: 1 V<sub>p-p</sub>, 75 – (ома)

Сигнал на контраста: 0.3 V<sub>p-p</sub>, 75 – (ома)

Аудио сигнал: 327 mV (при товарен импеданс 47 – (килоома)), Изходен импеданс по-малко от 2.2 – (килоома)

### USB жак

mini-B

(DCR-DVD106E/DVD109E/DVD306E:  
само изходи)

### REMOTE жак (DCR-DVD306E/DVD308E/ DVD708E)

Стерео мини – минижак (– 2,5 mm)

## LCD екран

### Картина

DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E

6.2 cm (мин 2.5)

DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

6.9 cm (мин 2.7, съотношение на екрана 16:9)

### Общ брой пиксели

123 200 (560 x 220)

## Общи

### Изисквания към захранването

6.8 V (батерия)

8.4 V (променливотоков адаптер)

### Средна консумация на електроенергия

DCR-DVD106E/DVD108E/DVD608E

LCD : 2.9W

Визьор : 2.7W

DCR-DVD109E

LCD : 3.0W

Визьор : 2.8W

DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

LCD : 3.2W (когато е включено задно осветяване на LCD екрана)

Визьор : 2.9W

### Работна температура

от 0–С до 40–С

### Температура на съхранение

От –20–С до +60–С

### Размери (приблизително)

54.5 x 89 x 130.5 mm (ш x в x г) (включително издадените части)

54.5 x 89 x 130.5 mm (ш x в x г) (включително издадените части с приложен

комплект батерии NP-FH40)

### Тегло (приблизително)

DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/  
DVD608E

390 грама само на основното тяло

440 грама включително акумулаторна

батерия NP-FH40 и гук

DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

400 грама само на основното тяло

450 грама включително акумулаторна

батерия NP-FH40 и гук

### Приложени аксесоари

Вижте стр. 19.

## Променливотоков адаптер AC-L200/ L200B

### Изисквания към захранването

AC 100 – 240 V, 50/60 Hz

### Консумация на заряд

0.35 – 0.18 A

### Консумация на енергия

18 W

### Изходно напрежение

DC 8.4 V\*

### Работна температура

От 0–С до 40–С

### Температура на съхранение

От –20–С до +60–С

### Размери (приблизително)

48 x 29 x 81 mm (ш x в x г) без издадените части

### Тегло (приблизително)

170 грама без захранващия кабел

\* За други спецификации вижте етикета на променливотоковия адаптер.

## Акумулаторна батерия NP-FH40

### Максимално изходно напрежение

DC 8.4 V

### Изходно напрежение

DC 7.2 V

### Капацитет

4.9 wh (680 mAh)

### Размери (приблизително)

31.8 x 18.5 x 45.0 mm (ш x в x г)

### Тегло (приблизително)

45 грама

## Спецификации (Продължение)

### Работна температура

От 0–С до 40–С

### Вид

Литиево-йонна

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

## Търговски марки

- “Handycam” и **HANDYCAM** са запазени търговски марки на Sony Corporation.
- “Memory Stick,” “ MEMORY STICK DUO,” “Memory Stick PRO Duo,” “**MEMORY STICK PRO DUO**,” “MagicGate,” “**MAGIC GATE**,” “MagicGate Memory Stick” and “MagicGate Memory Stick Duo” са търговски марки на Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” е търговска марка на Sony Corporation.
- DVD-RW, DVD+RW, DVD-R, and DVD+R DL са търговски марки.
- Dolby, както и символът двойно D, са търговски марки на Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator и е търговска марка на Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows и Windows Media са търговски марки или запазени търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и/или в други страни.
- Macintosh и Mac OS са търговски марки на Apple Computer, Inc. в САЩ и в други страни.
- Pentium е търговска марка или запазена търговска марка на Intel Corporation.
- Adobe, логото на Adobe и Adobe Acrobat са запазени търговски марки или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни

Всички други наименования на продукти, споменати тук, са търговски марки или запазени търговски марки на съответните им компании. Символите – и – не се използват навсякъде в това ръководство.

## Забележки за лиценза

ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ ВЪВ ВРЪЗКА С MPEG2 СТАНДАРТА ЗА КОДИРАНЕ НА ВИДЕО ИНФОРМАЦИЯ, ОСВЕН ЗА ЛИЧНА УПОТРЕБА, Е АБСОЛЮТНО ЗАБРАНЕНО БЕЗ ЛИЦЕНЗ СЪГЛАСНО СЪОТВЕТНИТЕ MPEG2 ПАТЕНТИ, КОИТО МОГАТ ДА БЪДАТ НАМЕРЕНИ НА АДРЕС MPEG LA L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Вашата видеокамера притежава софтуер “С Library”, “Exrat”, “zlib” и “libjpeg”. Предлагаме този софтуер в съответствие с лицензните споразумения на техните разработчици и техните собственици на авторски права. Въз основа на моли от собствениците на авторските права на тези софтуерни приложения, ние имаме задължението да ви информираме за следното. Моля, прочетете следните секции.

Прочетете “license1.pdf” в папката “License” на вашия CD-ROM. Ще откриете лицензи (на английски език) в софтуера “С Library”, “Exrat”, “zlib” и “libjpeg”.

## Относно приложения софтуер GNU GPL/LGPL

Софтуерът, който съответства със следните GNU General Public License (описан в ръководството като “GPL”) или GNU Lesser General Public License (описан в ръководството като “LGPL”), е включен към видеокамерата. Това има за цел да ви информира, че имате правото на достъп да модифицирате или преразпределите програмния код на този софтуер, според условията, описани в GPL/LGPL. Програмният код можете да изтеглите от интернет. За да го изтеглите, отидете на следната интернет страница и изберете HDR-UX1/HDR-SR1.

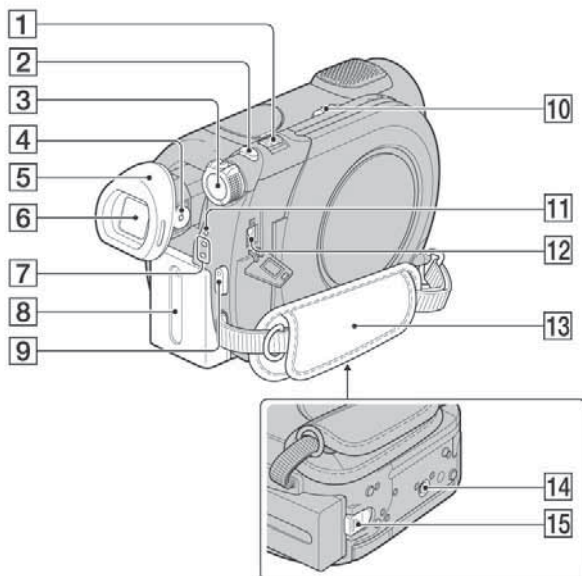
<http://www.sony.net/Products/Linux/>  
Предпочитаме да не се свързвате с нас относно съдържанието на програмния код.

Прочетете “license2.pdf” в папката “License” на вашия CD-ROM. Ще откриете лицензи (на английски език) в софтуера “GPL”, “LGPL”.

За да прегледате PDF файл, трябва да имате инсталиран Adobe Reader. Ако няма инсталиран такъв на вашия компютър, вие можете да го изтеглите от интернет страницата на Adobe Systems:  
<http://www.adobe.com/>

## Идентификация на частите и регулаторите

Номерата в ( ) указват страниците за справка



**1** Лостче за zoom (34, 39)



**2** Бутон PHOTO (29, 33)

**3** Ключ POWER (23)

**4** Достъпче за настройка на оптиката на визъора (25)

**5** Окуляр (104)

**6** Визьор (25)

**7** Лампички за режими  (Movie)// (Still) (23)

**8** Комплект батерии (20)

**9** Бутон START/STOP (29, 33)

**10** Ключ NIGHTSHOT PLUS (35)

**11** Лампичка CHG (зареждане) (20)

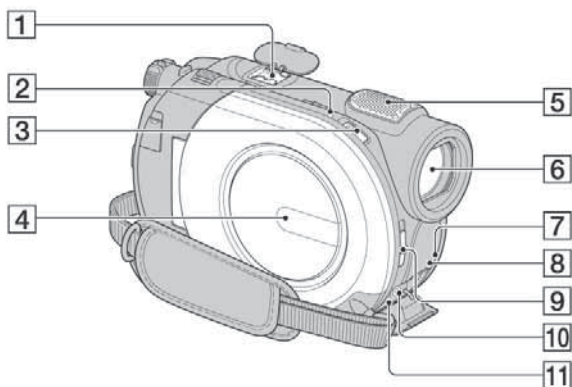
**12** Жак DC IN (20)

**13** Ремък за захващане (32)

**14** Гнездо за стабилизатор

Прикрепете стабилизатора (не е приложен в комплекта: дължината на винта трябва да е по-малка от 5.5 mm) като използвате винт

**15** Лост за освобождаване на батериите BATT (20)



**1** Гнездо за аксесоар Accessories shoe\*

Гнездото за аксесоари захранва допълнителните аксесоари, като например видео светкавицата или микрофона. Аксесоарът може да бъде включван или изключван, когато работите с ключа POWER на вашата видеокамера. За подробности се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към съответния аксесоар.

Гнездото има устройство, което позволява сигурно закрепване на аксесоара. За да свържете аксесоара, натиснете надолу и го плъзнете докрай, след което затегнете винта. За да отстраните аксесоара, разхлабете винта, след което натиснете надолу и издърпайте аксесоара.

- Когато записвате филми с външна светкавица (не е приложена в комплекта), свързана към гнездото за аксесоари, изключете захранването на външната светкавица, за да предотвратите записа на звука от зареждането.
- Когато свързвате външен микрофон, външният микрофон е с приоритет пред вътрешния (стр. 34).

**2** Лампичка ACCESS (guck) (26)

**3** Ключ OPEN за отваряне на капачето за гуска (26)

**4** Капаче за гуска (26)

**5** Вътрешен микрофон (34)

Ако свържете микрофон, съвместим с гнездото за аксесоари (не е приложен в комплекта), той ще бъде с приоритет (DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E).

**6** Обектив (Carl Zeiss Lens) (5)

**7** Сензор за дистанционно управление\*  
Насочете устройството за дистанционно управление (стр. 113) към сензора за дистанционно управление, за да работите с видеокамерата.

**8** Инфракчервен порт (62)

**9** Ключ LENS COVER (25)

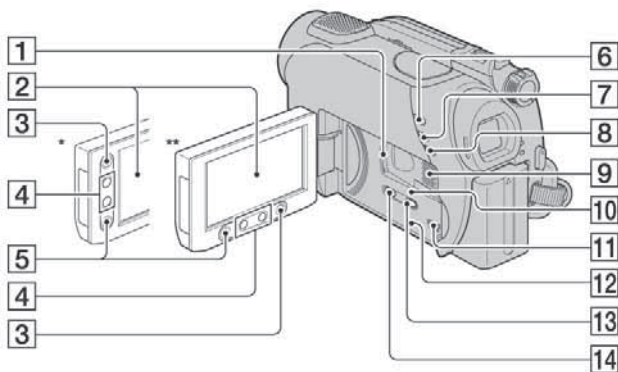
**10** Жак REMOTE\*

Свържете други допълнителни аксесоари.

**11** Жак A/V OUT (40, 52)


\* DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

## Идентификация на частите и регулаторите (Продължение)



**1** Отделение за “Memory Stick Duo” (27)

**2** LCD екран/панел с операционни бутони (17, 25)

**3** Бутон  (HOME) (17, 60)

**4** Бутони zoom (34, 39)

**5** Бутон START/STOP (29, 33)


**6** Бутон  (VIEW IMAGES) (30, 37)

**7** Бутон EASY (29)

**8** Бутон BACK LIGHT (35)

**9** Високоговорител  
Възпроизвежданият звук се извежда през високоговорителя. За начина на регулиране на силата на звука вижте стр. 38.

**10** Лампичка на записа (“Memory Stick Duo”) (27)

**11** Жак  (USB) (53)  
(DCR-DVD106E/DVD109E/DVD306E:  
само изход)

**12** Бутон RESET  
Нулира всички настройки, включително настройките за дата и час.

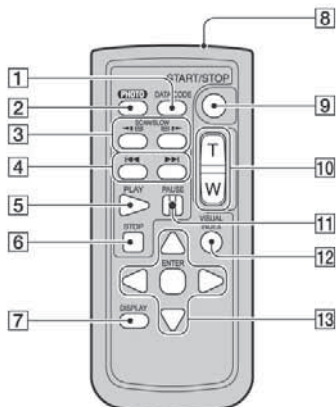
**13** Бутон DISP/BATT INFO (21)

**14** Бутон WIDE SELECT\*\* (35)

\* DCR-DVD106E/DVD108E/DVD109E/DVD608E

\*\* DCR-DVD306E/DVD308E/DVD708E

## Устройство за дистанционно управление (DCR-DVD306E/308E/DVD708E)



- 1 Бутон DATA CODE (стр. 65)  
Извежда датата и часа или настройките на видеокамерата за записаните изображения, когато по време на възпроизвеждане го натиснете.
- 2 Бутон PHOTO (стр. 29, 33)  
Когато натискате този бутон, изображението, изведено на екрана, ще бъде записано като неподвижно изображение.
- 3 Бутони SCAN/SLOW (стр. 30, 38)
- 4 Бутони ◀◀ ▶▶ (Преходен/Следващ) (стр. 30, 38)
- 5 Бутон PLAY (стр. 30, 38)
- 6 Бутон STOP (стр. 30, 38)
- 7 Бутон DISPLAY (стр. 21)
- 8 Излъчвател
- 9 Бутон START/STOP (стр. 29, 33)
- 10 Бутони Power zoom (стр. 34, 39)
- 11 Бутон PAUSE (стр. 30, 38)
- 12 Бутон VISUAL INDEX (стр. 30, 37)  
Извежда екрана VISUAL INDEX, когато го натиснете по време на възпроизвеждане.
- 13 Бутони ▲/▼/▶/◀ / ENTER  
Когато натиснете който и да е бутон, във VISUAL INDEX екрана или в плетелиста на LCD екрана се появява оранжева рамка.

Изберете желан бутон или опция с помощта на ▲/▼/▶/◀, след това натиснете ENTER, за да въведете.

### Забележки

- Отстранете изолационната лента преди да използвате устройството за дистанционно управление.

Изоляционна лента



- Насочете устройството за дистанционно управление към сензора за дистанционно управление, за да работите с вашата видеокамера (стр. 111).
  - Когато устройството за дистанционно управление не изпраща команди за известен период от време, оранжевата рамка изчезва. Когато отново натиснете който и да е от бутоните ▲/▼/▶/◀ или ENTER, рамката се появява в позицията, в която е била изведена последно. Не можете да избирате някои от бутони на LCD екрана като използвате ▲/▼/▶/◀.
- За да смените батерията на устройството за дистанционно управление

- 1 Докато натискате бутончето, вкарайте нокътя си в отвора, за да издърпате отделението за батерията.
- 2 Поставете нова литиева батерия като страната + гледа нагоре.
- 3 Заредете отделението за батерията обратно в устройството за дистанционно управление, докато чуете щракване.

Бутонче



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

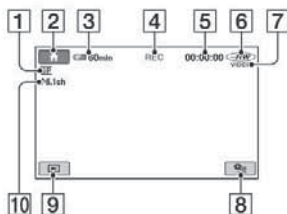
Батерията може да експлодира, ако не боравите правилно с нея. Не зареждатте, разглобявайте и не изхвърляте батерията на огън.

Когато литиевата батерия се изтощи, разстоянието, от което устройството за дистанционно управление работи, може да намалее или устройството за дистанционно управление може да не функционира правилно. В такъв случай, заменете батерията със Sony CR2025 литиева батерия. Използването на друга батерия крие риск от експлозия.

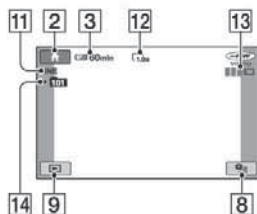


## Индикатори, извеждани по време на запис/възпроизвеждане

### Запис на движещи се изображения/филми



- 1 Режим на запис (HQ/SP/LP) (62)
- 2 Бутон HOME (17, 60)
- 3 Оставащ заряд на батерията (приблизително) (21)
- 4 Състояние на записа ([STBY] (готовност) или [REC] (запис))
- 5 Брояч (час/минута/секунда)
- 6 Вид на диск (12)
- 7 Формат на записа (12)  
Появява се само за DVD-RW.
- 8 Бутон OPTION (18, 71)
- 9 Бутон VIEW IMAGES (30, 37)
- 10 5.1-канален съраунд запис (34)

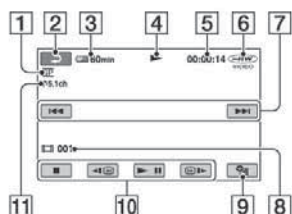


- 11 Качество ([FINE]/[STD]) (64)
- 12 Размер на изображението (64)
- 13 Появява се докато запавате неподвижно изображение.
- 14 Папка на запис

### Съвети

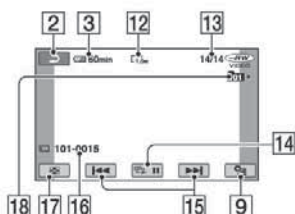
- Тъй като броят на неподвижните изображения, записани на "Memory Stick Duo", се увеличава, автоматично се създават нови папки, в които да се съхраняват неподвижните изображения.

## Преглед на движещи се изображения/филми



- 1 Режим на запис (HQ/SP/LP) (62)
- 2 Бутон за връщане
- 3 Оставащ заряд на батерията (приблизително) (21)
- 4 Режим на възпроизвеждане
- 5 Брояч (час/минута/секунда)
- 6 Вид на диск (12)
- 7 Бутон преходен/следващ (30, 38)
- 8 Номер на сцената
- 9 Бутон OPTION (18, 71)
- 10 Бутони за видео операции (30, 38)
- 11 5.1-канален съраунд запис (34)

## Преглед на неподвижни изображения

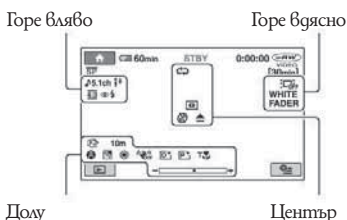


- 12 Размер на изображението (64)
- 13 Номер на настоящото неподвижно изображение/общ брой записани неподвижни изображения
- 14 Бутон за изреждане на кадри (39)
- 15 Бутон преходен/следващ (31, 38)
- 16 Име на файла с данни
- 17 Бутон VISUAL INDEX (30, 37)
- 18 Панка за възпроизвеждане

## Индикатори по време на запис/възпроизвеждане (Продължение)

### Индикатори, когато правите промени

Следните индикатори се появяват по време на запис/възпроизвеждане, за да покажат настройките на вашата видеокамера.



### Горе вляво

Индикатор	Значение
	5.1-канален съраунд запис/възпроизвеждане (34)
	Запис с таймер (77)
	MICREF LEVEL ниско (77)
	Светкавица (65, 77)
	[WIDE SELECT] (62)
	WIDE SELECT (35)

### Горе вдясно

Индикатор	Значение
	Фейдър (76)
	Задно осветяване на LCD изключено (25)

### Център

Индикатор	Значение
	NightShot plus (35)
	Super NightShot plus (76)
	Color Slow Shutter (76)
	Настройка на изреждане на кадри (39)

Индикатор	Значение
	PictBridge връзка (53)
	Прегрупуване (92)

### Долна част

Индикатор	Значение
	Ефект на изобр. (77)
	Цифров ефект (77)
	Ръчно фокусиране (73)
	SCENE SELECTION (74)
	Задно осветяване (35)
	Баланс на белия цвят (75)
	Изключена функция SteadyShot (63)
	EXPOSURE (74)/SPOT METER (74)
	Tele macro (73)

### Ког на данните по време на запис

Датата, часът и настройките на видеокамерата за записани изображения се записват автоматично на диска на "Memory Stick Duo". Те не се извеждат по време на запис. Въпреки това вие можете да ги проверите като [DATA CODE] по време на възпроизвеждане (стр. 65). Можете да прегледате датата и часа на записа на друго устройство и др. ([SUB-T DATE], стр. 63).

# Речник

## ■ 5.1-канален съраунд звук

Система, която възпроизвежда звук на 6 високоговорителя, 3 са отпред (ляв, десен и център) и 2 са отзад (ляв и десен), както и допълнителен нискофреквентен субуфер, обозначен като 0.1 канал, служещ за възпроизвеждане на честоти от 120 Hz или по-ниски.

## ■ DVD меню

Екранно меню, което ви позволява да изберете конкретна сцена от диска, който се възпроизвежда на DVD или друго устройство.

## ■ Dolby Digital

Система за звуково кодиране (компресия), разработена от Dolby Laboratories Inc.

## ■ Dolby Digital 5.1 Creator

Технология за компресиране на звука, разработена от Dolby Laboratories Inc., която ефективно компресира звука, като същевременно запазва високото му качество. Чрез нея се записва 5.1-канален съраунд звук при по-ефективно използване на дисковото пространство. Дискове, създадени чрез Dolby Digital 5.1 Creator, могат да бъдат възпроизведени на DVD рекордер или друго устройство, съвместимо с дисковете, които тази камера използва.

## ■ MPEG

MPEG е абревиатура от Moving Picture Experts Group и представлява група стандарти за кодиране (компресиране на изображението) на видео (звизищо се изображение) и звук. Използват се следните формати: MPEG1 (стандартна резолюция) и MPEG2 (висока резолюция). Тази DVD видеокамера записва филми в MPEG2 формат.

## ■ Thumbnail (Миниатюрни изображения)

Намалява размера на изображението така, че да можете да гледате много изображения по едно и също време. "VISUAL INDEX" и "DVD MENU" използват системи с умалено изображение.

## ■ VIDEO режим

Един от форматите на запис, които можете да изберете, когато използвате DVD-RW. VIDEO режимът ви предоставя отлична съвместимост с други DVD устройства.

## ■ VR режим

Това е един от форматите на запис, които можете да изберете, когато използвате DVD-RW disk. VR режимът ви позволява редактиране (изтриване или пренареждане на последователността с помощта на DVD видеокамерата. Финализирането на диска ви позволява да го възпроизведете на други DVD устройства, съвместими с VR режим.

## ■ VISUAL INDEX

Тази функция показва части от филми или неподвижни изображения, които сте записали, така че да може да изберете тези сцени, които искате да възпроизведете. Бърза справка

# Азбучен указател

## Цифри

16:9 .....	35, 68
16:9 WIDE .....	62
21-инчен адаптер .....	41
4:3 .....	35, 62, 68
5.1-канален съраунд запис..	34
8 см DVD .....	10

## A, B, C, D

AC променливотоков	
адаптер .....	20
A/V свързващ кабел .....	40, 52
AREA SET .....	69
AUTO SLW	
SHUTTER .....	63, 91
A.SHUT OFF (Автоматично изключване на захранването) .....	70
BACKLIGHT .....	35, 87
BEACH .....	75
BEEP .....	67
BLACK FADER .....	76
B&W .....	77
CALIBRATION .....	103
CAMERA DATA .....	65
CANDLE .....	74
CD-ROM .....	78
CLOCK SET .....	23
CLOCK/LANG .....	69
COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter) .....	76, 91
DATA CODE .....	65
DATE/TIME .....	24, 65, 116
DC IN жак .....	20
DC штекер .....	20
DELETE	
Джук .....	46

“Memory Stick Duo” .....	47
DEMO MODE .....	70
DIGITAL ZOOM .....	63
DISC INFO .....	55
DISC SELECT GUIDE .....	56
DISP OUTPUT .....	69
DISPLAY .....	66
DIVIDE	
Original .....	48
Плейласт .....	51
Dolby Digital 5.1	
Creator .....	34, 117
DVD устройство .....	55
DVD меню .....	45
DVD-R .....	13
DVD-RW .....	13
DVD+R DL .....	13
DVD+RW .....	13
D.EFFECT (Цифров ефект) .....	77, 91

## E, F, G, H, I, J, K, L, M, N

EDIT .....	48
EXPOSURE .....	74, 91
FADER .....	76, 91
FILE NO. (Номер на файла) .....	64
FIREWORKS .....	74
FLASH LEVEL .....	65
FLASH MODE .....	77
FOCUS .....	73, 87
FORMAT	
Джук .....	57
“Memory Stick Duo” .....	58
GENERAL SET .....	70
HOME MENU .....	16, 60

CLOCK/LANG .....	69
GENERAL SET .....	70
MOVIE SETTINGS .....	62
OUTPUT SETTINGS .....	68
PHOTO SETTINGS .....	64
SOUND/DISP SET .....	67
VIEW IMAGES SET .....	65
HQ .....	62
IMAGE SIZE .....	64
INDOOR .....	75
JPEG .....	99
LANDSCAPE .....	75
LANGUAGE SET .....	69
LCD BL LEVEL (Ниво на задно осветяване на LCD) .....	67, 88
LCD BRIGHT .....	67
LCD COLOR .....	67
LP (Дълъг запис) .....	62
Macintosh компютър .....	82
“Memory Stick Duo” .....	27, 99
MICREF LEVEL .....	77
MOVIE SETTINGS .....	62
MPEG .....	117
NIGHT SHOT LIGHT .....	62
NTSC .....	96
NightShot plus .....	35

## O, P, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z

ONE PUSH .....	75
OPTION MENU .....	71
OUTDOOR .....	75
OUTPUT SETTINGS .....	68
PAL .....	96
PASTEL .....	77
PHOTO SETTINGS .....	64

PictBridge .....	53	VBR.....	12
Picture Motion Browser.....	78	VCR или DVD/HDD	
PICT.EFFECT (Ефект		рекордери .....	52
на изображението) .....	77, 91	VF B.LIGHT (Задно	
PORTRAIT (Портретен режим).....	75	осветяване на визъора) ....	67
QUALITY .....	64	VIDEO режим .....	12, 117
REC MODE (Режим		VIEW IMAGE SET .....	65
на запис) .....	62	VISUAL INDEX ...	30, 37, 117
REDEYE REDUC.....	65	VOLUME (Сила	
REMAINING .....	63	на звука).....	38, 67
REMOTE CTRL .....	70	VR режим .....	12, 117
SCENE SELECTION..	74, 90	WHITE BAL. (Баланс	
SELF-TIMER .....	77	на бял цвят).....	75, 91
SEPIA.....	77	WHITE FADER.....	76
SNOW.....	75	WIDE SELECT .....	62, 88
SOUND/DISP SET .....	67	Windows .....	78
SLIDE SHOW.....	39	Zoom .....	34
SNOW.....	75	Zoom при	
SOUND/DISP SET .....	67	възпроизвеждане .....	39
SP.....	62		
SPORTS (Режим уроци			
по спорт) .....	75		
SPOT FOCUS.....	73		
SPOT METER (Гъвкаво			
точково измерване) ..	74, 91		
SPOTLIGHT .....	75		
STEADYSHOT .....	63		
SUB-T DATE .....	63		
SUMMERTIME.....	69		
SUNRISE&SUNSET.....	74		
S.NIGHT SHOT PLS			
(Super NightShot plus)..	76, 91		
TELE MACRO.....	73, 91		
TV TYPE.....	40, 68		
TWILIGHT.....	74		
UNFINALIZE.....	58, 90		

## Азбучен указател (продължение)

### А, Б, В, Г

Авторско право.....	5, 109
Адаптер за Memory	
Stick Duo.....	100
Батерия.....	20,113
Батерия	
“InFoLiTHIUM”.....	101
Бутон RESET.....	112
Вградена акумулаторна	
батерия.....	105
Визьор.....	25
Време за	
възпроизвеждане.....	22
Време за запис.....	12, 21
Време за зареждане.....	21
Възпроизвеждане.....	30, 37
Гнездо за аксесоари.....	111

### Д, Е, Ж, З

Двустранен диск.....	98
Disk.....	26, 98
Дисплей за	
автодиагностика.....	92
Допълнителен запис.....	58
Етикет.....	56
Задно осветяване	
на LCD екрана.....	25
Запис.....	29, 32
Захранващ кабел.....	20
Защитна лента.....	113

### И, Й, К, Л, М

Изисквания на

системата.....	78
Използване на видео-	
камерата в чужбина.....	96
Икона	
Вижте “Индикатори	
на дисплея”	
Индикатори.....	116
Индикатори	
на дисплея.....	114
Инсталиране.....	79
Информация	
за батерията.....	21
Капаче за защита	
от запис.....	100
Капаче на обектива.....	25
Категория MANAGE	
DISC/MEMORY.....	55
Категория OTHERS.....	46
Категория SETTINGS.....	60
Ключ OPEN за	
отваряне на	
отделението за диска.....	26
Компютър.....	78
Конденз на влага.....	103
Кръгла литиева	
батерия.....	113
Миниатюрно	
изображение.....	117

### Н, О, П

Неподвижно	
изображение.....	29, 33

Огледален режим.....	35
Операционна леща.....	104
Операция Easy	
Handycam.....	29
Оригинал	
DELETE.....	46
DIVIDE.....	48
Оставащ заряд	
на батерията.....	21, 114, 115
Оставащо време	
на диска.....	63
Отпечатване.....	53
Плейлист	
Създаване.....	49
Възпроизвеждане.....	50
Подготовка.....	20
Поддръжка.....	98
Преглед.....	30
Предупредителни	
индикатори.....	92
Предупредителни	
съобщения.....	93
Презапис.....	52
Приложени аксесоари.....	19

### Р, С

Режим на изреждане	
на кадри.....	39
Ремък за захващане.....	32
Речник.....	117
Ръководство	
„Първи стъпки”.....	78, 81, 82

Световна часова	
разлика .....	97
Системи за цветна	
телевизия .....	96
Системни изисквания .....	78
Софтуер .....	79
Спецификации .....	106
Статив .....	110
Съотношение	
на екрана .....	35, 40, 62

## **Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Ъ, Ы, Ю, Я**

Телевизор .....	40, 68
Телеснимка .....	34
Устройство	
за дистанционно	
управление .....	113
Финализиране .....	42
Формат за запис .....	12
Широк ъгъл .....	34